

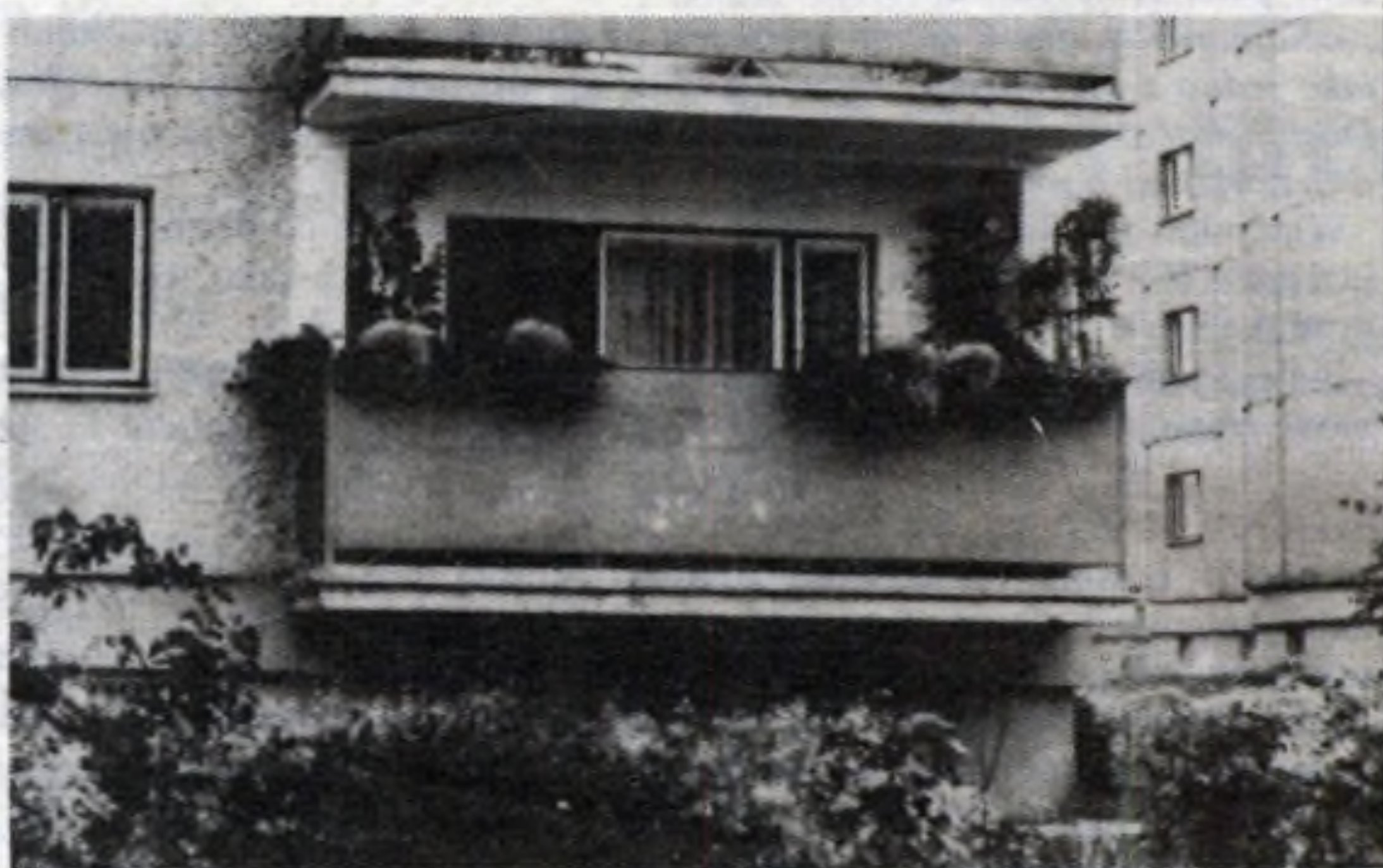
# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

12 sierpnia 1994 r., nr 32 (175) Cena 5000 zł

„Głos” wspólnie z telewizją „DAMI” ogłasza konkurs”  
na najpiękniejszy balkon

## ZIELONO MI



Czy Pani w sprawie winogrona? Ojciec już wrócił! - pyta na mój widok młoda kobieta, która jest córką gospodarza.

Władysław CICHOR wrócił już z urlopu i - jak co dzień o tej porze podlewa swój ogród. Hutnicy lubią ogrody, choć niekoniecznie wszyscy.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 2)

## AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie



Wylączny dystrybutor na Nową Hutę

**BAJMOT** Kraków  
os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

Diagnostyka i wymiana

**MAKR** AUTO-SERVICE ul. Makuszyńskiego 5A  
tel./fax 44-99-64

**Stopa** AUTO SERVICE os. Lesisko, róg ulic  
Podbipięty/Zagłoby  
tel. 25-92-22

**2 LATA GWARANCJI  
BEZ LIMITU PRZEBIEGU**

**NOWE BIURO OGŁOSZEŃ** NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY  
DO WSZYSTKICH GAZET  
KRAKOWSKICH **TEL. 43-44-33**



UNIVEX

**Autoryzowane  
laboratorium**  
os. Centrum B bl. 3

WYSTAWIAMY FAKTURY VAT  
szczegóły str. 12



**SKLEP FIRMOWY**  
**F.H. "KraChemia" S.A.**  
os. Centrum B bl. 8 N. Huta  
tel. 44-09-52

- wykładziny podłogowe: dywanowe i z PCV  
najtańsze w Krakowie!
- tapety winylowe i papierowe - 100 wzorów
- okleiny meblowe
- farby, lakiery, kleje
- folie, ceraty, komplety łazienkowe

Zapraszamy: pon.-pt. 9-19, w soboty 9-14

## Ambasador USA w HTS

Ambasador USA w Polsce Nicolas Rey odwiedził w ubiegłym tygodniu HTS. Zdaniem obserwatorów nie była to wyłącznie wizyta kurtuazyjna. Ambasador prawdopodobnie starał się nakłonić dyrektora Jerzego Knapika do kontraktu z amerykańską firmą Reserve Iron and Metal LP. Firma ta chce usuwać i przetwarzać odpady produkcyjne w hucie. Piszemy o tym na str. 4.

Jeszcze dziś „Ameryka” przewraca ludziom w głowach

## MIAŁA BYĆ MIŁOŚĆ AŻ PO GRÓB

- Wystarczył rok, by Ameryka przewróciła Marioli w głowie. Po 5 latach przykładnego małżeństwa - nie mogą nadziwić się sąsiadki.

Tomek prze dwa tygodnie chodził jak oczadziały. W końcu pożyczył pieniądze, kupił bilet, wziął córki i poleciał za Wielką wodę. Za Mariolą... Tylko czy ona będzie go chciała widzieć?

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

## ILU NAS JEST?

Okazuje się, że niełatwo dziś ustalić liczbę mieszkańców Nowej Huty. Odkąd dzielnica „rozmnożyła się” z jednej na 5 części, nie bardzo wiadomo, gdzie po taką informację statystyczną się zwrócić.

Zaczelismy od Działu Ewidencji Ludności Referatu IV-Nowa Huta.

- My tylko przesyłamy bieżące informacje. Proszę spróbować w Ośrodku Informacji Komputerowej Urzędu Wojewódzkiego. - Telefon... - informują nas panie z działu Ewidencji.

- Proszę zadzwonić za dwadzieścia minut. Możemy tylko podać liczbę ludności. Informację taką znajdzie pani też w Urzędzie Miasta. No, może w wydziale spraw obywatelskich, zresztą nie bardzo wiem gdzie?! - słyszymy w słuchawce.

Po dwudziestu minutach już wiem, iż komputer wyświetlił, że w obrębie dawnej dzielnicy Nowa Huta mieszka dzisiaj 216 735 mieszkańców. Inne informacje dotyczące mieszkańców (podział na płeć, grupy wiekowe) pozostaną

jednak tajemnicą dopóki nie zapłacimy za informację. By zapłacić i uzyskać te dane trzeba jeszcze dojechać do Śródmieścia.

Może nie do najlepszych należały czasy gdy każda dzielnica wydawała własny rocznik statystyczny, lecz gdy dzisiaj poszukujemy danych z dawnych lat, przynajmniej wiadomo gdzie ich szukać. Teraz - mimo komputeryzacji - uzyskać szybko i rzetelną informację naprawdę trudno. A wymagać aktualności danych - to już prawie bezczelność! (1)

U NAS NAJTANIEJ

**ROWERY • CZĘŚCI  
• MOTOROWERY •  
• CZĘŚCI DO  
MOTOROWERÓW •**

Hurt - ceny fabryczne  
Detal - ceny konkurencyjne

Serwis:  
wszystkie typy rowerów  
i wózków inwalidzkich

Klasztorna 31 Tel. 44-47-53

## WIELKI KIERMASZ SZKOLNY

(SZCZEGÓŁY NA STR. 2)

Najlepszy  
w Krakowie sklep  
**CENY BEZ POŚREDNIKÓW**  
z dywanami, chodnikami i firankami  
Al. Róż (os. Zgody 7) tel. 44-26-83  
Polecamy sprzedaż ratelną  
bez żyrantów

**G&B  
Computers**

Krosno, Rynek 14  
Kraków, Centrum A 11  
Tel/Fax (012) 25-88-83  
POLAND

**FIRMOWE KOMPUTERY I OSPRZĘT  
- IMPORT z USA  
KONKURENCYJNE CENY**

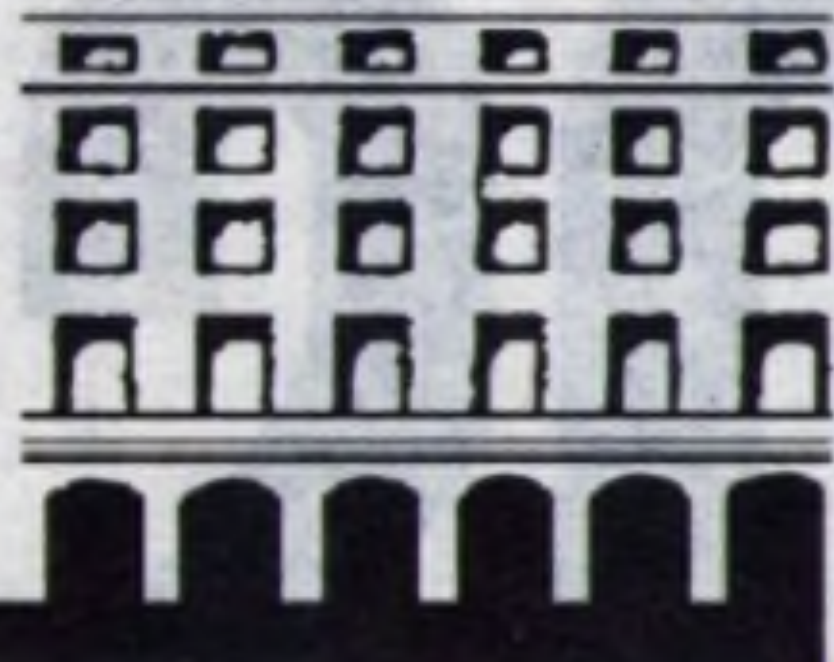
**SALON KOMPUTEROWY**

os. Centrum A bl. 11

Zapraszamy codziennie w godz. 10 - 18, sob. 9 - 14



# CENTRUM I OKOLICE



**Pomożemy  
w sprawach  
dotyczących  
ZUS-u.  
Tel. 34-15-66  
wewn. 246.**

## KRÓTKO O DZIELNICY

● Trwają nadal prace remontowo-modernizacyjne przy pl. Centralnym. Na obecnym etapie zamknięto dojazd do pl. Centralnego od strony Ptaszkiego i Bulwarowej. W wyniku tego wąskim gardłem jest objazd ul. Gajocha. Zmodyfikowanym radzimy omijać ten rejon.

● Padające w tym tygodniu wyjątkowo deszczowe ożywiły wędną w dzielnicy zieleni i uratowały niektóre drzewa przed uschnięciem.

● Trwa sezon prac ziemnych na terenie dzielnicy. Rozkopana jest al. Andersa na wysokości os. Przy Arce. Miejmy nadzieję, że prace zostaną tu sprawnie przeprowadzone i przywróci się świetność chodnikom i lokalnym drogom. (P)

## TERCET zaprasza na zakupy

## WIELKI KIERMASZ SZKOLNY W AL. RÓŻ

Od 16 sierpnia do 10 września w al. Róż, obok "Świata Dziecka", trwał będzie WIELKI KIERMASZ SZKOLNY zorganizowany przez krakowską firmę TERCET. Na kiermaszu będzie można zaopatrzyć się we wszystkie artykuły szkolne i piaperskie, kupić podręczniki, a nawet biurka, krzesła i fotele, czyli wszystko co może się przydać w nadchodzącym roku szkolnym.

Zaletą oferty TERCETU jest to, że wszystko będzie można kupić po cenach hurtowych, a więc znacznie taniej niż zazwyczaj.

Kiermasz czynny będzie codziennie od godz. 10.00 do 19.00.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowo informacje nt. zawodu oraz daty śmierci lub pogrzebu.

\*\*\*  
Jadwiga Domaradzka, lat 76  
Stanisław Kwartnik, lat 60  
Antoni Sap, lat 68

## GORĄCO

- Wiatraczków już nie ma i nie będzie. Hurtownie nie sprowadzają!

Chyba nikt, (w tym również handlowcy), nie spodziewali się, że w czasach zapowiadanego przez naukowców ochłodzenia klimatu, będziemy mieć tak gorące lato. I znowu pojawiła się na rynku towarowa "dziura".

- Mielśmy 200 sztuk wentylatorów. Były nasze, polskie, których jedynym producentem jest firma "Metrix" Tczewo, po 260 tys. i ich trochę większą odmianę - za 430 tys. zł. Były wentylatory chińskie po 530 tys. zł. i duże, o 3 szybkościach obrotów, za nieco ponad 900 tys. Wszystkie poszły jak woda, w ciągu dwóch tygodni upalów - informuje Marian FIGUŁA, sprzedawca sklepu z artykułami gospodarstwa domowego "Juka".

Jedyna nasza pociecha to nadzieja, że wreszcie się ochłodzi, gdyż wentylatorów brakuje w całym Krakowie. Najlepiej chyba i najtaniej kupić w kwaciarni wachlarz z włókien juki, za jedyne 50 tys. zł. Tylko, żeby się ochłodzić - w tym przypadku trzeba nieco pomachać...

\*\*\*

Czego najbardziej nie lubimy w gorący dzień?

Na pewno jazdy w zatłoczonym miejskim autobusie i tramwaju. No cóż, pocenie się to rzecz fizjologii, ale higiena to już nasza sprawa.

- Nie zauważyłam w lipcu jakiegoś specjalnego ożywienia. Może w tym roku jest większe zainteresowanie balsamami do opalania ciała. Sprzedają się nawet te droższe - jak "Delial" firmy Bayer, który kosztuje od 100 do 300 tys. zł - zależnie

od wielkości opakowania - mówi Barbara OLDAK, sprzedawczyni drogerii "Pod Trójką" w os. Teatralnym.

- Najtańsze mydło kosztuje u nas 5 tys. zł. Krajowe, glicerynowe. Najdroższe - też glicerynowe, niemieckie sprzedajemy po 21 tys. Owszem, klientki pytają o mydła w płynie, szczególnie te reklamowane ostatnio w telewizji, ale gdy słyszą jaka jest cena "Dave" - często rezygnują...

- Nie sprzedaliśmy też dużo dezodorantów. Jeżeli - to raczej trochę tych tańszych...

Myślmy, że po prostu dużo osób wyjechało na urlopy poza miasto i w artykuły higieniczne zaopatrzyło się wcześniej. Gorzej byłoby, gdyby i teraz - po powrocie z kosztownych wczasów - brakło im pieniędzy na te - u nas wciąż jeszcze - artykuły "drugiej potrzeby".

Znajomy powracający po latach z Kuwejtu, pobiegł do pobliskiego sklepu po kilogram lodu. Niestety, Polska to nie Kuwejt. Tu lód trzeba zrobić samemu. Ale... woreczki śniadaniowe są, na śmieci też, a do lodu?

W Supersklepie w os. Bohaterów Września akurat są. Biegnę do stoiska i w miejscu osadza mnie cena: opakowanie (10 szt.), zachodnie, ale cena też zachodnia - 52 tys. zł.

- Zwykłych, naszych, niestety nie ma - słyszę.

W kioskach "Ruch" lepiej też nie pytać. Na pewno nie ma. Znajomi radzą by kupić nową lodówkę z dużym pojemnikiem na lód.

Ktoś mi poradził wpaść na stoisko z zabawkami w "Juce". Tam woreczki są. Po 12 tys. zł! (I)

## 18 sierpnia kolejny przetarg na komunalne lokale użytkowe DELIKATESY "ZIKO" W OS. PIASTÓW

W ub. czwartek odbył się przetarg na komunalne lokale użytkowe. Tym razem w Nowej Hucie walczone tylko o duży lokal w os. Piastów 60 (pawilon przy pętli). Z siedmiu ofertów najwyższą cenę zaprezentowała firma "ZIKO" która chce tu otworzyć Delikatesy podobne do tych jakie funkcjonowały do niedawna przy ul. Kalwaryjskiej.

18 bm. odbędzie się natomiast następny przetarg na którym pod młotek trafi ponownie kompleks garaży i lokali użytkowych w os. Zielonym 9 (po taksówkach MPK). Do ciekawszych ofert należy lokal w os. Słonecznym 9. Pozostałe to lokale które po raz kolejny powracają na przetarg nie znajdując chętnych użytkowników.

Przypominamy, że listy są wywieszone m.in. w siedzibach PGM ( w Nowej Hucie w os. Słonecznym), wadium należy wpłacić do 16 bm. w kasie UMK, a oferty są przyjmowane do 17 bm. do godz. 9 w siedzibie Wydziału Lokali i Budynków przy ul. Wielopole 17. A IV piętro pok. 79. (sp)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

połączają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, konduktury pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 44-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórkim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim,

7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>,

tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

## ZIELONO MI

(CIAĞ DALSZY ŻE STR. 1)

O winogronie też możemy porozmawiać. Pięknie zdoła balkon, obrodziło złocistymi gronami.

- Gdzieś po połowie sierpnia chyba dojrzej... - mówi właściciel tej nietypowej dla wielkiego miasta uprawy.

A ogród - to po prostu skwer pod blokiem. Skwer, ale jakże inny. Po sąsiedztwie wypalona trawa i pojedyncze drzewka - tu oaza zieleni.

Gdy po latach wreszcie dostali własne duże mieszkanie, przed blokiem w os. Oświecenia zastali to, co inni lokatorzy hutniczych bloków, ziemię. Gdy inni oglądali się, że może ktoś przyjdzie i zasieje, on sam zajął się zielenią.

Na zebraniach w spółdzielni, inni mieszkańcy bloków mówili: czy w całym osiedlu nie można by tak pielęgnować zieleni jak pod dwudziestką czwórka?

- Pierwszy prezes spółdzielni, jak tędy przechodził, głowę odwracał, lecz większych nieprzyjemności ze strony spółdzielni mieszkaniowej nie miałem...

Najpierw nawiozłem ziemi, posiałem trawę - opowiada mój rozmówca. Ten piękny żywopłot okalający "ogródek" i skutecznie tłumiący hałas i kurz z pobliskiej ulicy, zasiany został o nietypowej porze - w maju. Widać "ogrodnik" ma szczęśliwą rękę, bo przyjął się i wyrósł pięknie.

Sąsiedzi przechodzą (do i od autobusów) i chyba zazdroszczą, szczególnie w te upalne dni.

Wybujały brzozy przywiezione z... Huty T. Sendzimira, gdzie zostałyby zniszczone przy niwelacji terenu. Przyjęła się sosna - samosiejka wykopana gdzieś w lesie. Na jałowce, które lubią wybijać w górę znalazł pan Władysław sposób obwiązując sznurkiem i przez to nadając im kulisty kształt. Powojnik - "wspinający" się na balkon jest oczkiem w głowie żony pana Władysława.

- Najbardziej bliskie memu sercu jest to migdałowe drzewko, zasadzone jako jedno z pierwszych. Jeszcze żadnej zieleni przed blokiem nie było. Dostałem je od żony bliskiego kolegi, który ciężko chorował. Już nie żyje, a drzewko mi o nim przypomina...

Władysław CICHOR, "ogrodnik" z os. Oświecenia na co dzień pracuje w Hucie im. T. Sendzimira, w Walcowni Zimnej Blach jako technolog produkcji.

Pielęgnacji zieleni nie uczył go nikt. - Obserwuję i eksperymentuję - mówi o swoim hobby.

\*\*\*

Lokalna, nowohucka telewizja "DAMI" ogłosiła niedawno "Konkurs na najpiękniejszy balkon". Rozejrzyjmy się po własnym terenie, zagłębimy z zażyciem lub bez, na balkon sąsiada. Może warto są pokazania?

Na najlepszych balkonowych ogrodników czekają atrakcyjne nagrody. Zgłoszenia prosimy przysyłać na kartkach pocztowych pod adres: Telewizja "DAMI", os. Kombatantów 7, Kraków, lub os. Albertyńskie 13, tel. 48-87-77. Może też być pod adres redakcji "GTN" NCK, al. Jana Pawła II 232. (I)

## GDZIE SIĘ PODZIAŁI?

- Wychodzą przed piątą rano, a więc muszą gdzieś pracować. Widuje się ich na Kleparzu, pewnie do prac w ogrodzie się wynajmują - mówi Jerzy HABOWSKI, kierownik noclegowni dla mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego.

Noclegownia ma 130 miejsc. Latem, nieco mniej bezdomnych, niż zimą szuka tutaj miejsca do spania. Ale i tak noc w noc, po godzinie siedemnastej zjawia się tu około 90 mężczyzn. Regulamin mówi, że mogą tu spać tylko przez 3 miesiące. Trudno jednak dokładnie przestrzegać regulaminu, gdy część z nich to osoby starsze i chore. Czterech mężczyzn czeka tutaj na miejsce w domu starców. (I)

## ZAGRAJ MI... AKORDEONISTO

Chodził niegdyś po Warszawie katarzyniarz. Przez lata pamiętała o nim tylko stara piosenka.

I oto w os. Jagiellońskim pojawił się... akordeonista. Gra stare chodnikowe przeboje i chyba podoba się ludziom. Dawał podwórkowe koncerty również w ostatnią niedzielę.

A im bardziej szczerze datki rzucano z okien, tym dłużej akordeonista grał. Najbardziej cieszyły się z tego osiedlowe dzieciaki. (I)

## DLA STAŁYCH KLIENTÓW 5 % BONIFIKATY

F.H. „GRAFIT” os. Bohaterów Września 76

★ ARTYKUŁY SZKOLNE ★

★ ZABAWKI ★

Zaprasza na udane zakupy i poleca:  
zeszyty • bloki • kredki • pisaki • plecaki  
• art. piśmiennicze • papier ozdobny •  
taśmy samoprzylepne • albumy • zabawki

WYCIĘTE OGŁOSZENIE UPOWAŻNIA DO 5 % ZNIŻKI

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: "Graf-Press" sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: "Graf-Press". DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

TELE TAXI 962

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



Prezentujemy Przewodniczących  
Rad Dzielnicowych

## W XVII - WANDA ZACHAREWICZ- BIAŁOWĄ

W dzielnicy XVII przewodniczącą Rady została wybrana **Wanda ZACHAREWICZ-BIAŁOWĄ**, w poprzedniej kadencji wiceprzewodniczącą Rady M. Krakowa, mieszkanka Zesławic, jedna z aktywnych współtwórczyni NSZZ "Solidarność" na szczeblu krajowym w branży mleczarskiej.

Wybór na funkcję przewodniczącej traktuje jako szansę realizacji swoich koncepcji związanych z podniesieniem rangi i znaczenia osiedli peryferyjnych. Przecież do centrum Krakowa wjeżdża się m.in. ulicą Kościuszki i to co tam turyści zobaczą też świadczy o gospodarzach miasta.

Bardzo zależy jej na wyzwoleniu inicjatyw lokalnych. Poprzez uświadomienie mieszkańcom, że podejmowane przez nich sprawy zaowocują dla nich załatwieniem wielu problemów ich dotyczących.



Chciałaby, aby mieszkańcy osiedli peryferyjnych byli tak samo traktowani jak mieszkańcy centrum Krakowa. Jeżeli jedni korzystają z pełnej infrastruktury komunalnej (woda, kanalizacja) stworzonej przez gminę to taką samą szansę powinni mieć wszyscy krakowianie bez względu na zamieszkanie.

W czasie swojej kadencji pragnie m.in. doprowadzić do realizacji:

- zagospodarowania fortu na Wzgórzach z przeznaczeniem na Dom Kultury,
- stworzyć w Zielonym Jarze tereny rekreacyjno-wypoczynkowe dla mieszkańców,
- dokończyć modernizację ul. Mistrzejowickiej,
- zagospodarować tereny wokół zalewu zesławickiego,
- w ramach Międzyszkolnego Klubu Sportowego doprowadzić do utworzenia boisk sportowych służących dzieciom i młodzieży,
- poprawić stan bezpieczeństwa na terenie dzielnicy.

W upale wszystko zdarzyć się może

## POGOTOWIE RATUJE I OSTRZEGA

W pogotowiu zawsze goręcej niż gdziekolwiek indziej. O życiu ludzkim niejednokrotnie decydują przecież minuty. Pomoc powinna być błyskawiczna, diagnoza, najlepiej gdyby była nieomylnie trafna, a doskonały sprzęt medyczny i medykamenty pod ręką.

Ostatnie upały, niemiłosiernie męczące podniosły jeszcze bardziej temperaturę pracy nowohuckiego pogotowia ratunkowego. A w takim upale - jak mówi pani kierownik, **dr Stanisława Markowicz-Jakulewicz** - wszystko zdarzyć się może. I zdarza się, jak na zawołanie. Pani doktor wdzięcznym ruchem unicestwiała w swoim gabinecie natrętnego robala.

*- Ojej, przecież to tylko karaluch - wyjaśnia uspokajająco. - Gdy pielęgniarki, obok na oddziale pediatrycznym, dostrzegły w szatni węży, to dopiero było wydarzenie. Szok. Niesamowita sprawa. Nikt nie mógł tego sprytnego zwierzątka złapać. Dopiero dzielne chłopaki ze straży pożarnej uporali się z intruzem. W otoczeniu szpitala są łąki, zarośla. Wąż może szukał w szatni ochłody, uciekł spod rozpalonego nieba. Zresztą proszę sobie wyobrazić, że kilka lat temu, też w upały, wiozłam mężczyźnię z basenu "Krakowianka" ukąszonego przez żmiją! Ale to było kilka lat temu, teraz ważne jest dzisiaj...*

### GROŹNE UKĄSZENIA

Coraz częściej pogotowie interweniuje w przypadkach użądleń przez pszczoły, osy, ukąszeń komarów, inwazji kleszczy. Ukąszenia owadów bywają groźne, szczególnie dla alergików. Alergików w Nowej Hucie i w ogóle w Krakowie jest bardzo dużo.

*- Niespodziewanie coś mnie pacnęło w usta. Momentalnie poczułam jak rośnie mi warga. Jeszcze chwila i dolna warga po prostu zwisła. Z ekspresją i niepokoje mówię o dramatycznych chwilach kobieta.*

*- Dziecko nie skarżyło się, nie je nie bolało. A wieczorem przy kąpielii okazało się, że na nóżce ma twarde, plackowate, zaczerwienione obrzęki o średnicy kilkunastu centymetrów.*

W czasie ostatniego weekendu w ambulatorium urazowym pogotowia usuwano także kleszcze. Na marginesie tematu kleszcze - redakcyjne koleżanki przyniosły skądinąd wiadomość, że skutecznym środkiem jest ponoć posmarowanie lakierem do paznokci. Zakłajstrowany owad zaczyna mieć wówczas kłopoty z oddychaniem i uwalnia kleszcze. Pani doktor przypomina jeszcze o prostym środku jakim jest posmarowanie tłuszczem. Podobno też skutkuje.

### NAGMINNE ZATRUCIA

Choć jak informowano mnie na Oddziale Zakaźnym Szpitala im. Żeromskiego ostatnio nie było przypadków zbiorowych zatruc, to pojedyncze zdarzają się nągminnie. Dużo zatruc pokarmowych występuje u dzieci. Zatruciom towarzyszy wysoka gorączka, wymioty, biegunka. Wielokrotnie wzywane jest w takich sytuacjach pogotowie ratunkowe.

Bardzo trudno ustalić przyczynę zatrucia. Niby dziecko jadło to wszystko co inni, którym nie zaszkodziło. Gdzieś musiała się zaplątać salmonella. Przy takich upałach ostrożności nigdy za wiele, a w dbaniu o

czystość, choćby przesadnie, nie ma przesady.

### DZIECKO PIJANE DO NIEPRZYTomNOŚCI

W sytuacjach zatruc alkoholowych, w ostatnim czasie, pogotowie także ratowało dzieci. Raz, dziecko nie wiadomo jak dotarło do alkoholu. Najprawdopodobniej były to resztki wódki z biesiadnego stołu. Pod nieuwagę gości i rodziców dziecko raczyło się alkoholem. Drugi raz rodzice przywieźli nieprzytomnego jedenaastoletniego chłopca. Wybrał się na ognisko i na tym ognisku tak harcowano, że później znaleziono go nieprzytomnego. Na szczęście pomoc lekarska była skuteczna.

U dzieci nasilają się także różnorodnego pochodzenia wypryski alergiczne. Natomiast u dorosłych, w czasie upałów potęgują się nerwice. Nie wiadomo dlaczego targnął się na życie czterdziestoletni mężczyzna w jednym z mistrzejowickich osiedli. Taki też wypadek odnotowało pogotowie w minioną sobotę, późnym popołudniem.

### LEKARZE SPRZEDAJĄ CEGIELKI

Pogotowie pomaga. Potrzebna też jest pomoc pogotowiu. Wprawdzie poprawiła się sytuacja co do karet reanimacyjnych. W przypadku ostatniego nabytego mercedesa duży udział ma nowohuckie społeczeństwo. Bez miliarda złotych, jakie w celu zakupu "erki" zgromadziło Towarzystwo "R-ratuj życie", zapewne nie byłoby mowy o nowej karecie ze sprzętem do reanimacji. Potrzeby jednak są nieustająco ogromne.

W dalszym ciągu prosi się pacjentów, ich rodziny, by nie przechodzono obojętnie obok skarbonki Towarzystwa. Wzorem krakowskiego pogotowia ratunkowego, również nowohuckie pogotowie będzie rozprowadzać "cegielki" po 20, 50, 100 tysięcy złotych. Z takimi "cegielkami" będą też jeździć lekarze pogotowia, proponując zakup. Wyczerpuje się bowiem sprzęt medyczny do ratowania życia. Bardzo szybko zużywają się na przykład defibulatory do pobudzenia akcji serca, brakuje igieł do iniekcji dożylnych (tzw. wenflony). Błyskawicznie zużywają się aparaty do oddychania usta-usta. Pogotowie odczuwa niedostatek środków czystości...

Nowohuckie pogotowie posiada też mocno przestarzałą aparaturę telefoniczną. Są trudności z rejestrowaniem rozmów. Rozmowy, jakie przeprowadza się na dyspozytorni to przecież ważny dokument. Bywają zakłócenia w aparaturze rejestrującej. Ponadto można rozmawiać tylko z jedną osobą telefonującą, wzywającą pomocy. Jak ważna jest praca dyspozytorni, jakość sprzętu technicznego nie trzeba uzasadniać. Przecież to kwestia błyskawicznej reakcji, pomocy. **Lekarze wprost nie mówią, ale tak po cichu dyskretnie liczą na pomoc w tej sprawie krakowskiej Telekomunikacji S.A.** Byłby to gest wielce humanitarny, odzew na wołanie o "ratunek".

Skoro w upały wszystko zdarzyć się może, być może pogotowie znajdzie sponsora? Marzą tu wszakże o podstawowym, dobrym sprzęcie teletechnicznym, by sprawniej funkcjonować...

Henryka ROSIEK

## SERDECZNE PODZIĘKOWANIE

W imieniu NSZZ "S" Transportu Kolejowego Huty T. Sendzimira serdecznie dziękuję księdzu infułatowi **Stanisławowi MAŁYSIAKOWI** za przewodniczenie w mszy św. za Ojczyznę i Solidarność odprawionej w 5. rocznicę poświęcenia naszego związkowego sztandaru. Dziękuję ks. **Stanisławowi PODZIORNEMU** za Słowo Boże i ks. dziekanowi **Józefowi ŁUSZCZKOWI**, proboszczowi parafii mistrzejowickiej za wrażliwość i serce dla naszych spraw.

Za wspólną modlitwę wyrażam wdzięczność Panu Wojewodzie **Tadeuszowi PIEKARZOWI**, Panu Prezydentowi **Józefowi LASSOCIE**, a także Koleżankom i Kolegom z Rady Miasta z jej Przewodniczącą **Stanisławą HANDZLIKIEM**.

Dziękuję wreszcie wszystkim pocztom sztandarowym, które w szczególny sposób uświetniły naszą uroczystość oraz wszystkim Koleżankom i Kolegom z "Solidarności", którzy tak licznie zjawili się w kościele św. Maksymiliana.

Stanisław ZIĘBA

## SUPER SKLEPY CHEMICZNE

os. Jagiellońskie 19 obok Kościoła "Arka" tel. 47-64-66

os. Kolorowe 10 tel. 43-50-50

**NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR ZACHODNICH,  
EKOLOGICZNYCH LAKIERÓW, EMULSJI I IMPREGNATÓW**

Pełny asortyment polskich środków niezbędnych do remontu mieszkania: parkiet ★ mozaika ★ tapety  
★ wykładziny podłogowe ★ kleje ★ akcesoria malarskie ★ szeroki wybór papierów ściernych ★

Sprzedaż hurtowa wyrobów lakierniczych koncernu **I.C.I. (DULUX, BLATEM, VALENTINE)**  
oraz szwedzkich impregnatów, lakierów i emulsji

**DLA ODBIORCÓW HURTOWYCH I ZAKŁADÓW PRACY  
WYROBY POLIFARBU-CIESZYN W CENACH FABRYCZNYCH**



Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej to resort, którego wydatki składają się na jedną z najwyższych pozycji w budżecie państwa. Stąd zrozumiała jest ciekawość posłów, senatorów, czy Najwyższej Izby Kontroli, jak te ogromne kwoty są wydatkowane.

W ostatnich dniach ciekawość ta, przynajmniej częściowo, została zaspokojona. Posłowie sejmowej Komisji Polityki Społecznej otrzymali raport sporządzony przez NIK. **Anna BANKOWSKA**, przewodnicząca wspomnianej komisji, rezultaty kon-

## Tydzień Ministerstwa Trwonienia Publicznych Pieniędzy

trolu uznala za zatrważające. Okazało się bowiem, że w połowie inwestycji finansowanych przez Ministerstwo Pracy występują nieprawidłowości, szefowie urzędów jeżdżą wysokiej klasy samochodami, a pożyczki udzielane są według tajemniczych reguł, które sprawiają, iż zamiast do kieszeni bezrobotnych zamierzających rozpocząć działalność gospodarczą, trafiają do kogo innego.

Wyszło też na jaw, że nie chcąc stracić przyznanego pieniędzy, urzędy podległe Ministerstwu Pracy pod koniec roku ogarniały szal rozpoczęcia bezsensownych inwestycji budowlanych oraz gorączka komputerowych zakupów - kupowano całe sieci komputerowe, które nieraz leżały później nawet nie rozpakowane.

Co na to przyjaciel ludu pracującego, szefkrytykowanego resortu, poseł Leszek MILLER? Ponoć, w zasadzie zgodził się z zarzutami i rozpoczął wyciąganie konsekwencji.

Jan L. FRANCYK

PS. Gdy w jednej z krakowskich komend rejonowych okazało się, że kilku niższych stopniem funkcjonariuszy policji powiązanych jest ze środowiskiem przestępczym, szefkomendy wojewódzkiej, inspektor STRZELECKI błyskawicznie odwołał komendanta pchowej placówki, zarzucając mu brak odpowiedniego nadzoru.

Czy szef polskiego rządu odwoła Millera? Za brak nadzoru oczywiście.



Fot. Adam MOTYL

Ambasador USA w Polsce Nicolas Rey gościem hutników

# BĘDZIEMY ZAMIENIAĆ ODPADY NA DOLARY?

*Przed wszystkim chciałem zobaczyć waszą hutę, o której słyszałem już do tej pory dość sporo. Muszę przyznać, że jestem pod wrażeniem, bardzo mi zaimponowało to, co tutaj zobaczyłem. Przekonałem się, że hutnicy nie siedzą i nie czekają biernie na poprawę swojej sytuacji. Sami starają się sobie pomóc, robiąc wiele bardzo dobrych rzeczy. To widać gołym okiem, że dbają o swoją firmę. Właśnie to wydaje mi się najwspanialsze. Doskonałym pomysłem jest powstawanie w hucie prywatnych spółek, w których pracują doskonali fachowcy. Zresztą tak samo jest w samej hucie.*

To tylko niektóre z komplementów, wypowiedzianych przez ambasadora Stanów Zjednoczonych Ameryki w Polsce podczas jego wizyty w Hucie im. T. Sendzimira w ubiegłym tygodniu, 4 bm. Przed południem Nicolas Rey spotkał się z dyrektorem Jerzym Knapikiem, kadram kierowniczą huty i reprezentantami organizacji związkowych. Natomiast po wizycie w stalowni konwertorowej i walcowni karoseryjnej i krótkim lunchu, gościł w siedzibie Komisji Robotniczej Hutników NSZZ "Solidarność". Z HTS amerykański ambasador pojechał do Arki, a następnie spotkał się z władzami Krakowa.

Nicolas Rey przyjechał do Nowej Huty z kurtuazyjną wizytą, ale nie brakuje opinii, że ta wizyta właśnie teraz nie była tak zupełnie przypadkowa. Okazuje się bo-

wiem, że amerykańska firma Reserve Iron and Metal LP. jest jedną z dwóch starających się o podpisanie z HTS kontraktu na zagospodarowanie potężnych ilości zgromadzonego na terenach huty żużla poprodukcyjnego. Amerykanie rywalizują podobno z niemiecką firmą Erich Friedrich. Wszystko ma się rozstrzygnąć najprawdopodobniej do końca sierpnia. Nie wiemy jakich argumentów użył ambasador Nicolas Rey w rozmowie z dyrektorem Jerzym Knapikiem, ale z pewnością starał się go przekonać do zawarcia kontraktu z Amerykanami.

Obecnie na hutniczych hałdach znajduje się ponad 50 milionów ton odpadowego żużla. Polska gospodarka funkcjonowała przez wiele lat w oderwaniu od wolnego rynku i nie ma obecnie u nas tradycji usuwania i przetwarzania

odpadów, wytwarzanych przez huty stali. Spółka Uni-Hut przerabia jedynie niewielką część tych odpadów. Zdaniem Amerykanów ten surowiec może być wykorzystywany przede wszystkim do odzyskiwania metalu. Twierdzą oni, że przy zastosowaniu nowoczesnej technologii są w stanie pozyskać nawet do 17 proc. metalu, który może zostać powtórnie wykorzystany przy produkcji stali. To jednak nie wszystko, po przeróbce żużel mógłby być także przeznaczony jako podkład pod nawierzchnię dróg i autostrad przy realizacji rządowego programu budowy sieci dróg szybkiego ruchu w Polsce. Przedstawiciele Reserve dodają jeszcze, że ich inwestycja nie tylko wpłynie na poprawę środowiska naturalnego wokół HTS, ale również przyczyni się do stworzenia dodatkowych miejsc pracy. Dodatkowym argumentem "za" jest także fakt, że huta musi teraz ponosić koszty dzierżawy terenów, na których składowane są odpady, a w momencie kiedy hałdy znikną, spore środki finansowe, przeznaczone do tej pory na ten cel pozostaną na inne potrzeby.

Dziennikarze pytający ambasadora o zainteresowanie amerykańskiego biznesu inwestowaniem w Nowej Hucie usłyszeli, że Reserve Iron and Metal LP. z Cleveland jest jedną z najbardziej renomowanych, o doskonałej reputacji, firm, która zamierza, dosłownie mówiąc, zamieniać śmieci w złoto. Reserve ma ponad 15-letnie doświadczenie w usuwaniu i przetwarzaniu odpadów, powstałych w procesie produkcji stali. Zdaniem amerykańskiego gościa do HTS wybierają się też przedstawiciele kilku innych firm zza oceanu. Nie chodzi tutaj jednak o jakąś dużą inwestycję, raczej o kilka małych

lub średnich, w różnych dziedzinach hutniczej produkcji. Zdaniem ambasadora w Krakowie jest bardzo dobry klimat do inwestowania, nie brakuje u nas przychylności dla zagranicznego biznesu.

W trakcie spotkania z kadram kierowniczą HTS, ambasador Nicolas Rey wsłuchiwał się w głosy hutników, notując sobie niektóre spostrzeżenia. Odpowiadał na pytania, sam też pytał o interesujące go zagadnienia. Przeważały oczywiście pytania o możliwości zainteresowania amerykańskiego biznesu inwestycjami w Nowej Hucie. Transformacja organizacyjna i przede wszystkim technologiczna naszej huty zbiegła się z głębokim kryzysem światowego przemysłu metalurgicznego, a także całej polskiej gospodarki. Stąd właśnie poszukiwania partnerów nie tylko w Europie, ale również po drugiej stronie Atlantyku.

Mówiąc o różnych możliwościach zainteresowania amerykań-

jednak do hutniczego gościa, był przewodniczący "Solidarności '80" Mieczysław Kucharski. Stwierdził, że jest zdziwiony zainteresowaniem ambasadora Hutą im. T. Sendzimira, bo przecież hutą nie interesuje się jej "właściciel", czyli Ministerstwo Przemysłu i Handlu oraz polski rząd. Nie rozumiemy, kontynuował, dlaczego rząd nie jest zainteresowany oszczędzaniem ogromnych pieniędzy, bo przecież właśnie to byłoby jednym z pierwszych skutków inwestycji modernizacyjnych. Mieczysław Kucharski dodał jeszcze, że jego związek zrobi wszystko, aby w Nowej Hucie nie powtórzyła się tragedia Mielca, Starachowic czy Wałbrzycha.

Mieczysław Gil "pochwalił" amerykańskiego ambasadora za odwiedzenie HTS. Pańscy poprzednicy również tutaj przyjeżdżali, dodał. Odpowiadając na komplement, Nicolas Rey stwierdził, że jego praca w Polsce dzieli się na

skich biznesmenów nowohuckim kombinatem, ambasador wymienił Fundusz Polsko-Amerykański. Powiedział też, że w warszawskiej ambasadzie istnieje dział komercyjny, którego pracownicy zbierają informacje o możliwościach inwestowania w polskich przedsiębiorstwach i te najlepsze, ich zdaniem, reklamują w USA. Prawie codziennie przedstawiciele różnych amerykańskich firm odwiedzają mnie, stwierdził Nicolas Rey, pytając o możliwości robienia interesów z Polakami. Teraz będę pamiętał o Hucie im. T. Sendzimira i możliwościach inwestowania w Nowej Hucie.

Nie wszyscy hutnicy pytali o możliwości zagranicznych inwestycji. Niektórzy mogą się już pochwalić konkretnymi osiągnięciami w tym zakresie. Prezes Przedsiębiorstwa Materiałów Ogniowych Tadeusz Żelazny poinformował, że jego spółka poszukiwała zagranicznych partnerów na własną rękę. Już teraz PMO wysłała własną produkcję do Niemiec, znaleźli się też partnerzy w USA, gotowi do podpisania stosownego kontraktu. Zdaniem prezesa Tadeusza Żelaznego, ten kontrakt można szacować na około 4 miliony dolarów amerykańskich rocznie. Nie mieliśmy większych kłopotów z nawiązaniem kontaktów, dodał, naszym problemem jest tylko nieznaną rzeczywistość rynku amerykańskiego, tamtejszych zwyczajów. Mogą pojawić się też problemy prawne, dotyczące umiejętnego spisywania kontraktów. My chcielibyśmy skorzystać z pomocy ambasady amerykańskiej właśnie w tych zagadnieniach, zakończył prezes PMO, pragniemy uniknąć popełnienia rozmaitych gaf.

Autorem najbardziej "ostrego" wystąpienia, nie adresowanego

dwa zagadnienia. Najważniejszym zadaniem jest pomoc naszemu krajowi w jak najszybszym włączeniu się w działalność różnych międzynarodowych organizacji i instytucji. Drugie zagadnienie, któremu poświęca dużo czasu to biznes, a dokładnie możliwości robienia interesów pomiędzy Amerykanami i Polakami. Właśnie to jest powodem jego wizyty w Hucie im. T. Sendzimira.

Wizyta amerykańskiego ambasadora na pewno poprawiła humor przedstawicielom zarządu HTS. O wiele trudniej o uśmiech na twarzach reprezentantów hutniczych central związkowych. Związkowcy wciąż obawiają się braku zainteresowania hutniczymi sprawami w Warszawie. Trudno im się dziwić, przecież nad ciągłym odlewaniem stali w Nowej Hucie nadal nie postawiono ostatniej kropki. Jeśli rząd nie zdecyduje się podczas jednego z najbliższych swoich posiedzeń na udzielenie gwarancji na kredyty niezbędne do sfinansowania prac przygotowawczych dla najważniejszej hutniczej inwestycji, jesień może być tutaj bardzo gorąca. I to wcale nie z powodu upałów.

Jacek KRĄG



**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

"Głos HTS" - Centrum Administracyjne HTS, budynek "Z", pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.

# KWADRATOWE RURY

- Dzisiaj szczególnie mocno odczuwamy konkurencję małych, domowych fabryk "plastików". Osiedla takie jak Zielonki "siedzą" na plastikach i produkują plastikowe rury dla gazownictwa, gdzie są one chętniej stosowane niż tradycyjne stalowe rury powlekane. Musimy więc szukać nowych asortymentów i klientów, którzy je kupią. Stąd pomysł na "kwadratowe rury" - mówią szefowie Zakładu Rur HTS

## DOLEK I EKSPORT

Od półtora roku notuje się spadek zainteresowania rurami - zwłaszcza grubymi. Pierwsze wahnięcie w produkcji Zakładu Rur HTS nastąpiło na przełomie 1992 i 1993 roku. Trzeba było ograniczyć ją z 195 do 186 tys. ton. Kolejny spadek rozpoczął się w październiku ub. roku, a prawdziwy dołek produkcyjny - nastąpił w lutym tego roku. W pierwszym kwartale trzeba było ograniczyć produkcję o 30 proc. w stosunku do tego co wytwarzano rok wcześniej. Brakowało odbiorców, a rur nie było gdzie składować.

- Ratowaliśmy się więc wzrostem eksportu. W pierwszym półroczu 1994 r. wystaliśmy za granicę dwa razy tyle rur co w roku ubiegłym. Głównie do Niemiec, Szwecji, Norwegii, Belgii i Francji - mówi Stanisław GORSKI szef Zakładu Rur.

By sprzedać zagranicznemu odbiorcy trzeba jednak spełniać określone warunki. Produkt eksportowy musi być na przykład oznakowany trwałym znakiem. Na jednym z ciągów zamontowano więc znakowarkę mechaniczną - na drugim - drukarkę atramentową. Każda rura wysyłana na eksport ma więc stempel z numerem operatora i nazwą producenta. Takie zabezpieczenie dla handlowca: by w razie reklamacji - wiedzieć od kogo zły produkt pochodzi.

- Dodatkowo zachodni klienci życzą sobie by rury przechodziły badania "nieniszczące". Do tej pory - u nas - wystarczała próba wodna lecz technologia w świecie w tej mierze, znacznie się zmieniła. Odbiorcy już nie ufają próbie wodnej. Wymagają sprawdzenia rur za pomocą echosondy, lub przy pomocy prądów wirowych. Więc i my musieliśmy się "dozbroić" w potrzebne urządzenia. Zdecydowaliśmy się na dobudowę, w 1993 roku, urządzenia do badania rur prądami wirowymi. A już dziś niektórzy odbiorcy najchętniej kupowali by rury "lakierowane". "Lakier" ma zabezpieczyć nie tylko na czas transportu, ale i składowania... Chcąc utrzymać się na obcym rynku i poszerzyć go, musimy zdecydować się na nowe inwestycje - przekonany o tym jest szef zakładu.

## PROFIL ZAMKNIĘTY "NA GORĄCO"

Ostatnio poprawiła się nieco koniunktura na rury cienkie - do 60,3 mm. Jest więcej pracy dla ciągu pierwszego - produkującego wyroby o tych właśnie średnicach. Nadal jednak "niedociążony" jest drugi ciąg rurowni, produkujący rury grube (od 48,3 do 168,3 cm), który dziś wykorzystuje zaledwie połowę swojej mocy produkcyjnych. Te rury właśnie używane są w gazownictwie (gdzie jak już wiemy szaleje konkurencja "plastików", w górnictwie - na płuczki i konstrukcje podtrzymujące.

- Praca na pół gwizdka to wzrost kosztów i konieczność zwalniania ludzi. Dlatego ciągle zastanawialiśmy się jak ten ciąg produkcyjny w pełni wykorzystać? I tu - przez zagranicznych odbiorców - dowiedzieliśmy się, że popularnym na zachodzie materiałem używanym w budownictwie są kształtowniki zamknięte, czyli kwadratowe i prostokątne rury. Używa się ich w budownictwie szkieletowym, przy budowie wiat, zadaszeń, elementów autostrad i stacji benzynowych - mówi Krzysztof PARTYKA zast. kierownika zakładu ds. projekcyjnych.

Pewne doświadczenie w robieniu "kwadrato-

wych" rur już mieli. Produkują bowiem profile zamknięte "na zimno", używane do produkcji kontenerów samochodowych, kolejowych, do konstrukcji "Nysy" i "Żuka". Ale... tylko w dwóch wymiarach i z ograniczoną grubością ścianki.

- Po takich rozważaniach postanowiliśmy spróbować czy nie da się zrobić większej ilości profili zamkniętych "na gorąco", wykorzystując do tego celu urządzenia drugiego, niezbyt obciążonego pracą, ciągu rurowego. Konkurencji i wzorów w kraju i Europie Środkowej właściwie nie ma. Profile zamknięte, ale w mniejszych wymiarach i "na zimno" robią jedynie "Stalprodukt" i Huta "Pokój", mogące na swych ciągach rurowych dać produkt o maksymalnych wymiarach: 80 x 50 mm, przy grubości ścianki 3,0 mm - Bochnia i 100 x 100 mm, przy grubości ścianki 4,0 mm - Huta "Pokój".

- Polskich norm na profile zamknięte na gorąco - nie było. Dotarliśmy więc do norm niemieckich, a konkretnie do normy DIN 59410 na profil prostokątny i wymogi tej normy chcemy spełnić i docelowo opracować na ten wyrób, polską normę - mówią Szefowie Rurowni.

## UDAŁO SIĘ?

Na czym polega przewaga rury "prostokątnej" walcowanej "na gorąco" nad walcowaną "na zimno"? Przy tej drugiej technologii rury lubią pękać w narożach. A walcowania takiej stalowej rury, o ściance grubszej niż 4 milimetry "na zimno", nie podejmie się w kraju nikt.

- Wybraliśmy sposób najprostszy. Dozbroiliśmy linię, która już jest w dwie klatki czterowalcowe. Projekt taki szybko zrobił nam ZD PROJEKT, a na tej podstawie - urządzenie wykonał solidnie Zakład Mechaniczny. Wymieniając i odpowiednio dobierając parami walce - możemy zmieniać wymiary produktu od kwadratu 50 do 120 mm, prostokąta o wymiarach 60 x 40 mm do prostokąta: 140 x 80 mm, przy grubości ścianek od 4,0 do 6,3 mm - mówi Krzysztof PARTYKA.

Udało się - jednakże nie całkiem.

- Sukcesem jest uzyskanie odpowiedniego kształtu. Mieścimy się też w normie określającej dopuszczalne zaokrąglenie naroży, spełniliśmy normę w zakresie prostości i skręcenia. Pozostał jednakże do rozwiązania ostatni problem. Na pograniczu normy jest uzyskanie przez nas wybrzuszenie ścianek bocznych. Musimy jeszcze popracować by rura wybrzuszała się mniej. Ale jestem optymistą - kończy naszą rozmowę Stanisław GORSKI.

## Z EKONOMIĄ NA TY

Koszt wytwarzania nowego wyrobu będzie taki sam jak w przypadku rury okrągłej, a cenę można uzyskać za nią wyższą. Gdyby taki profil robić na zimno, to uzyskanie średnicy rury wstępnej, która miałaby być formowana na prostokąt jest znacznie kosztowniejsze. Przy szesnastu profilach, które chcą tu robić, trzeba by wykonać wtedy 8 do 10 kompletów walców. Przy walcowaniu "na gorąco" wystarczy osiem walców po 4 do 5 milionów złotych za sztukę. Do tej pory wydano na tę nową inwestycję "z przyszłością" - jak mówią na rurach - około 400 mln zł. A dla ewentualnych odbiorców "ściągnięto" z Zachodu łatwy sposób łączenia zamkniętych profili. To już jest temat do rozmów ze spółką COMPLEX, która być może podejmie się produkcji typowych konstrukcji z prostokątnych rur.

Gdyby się udało można by zwiększyć produkcję, uruchomić jedną zmianę dodatkową. Wtedy poprawiłaby się rentowność zakładu...

Krystyna LENCZOWSKA

# GŁOS video



C.A. HTS, bud. "Z" hall główny

"GLADIATOR" - reż. Rowdy Herrington, wyst. Cuba Gooding, James Marshall, Robert Loggia, Ossie Davis, Brian Dennehy.

Tommy, utalentowany młody bokser przynosi się wraz ze zubożalym ojcem z zamożnych przedmieść Chicago do dzielnicy nędzy, gdzie prawo ustalają uliczne gangi. Chłopak wplątuje się w jedną z wielu przypadkowych bójek, której świadkiem jest organizator nielegalnych meczy bokserskich. Za jego namową Tommy staje na ringu, wygrywa we wspaniałym stylu i natychmiast zostaje okrzyknięty "wielką nadzieją białych". Ta jednodniowa przygoda przegradza się w koszmarną niewolę. By spłacić długi ojca, chłopak bierze udział w nielegalnych walkach, gdzie przeciwnicy na ringu są traktowani jak współcześni



gladiatorzy. Boks jest dla nich nadzieją na lepsze życie, a jednocześnie wyzwaniem, próbą przyżyci i człowieczeństwa.

"Galeria Pik" poleca też: "Upadek" (dramat), "Psy 2" (sensacja), "Fatalny instynkt" (komedia), "Robin Hood - faceci w rajtuzach" (komedia) i "Trzech muszkieterów" (erotyk).

"Galeria Pik" zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 16.

1. (1) Psy 2
2. (2) Robin Hood - faceci w rajtuzach
3. (4) Upadek
4. (6) Fatalny instynkt
5. (3) Na linii ognia
6. (5) Kalifornia
7. (7) Kevin sam w Nowym Jork
8. (N) Bunt
9. (8) Sommersby
10. (P) Łowca androidów

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.

N - nowość w "Dziesiątce"

P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

11. Dlonie
- 12.. Ścigany
13. Duch
14. Kokainowy gliniarz
15. Gra o władzę
16. Szczelina
17. Rodzina Addamsów II
18. 20 dalców
19. Człowiek bez twarzy
20. Policyjna gorączka

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

Po-  
cze-  
kal-  
nia

## Sierpniowy bezruch

W tym tygodniu, możemy odnotować tylko jeden debiut w naszej nowohuckiej złotej "10". W przeciwieństwie do sytuacji z ubiegłego tygodnia to raczej skromny wynik. Na miejscu ósmym pojawił się w zestawieniu znakomity dramat sensacyjno-obyczajowy "Bunt". Nadal bezkonkurencyjne na liście najpopularniejszych tytułów okazują się "Psy 2", które nie leżą na półce nawet minuty. Zresztą podobnie rzeczy się mają w przypadku kilku innych tytułów. Jednak "Robin Hood - faceci w rajtuzach", "Upadek" i "Fatalny instynkt" nieznacznie ustępują polskiemu hitowi. Z kolei "Na linii ognia" zaczyna już powoli tracić dystans do czołówki, ale i tak trudno go upolować w większości wypożyczalni.

W nowym bloku nr 44 (obok przychodni) na os. Oświeceniowa otwarta została nowa wypożyczalnia kaset video. Są tutaj również gry Cartridge, Nintendo, Sega i inne.

Wypożyczalnia czynna jest codziennie w godz. 11 - 21. Proponuje bogaty zestaw tytułów filmowych.

Przez 3 miesiące wypożyczalnia będzie prowadziła konkurs z atrakcyjnymi nagrodami. Wystarczy w tym czasie wypożyczyć 10 kaset, aby uczestniczyć w losowaniu nagród za ponad 5 mln zł!

**UWAGA CZYTELNICY "GŁOSU"!** Każdy kto przy zapisaniu się w piątek, sobotę i niedzielę (12, 13 i 14 sierpnia) pokaże wycięty z gazety ten tekst, będzie mógł pożyczyć jedną kasetę za darmo! Stali bywalcy też mają ulgi. Każdy kto przy wypożyczeniu kasety w poniedziałek, wtorek lub środę będzie miał przy sobie wycięty z gazety ten tekst, dostanie drugą kasetę gratis!



**os. Zgody 4  
ul. Stojałowskiego  
(Kurdwanów)**

**"DLONIE"** ("When the bough breaks") - reż. Michael Cohn, wyst. Ron Perlman, Martin Sheen, Ally Walker.

Policja odkrywa worek pełen ludzkich dłoni. Kapitanowi Swagertowi, który prowadzi dochodzenie w tej sprawie, niestety nie udaje się rozwiązać intrygującej zagadki. Przelom w śledztwie udaje się osiągnąć dopiero wtedy, gdy włącza się do niego ekspertka od seryjnych zabójstw. Nawiązuje ona kontakt z chorym psychicznie chłopcem, którego krwawe wizje stanowią klucz do makabrycznej zbrodni. To z pewnością jeden z najciekawszych thrillerów, jakie pojawiły się ostatnio w wypożyczalniach kaset. Dodatkową atrakcją jest z pewnością interesująca gra seniora rodziny Sheenów, czyli Martina.

"Foto Video Top" poleca też: "Psy 2" (sensacja), "Robin Hood



- faceci w rajtuzach" (komedia), "Napad" (sensacja), "Człowiek bez twarzy" (obyczajowy) i "Mojżesz" (historyczny).

"Foto Video Top" zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 19, a w soboty 9 - 15.



**os. Tysiąclecia 42  
(Biblioteka Publiczna)  
tel. 47-75-36**

**"CURACAO"** - reż. Carl Schultz, wyst. George C. Scott, William Petersen, Julie Carmen, Alexei Sayle.

Akcja tego ciekawego filmu rozgrywa się podczas karnawału na malowniczej wyspie antylskiej o nazwie Curacao. Oglądamy jak dwóch emigrantów, eks-agent CIA i były kapitan żeglugi, którzy osiadają na tej z pozoru spokojnej wyspie, łączą dziwną przyjaźń. Okazuje się, że obaj muszą żyć na obczyźnie i obaj ukrywają swoją tajemniczą, ciemną przeszłość. Gdy jednak może ona stać się zagrożeniem dla ich życia, wplątują się w niebezpieczny świat kłamstw, oszustw, zdrad i morderstw. Ten film tak naprawdę nie wyróżnia się wśród podobnych, sprawnie zrealizowanych opowieści sensacyjnych, no ale te egzotyczne widoczki...



"Flip i Flap" poleca też: "Milczący łowca" (sensacja), "Rodzina Addamsów II" (komedia), "Blues tajniaków" (komedia sensacyjna), "Serce i dusze" (komedia) i "Pogoń za prawdą" (sensacja).

"Flip i Flap" zaprasza codziennie w godz. 9 - 21. SAMOOBSŁUGA. Dla stałych klientów ceny już od 3 tys. zł. Wypożyczalnia poleca też gry Pegasus i Sega (nowość!) oraz bogaty zestaw cartridge'ów.

**"GŁOS VIDEO"  
tel. 44-73-41**



**os. Kombatantów 5**

**UWAGA!** Przy zakupie karty członkowskiej każdy klient może wypożyczyć dwie kasety gratis!

**"RODZINA ADDAMSÓW II"** ("Addams family values") - reż. Barry Sonnenfeld, wyst. Anjelica Huston, Raul Julia, Christopher



Lloyd, Joan Cusack, Christina Ricci.

Kiedy atmosfera miłości otoczy rodzinę Addamsów, życie biegnie zadziwiająco niezwykle drogami. Morticia i Gomez - są porywezy, oddani, szaleni i wstrząśnięci rodzinami nowego potomka Puberta, promieniującego na prawo i lewo słodkimi uśmiechami, rodzinną bladością i pokazującego miłutkie, malutkie wąsiki. Miłość zainfekowała także wujka Festera, najbardziej niewinnego człowieka, jaki kiedykolwiek istniał. Zapalał on namiętnością do nowej niani Debbie Jelinsky, która miała wiele planów związanych z przyszłością Festera, lecz żaden z nich nie zakładał jego długowieczności. Nawet młoda Wednesday poddając się uniesieniu ogarniającemu całą rodzinę Addamsów, odnajduje pokrewną sobie duszę w najmniej spodziewanym miejscu.

"Videoland" poleca też: "Kosmiczne jaja" (komedia), "Siła odwetu" (thriller), "Seaquest" (sensacja), "Trzymaj mnie mocno" (komedia) i "Gladiator cop" (sensacja).

"Videoland" zaprasza codziennie w godz. 10 - 22. SAMOOBSŁUGA.

**HIT TYGODNIA:  
"RODZINA ADAMSÓW II"**

## PRZEBOJE ROKU 1994

1. The Bodyguard	94
2. Sliver	84
3. Ścigany	84
4. Na krawędzi	73
5. Firma	72
6. Kalifornia	58
7. Na linii ognia	53
8. Ostatni Mohikanin	52
9. Bez przebaczenia	51
10. Sommersby	51
11. Fortepian	50
12. Niemoralna propozycja	48
13. Alive - dramat w Andach	47
14. Ostatni żywy bandyta	47
15. Nieuchwytny cel	38
16. Zły porucznik	36
17. Sneakers	36
18. Gra pozorów	35
19. Ludzie honoru	34
20. Psy 2	34

## Notowania cenowe

### PANIKA Z ZIEMNIAKAMI ?

Trwająca w tym roku susza i brak opadów deszczu powodują zagrożenia w zbiorach warzyw tzw. okopowych. Zdarza się, że nawet w niektórych przypadkach ceny skaczą z dnia na dzień często bez uzasadnienia. Wynika to z pewnej paniki na rynku jaką wywołała w ostatnich dniach podaż ziemniaków. Ceny tego podstawowego artykułu żywnościowego w naszym kraju uległy nagłemu wahnięciu w górę w ub. tygodniu. Z końcem lipca ziemniaki kosztowały już 5-6 ty. zł/kg, aż tu nagle na początku sierpnia skoczyły do 10-11 tys zł/kg. W ślad za tym poszła fama, że ziemniaki zasuszyły się na polach i stąd te braki. Okazuje się jednak, że i w tym przypadku zadziały mechanizmy rynkowe. Skończyły się zbiory wcześniejszych gatunków ziemniaków, a nie rozpoczęły się jeszcze wykopki późniejszych odmian. Gdy jednak producenci zauważyli, że ziemniaki drożeją pospieszyli z większymi dostawami i ceny ziemniaków spadły na pl. Bieńczyce do 5 tys. zł/kg. Na pewno w tym roku nie będzie rewelacyjnych zbiorów warzyw okopowych, lecz ostatnie deszcze na pewno poprawiły ich kondycję na polach. W środę na pl. Bieńczyce odnotowaliśmy następujące ceny tych warzyw: marchewka od 7 do 15 tys. zł/kg, pietruszka 25-30 tys. zł/kg, nieduże seleny i pory 2-3 tys zł szt., najtańsze były buraczki bo w cenie 3-4 tys. zł/kg.

**WALUTA:** dolar po dość długim zastoju wyraźnie ruszył w górę. W kantorze na pl. Bieńczyce paw 14 (ponownie otwartym po przerwie urlopowej) odnotowaliśmy następujące ceny: USD: 22 550- 22 700, DEM 14 150- 14 280, ATS 2010-2030 zł. (sp)

## LISTY DO REDAKCJI

### POZDROWIENIA Z KOLONII W ZAKLICZYNIE



Zabytkowy Ratusz w Zakliczynie

Tutaj jest wspaniale. Mamy doskonałe posiłki i całe dni wypełnione licznymi atrakcjami. Pływamy w Dunajcu. Rozgrywamy mecze sportowe z miejscowymi drużynami i innymi koloniami. Odbyliśmy rejs statkiem po Jeziorze Rożnowskim. Byliśmy także na występie zespołu "Pod Budą". Wieczorami tańczymy na dyskotekach. Jesteśmy opaleni i szczęśliwi.

Za pośrednictwem redakcji chcielibyśmy bardzo podziękować organizatorom kolonii z Towarzystwa Solidarnej Pomocy.

Koloniści z Zakliczyna:

Monika Myśliwiec, Adriana Kasprzyk, Monika Jaworska, Marzena Błaszczuk, Beata Patola, Monika Magiera, Katarzyna Lato-polska, Katarzyna Sulkowska, Agnieszka Zmysło, Małgosia Jasiówka, Agnieszka Leder, Elżbieta Mazur, Justyna Matyjasik, Baśka Jasiówka, Daniel Pszczoliński, Szymon Szlachta, Patrycja Jakubiec, Asia Kowalska, Małgorzata Rusak, Justyna Tkacz, Ewa Opoczko, Teresa Wilk, Karolina Jachimczyk, Katarzyna Miklas i Roksana Piotrowska.

## Wyleczyła mnie pani Matoga

Ponad 20 lat cierpiałam na ból głowy w okolicy czoła i skroni. Pozostawałam w stałym leczeniu lekarskim. Od roku korzystałam z nowoczesnych ostatnio poradni bioenergoterapeutycznych i kręgarskich na terenie Krakowa. Leczył mnie także p. Lewandowski. Pomogła mi jednak dopiero pani Irena Matoga, krakowska uzdrowicielka i jasnowidz, potrafiąca diagnozować chorobę ze zdjęć.

Pani Irena leczy dotykaniem od 10 lat. Efekty jej leczenia są zauważalne po kilku spotkaniach. Pomimo tego, że nie figuruje w żadnym spisie bioenergoterapeutów, jest znana w całej Polsce. Zawsze powtarza, że najlepszym dowodem skuteczności jej leczenia jest sam człowiek - pacjent, który daje świadectwo prawdziwe.

Pani Matoga przyjmuje pacjentów w Lekarzkiej Spółdzielni Zdrowia "Amicor". Piszę do was, gdyż uznałem, że być może jest wielu czytelników, którzy stracili nadzieję na wyleczenie swoich dolegliwości. Nie traćcie nadziei. Mnie pani Irena Matoga pomogła.

Mikołaj S.

(nazwisko do wiadomości redakcji)

# WIEJSKIE SKARBYS



Otrzymałmśmy sympatyczny list. „Hej kochano redakcjo, nazywam się Kasia Modrzejewska i przesyłam Wam 1000 wakacyjnych buziaków. Właśnie wróciłam z Mszany Dolnej, gdzie byłam na wczasach z rodzicami. Znalazłam tam wspaniały Wiejski Skarb, który uwiłdociłm na zdjęciu moja mama. Jest to żuraw służący do czerpania wody ze studni. Niestety nie mogłam go przywieźć, ponieważ nie zmieściłby się do naszego „malucha”, a poza tym nie zgodziłby się na to gospodarz, który wciąż go używa. z gorącymi pozdrowieniami Kasia.”

Od redakcji: za pozdrowienia i całusy dziękujemy, dla Ciebie mamy w zamian nagrodę w postaci puzzli Truckera, a dla mamy paczkę kawy MAG. Zapraszamy po odbiór nagród do NCK.

## WAKACYJNE PLENERY

Grupka dzieci mimo upału, przyszła z blokami rysunkowymi, kartonami, ołówkami i farbami. Dzieci zareagowały na wakacyjną propozycję **Marka BIELEŃ**.

Marek Bieleń artysta plastyk ma pracownię i mieszka na terenie Mistrzejowic. Usiłuje tutaj wzbudzić zainteresowanie sztukami plastycznymi. Dotarł do szkół, od roku prowadzi w „Kuzni” zajęcia i spotkania z dziećmi i młodzieżą uwrażliwioną na bogactwo natury i barw, czującą potrzebę utrwalenia ołówkiem i pędzlem własnych wizji ludzi i świata.

W 1978 roku Marek Bieleń ukończył krakowską ASP, uzyskując dyplom pod kierunkiem prof. Włodzimierza BUCZKA. Próbuje teraz dotrzeć do młodych ludzi interesujących się rysunkiem i malarstwem. W Klubie „Kuznia” organizuje także wystawy prac krakowskich plastyków, poprzedzone wernisażami, na

które zapraszana jest również młodzież. Takie spotkania dzieci i młodzieży z plastykami, krytykami, są dobrymi lekcjami patrzenia na sztukę i obcowania z nią.

Obecnie w „Kuzni” jest wystawa malarstwa **Marii BIEŃKOWSKIEJ-KOPCZYŃSKIEJ**. Na 23 sierpnia przewidziany został kolejny wernisaż. Dzieci przechodzą obok obrazów, zatrzymuje je jakaś praca, a potem biorą do ręki ołówek lub pędzel i same wnikają w świat przyrody i techniki.

Wakacyjne plenery pomyślane zostały dla tych dzieci, które nie wyjechały nigdzie, które wakacje spędzają w domu, w mieście. Malują, rysują. Krajobraz mistrzejowski jest wdzięcznym terenem do plastycznych ćwiczeń. Kto wie, czy te spotkania z cudem natury i sztuką eksponowaną w Klubie nie zaintrygują niejednego młodego człowieka, nie zbliżą go do Matejkowskiej Akademii w przyszłości? (R)

### Śladem naszych interwencji

## SZYBCIEJ BYŁOBY Z AUSTRALII?

W odpowiedzi na notatkę prasową zamieszczoną w Tygodniku Nowohuckim Nr 30, z dnia 29.07.br. pod tytułem „Szybciej byłoby z Australii” Rejonowy Urząd Poczty Kraków Nowa Huta nadesłał następujące wyjaśnienie.

Zasady doręczenia korespondencji i wypłaty świadczeń w razie śmierci adresata ustala jednoznacznie Rozporządzenie Ministra Łączności z dnia 7.10.1991 roku, § 57, ogłoszone w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej Nr 96, a mianowicie:

W razie śmierci adresata zwykłe przesyłki listowe doręcza się członkowi rodziny, który w chwili śmierci razem z nim mieszkał. Inne przesyłki oraz kwoty przekazów zwraca się nadawcom.

Dodatkowo z wyjaśnień ZUS Oddział w Krakowie przesłanych przy piśmie z dnia 16.10.1992 roku wynika, że o wypłacie niezrealizowanych świadczeń po zmarłym decyduje ZUS - a nie urząd pocztowy.

W tym kontekście Urząd Poczty nie miał prawa wypłaty świadczeń po zmarłym mężu współmałżonce Pani Zofii B. O dalszym trybie i terminie wypłaty należnych

świadczeń - jak już zaznaczono - decyduje wyłącznie ZUS. Wg naszych informacji w tym zakresie wypłacane są one w kasach ZUS, a nie w urzędach pocztowych.

Stąd pytanie: - „Kto tu zawinił? Dlaczego taka operacja ma trwać tak długo?” nie może być skierowana do pracowników urzędu pocztowego. W odniesieniu do pozostałych treści notatki prasowej informuje się, że Naczelnik Urzędu Pocztowego Kraków 28 w dniu 20.07., nie udzielał informacji zainteresowanym wg cytatu: „z centrali pieniądze mogą powrócić za około 1,5 miesiąca”, gdyż jest to niezgodne z prawdą.

Zaznacza się ponadto, że wg naszej informacji zainteresowani zgłosili się do urzędu dwukrotnie: w dniu 19.07. u pracownika służby doręczeń i w dniu 20.07. u Naczelnika Urzędu Pocztowego.

Niepełne wyjaśnienie doręczyła w dniu 19.07. wynikało z faktu, że na tym rejonie i w tym dniu był on zatrudniony dodatkowo za koleżankę będącą na urlopie wypoczynkowym. W związku z tym nie orientował się, że poprzedni pracownik, po próbie doręczenia renty złożył ad-

notację „adresat zmarł”, a zainteresowani prawdopodobnie nie poinformowali pracownika, że jest to renta po zmarłym adresacie.

Udzielona w dniu 20.07 informacja i tryb załatwienia sprawy przez Naczelnika Urzędu Pocztowego Kraków 28 był prawidłowy i zgodny z obowiązującymi nas przepisami prawnymi. Za inne działanie, np: wypłatę renty zmarłego współmałżonce pracownik mógłby odpowiadać zarówno materialnie jak i służbowo. Próba wymuszania wypłaty renty w dniach 19 i 20.07 współmałżonce zmarłego była bezpodstawna.

Niniejszą informację przekazujemy nie tylko w odniesieniu do przedmiotu treści notatki, ale wszystkich przesyłek doręczanych i świadczeń wypłacanych przez jednostki organizacyjne „Poczty Polskiej” licząc na to, że Redakcja przekaze ją na łamach „Głosu Tygodnika Nowohuckiego” i przez to być może unikniemy w przyszłości niejasności w kontaktach z naszymi klientami.

Dyrektor RUP  
Kraków - Nowa Huta  
mgr Stanisław SOKOŁOWSKI

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie Elektryczne 44-23-08 (stara część Nowej Huty), 48-31-03 (osiedla na zachód od ul. Koemyrzowskiej), 47-05-65 (os. Oświecenia w dni powszednie), 47-15-87 (os. Oświecenia w dni świąteczne), PGM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

**Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
**Kościół św. Bartłomieja:** 7.45, 9, 11.30.  
**Szklane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 10.45, 12, 13.15, 14.30, 17, 19, 20.30.  
**Bieńczyce:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
**Czyżyny:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 19.  
**Dywizjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
**Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
**Kalinowe:** 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
**Wzgórza Krzesławickie:** 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
**Boh. Września:** 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● **12.08 (piątek):** chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca - Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 254, tel. 55-20-11, laryngologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 33-01-00.

● **13.08 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa - Szp. im. Biernackiego, ul. Trynatarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 33-31-05, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.

● **14.08 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia i okulistyka - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 33-01-00.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Centrum C, bl. 8, tel. 44-17-19.

● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bi. 3, tel. 44-17-36 i os. Dywizjonu 303.

### NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY Plac Centralny

● **12.08, godz. 10** - projekcje bajek i filmów dla dzieci, godz. 12 - projekcje filmów dla młodzieży (sala 117)

● **14.08, godz. 17** - Koncert Cygańskiego Zespołu Pieśni i Tańca „KAŁE JAKHA” (w zależności od pogody: estrada przed NCK lub sala estradowa)

● **Od 12 do 18.08, godz. 11 do 15** - Zajęcia otwarte w pracowni modeli latających dla dzieci i młodzieży (sala 005)

W sierpniu w NCK można obejrzeć także trzy wystawy: W FOTOGALERII - „Wspomnienia z Oberpfalzen” (fotografie Magdaleny i Grzegorza Bobiowskich oraz Eweliny i Adama Gryczyńskich) a także „Zespół Baletowy KANON >KOSZĘCIN '94<” w fotografii Adama Gryczyńskiego. W GALERII CENTRUM - „Moje marzenia” (Wystawa pokonkursowa IV Międzynarodowego Konkursu Plastycznego dla Dzieci i Młodzieży).

## WAKACYJNA SZKOŁA KOMPUTEROWA

Zespół Szkół Zawodowych nr 1  
i Ośrodek Szkolenia Zawodowego HTS  
os. Złota Jesień 2  
w okresie wakacji organizuje od 16.08 kursy:

- > od NC do dBase (do południa)
- > arkusz kalkulacyjny QuattroPro z elementami księgowości (po południu)
- > szkolenia indywidualne

Zajęcia codziennie w godz. 8 - 19  
Informacje: Sekretariat Szkoły pok. 120  
Tel. 48-36-80 lub pok. 27, tel. 48-36-87 wew. 271

# MIŁOŚĆ AŻ PO GRÓB...

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

– Oj, wysłał się parę minut Tomek przy ołtarzu, by wcisnąć Marioli małżeńską obrączkę. Czy jubiler dokładnie nie wymierzył, czy Marioli z wrażenia palce spuchły, dość że ksiądz proboszcz niemal się zniecierpliwiał przy ołtarzu. To mógł być zły znak – wspomina matka Tomasz.

Wszyscy goście, a ze sto ich było, słyszeli jak przysięgała „miłość, wierność i to, że go nie opuści aż do śmierci”. Nie była przecież smarkata. Miała dwadzieścia dwa lata, on o sześć lat więcej, już prawie na starokawalerstwo mu szło. Dobry chłopak, tylko taki trochę postrzelony. Podobny do ojca, który lubił wpadać w nerwy i nie zawsze zachowywał się odpowiednio w stosunku do najbliższych sąsiadów. Ale ogólnie oboje pochodzili z dobrych rodzin. Ważne, że Tomasz nie pił – mówi sąsiadka.

A mógł, bo przecież prawie ze wsi pochodził, na pograniczu miasta, gdzie za kolnierz się nie wylewa. Wystarczy spojrzeć na jego kolegów, którzy siedzą często pod kioskiem z piwem, teraz już pod parasolkami chroniącymi konsumentów od słońca.

Mariola była dziewczyną z miasta i wszystkie koleżanki dziwiły się, że ona tak chętnie na wieś chce iść. Ale dziwne to wcale nie było. Mariola dzieliła pokój z młodszym bratem, a teściowie mieli własny dom.

Poza tym starszankowie zadowoleni byli, że wreszcie Tomasz ma żonę, całkiem, całkiem a dom silną i rezolutną gospodynię. Liczyli, że wspólnymi siłami obrobią ten kawałek pola przy domu, uchowają kury i króliki.

Na początku złego słowa na Mariolę teściowa rzecz nie mogła – czystość w domu i przy Tomaszu trzymała, w ogródku pielęła. Zmieniło się to gdy urodziła Zuzankę.

Wszystko rzuciła dla dziecka, dwadzieścia cztery godziny przy dziewczynce siedziała. No bo i mała płakać trochę lubiła, ale Mariola tak mocno przeżywała swoje macierzyństwo. Nawet Tomek się trochę boczył, że on się w domu mniej liczy.

## ZA CHLEBEM

Na wsi jak to na wsi. Życie płynie wolniej niż w mieście, ale bez miasta żyć trudno. Z jednej pensji także. Mariola pracowała jako pielęgniarka w szpitalu, ale po urlopie już jej z powrotem nie przyjęli. Siedziała więc w domu, gdzie od czasu do czasu wpadały sąsiadki przynoszące wiejskie plotki. I już wkrótce Mariola wiedziała o mieszkańcach wsi wszystko. Przede wszystkim to, że już trzeci raz z rzędu cała wieś startuje do „amerykańskiej loterii”. Trudno się dziwić, bo każdy tu miał kogoś za Wielką wodą. Niemal cała wieś domy pobudowała za dolary, jeszcze wtedy gdy przelicznik był lepszy. Mariola poznała też co się kryje za amerykańskimi pieniędzmi – najczęściej rozbite rodziny.

– Głośno się do nas dziwiła, jak można tak szybko życie odmienić. Rzucić wszystko, znaleźć tam kogoś innego i zapomnieć o rodzinie – wspominają sąsiadki. Wieś nie lubiła rozwodów, więc słomiane wdowy i wdowce czekali, bo cóż mieli robić? W końcu wieś przywykła i przestano się dziwić, choć z wizytami rodzin zza wody i w listach z Ameryki dochodziły coraz to nowe wieści o niepoprawnym prowadzeniu się, przykładnych przed wyjazdem, po tej stronie wody, ojców i matek.

W pierwszej loterii aż pięćset mieszkanców Tomaszowej wioski wylosowało amerykańską wizę. Temperatura rozmów sąsiedzkich podniosła się znacznie. Mariola siedziała i słuchała i prawdę powiedziawszy już tego siedzenia miała dość.

– Czy jej czego brakowało? Tomasz zarabiał niezłe, jeszcze traktor mamy, to po powrocie z pracy dorabiał. Ale akurat tak się złożyło, że my nikogo w Ameryce nie mamy... Może byłoby inaczej, gdyby nie Jadźka, kuzynka i rówieśnica Marioli. Ta, co w pierwszej loterii wizę wygrała – szuka przyczyn teściowa Marioli.

Jadźka zawsze miała szczęście. Cztery lata temu za pierwszym razem wizę od razu w ambasadzie dostała. W Ameryce też niezłe trafiła. Opiekowała się starszą kobietą. Tak do towarzystwa, bo sprzątał ktoś inny. „Zastartowała” w loterii przez jakieś amerykańskie biuro. Udało jej się i przyjechała do ambasady amerykańskiej w Warszawie załatwić ten pobyt stały. Odwiedziła Mariolę na wsi.

Zaszumiła strojną sukienką, choć to wcale nie była niedziela, zapachniała perfumami i zachwytała nad amerykańskim praktycznym życiem.

Zdziwiła się, że Mariola pampersów nie używa, tylko pieluchy z tetry suszy, upał uznała za „socjalistyczny przeżytek”, a szczególnie denerwowały ją muchy.

Oj, naopowiadała Marioli o tym, lepszym życiu. Gdzie ludzie do siebie się uśmiechają, mówią „haj” nieznajomym, są strasznie czysti, a jedzenie nie kosztuje dużo. Pracować wprawdzie trzeba czasem ciężko, ale ona już by tu do Polski nie wróciła.

## PRZYJEDŹ!

...załatwie ci zaproszenie – powiedziała na pożegnanie. Mariola dyplomatycznie odczekała pół roku, zresztą musiała z pieluch odchowić Anetkę. Gdy zaczęły przychodzić listy z Ameryki, raz zaproponowała nieśmiało, że może ona by pojechała... Tomasz wpadł w nerwy. Mariola ucichła.

Gdy przychodził listonosz czekała przy furtce. Ukryła list z zaproszeniem. W tajemnicy przed mężem złożyła kwestionariusz w konsulacie. Okazało się, że i ona ma trochę szczęścia. Nie szukała wsparcia, nie kombinowała, a dostała upragnioną wizę. Gorzej było z biletem. Dziesięć milionów pożyczyla od swojej matki, która jako jedyna wiedziała o planach córki. Tomaszowi wyznała wszystko dzień przed wyjazdem. Wpadł w złość, ale cóż było robić? Mariola przekonywała go, że to dla dobra

dziewczynek, ich dwojga. Ze jak wróci kupią samochód. Jak inni – wybudują dom.

– Pojadę tylko na rok, będę pisać co tydzień, zarobię i wrócę – obiecywała ze łzami w oczach na warszawskim Okęciu. Nie ma wątpliwości, że rozstanie z córkami nie było dla niej bezbolesne i lzy były prawdziwe.

Z początku do wsi szły częste listy. Ze szczegółami opisywała Mariola co robi, gdzie mieszka, że tu wcale tak różowe życie nie jest, pracować trzeba od rana do wieczora, że wyrzucić cię mogą z dnia na dzień, że bez znajomości języka trudno o lepszą pracę.

W szwalni, gdzie pracowała, obławy na cudzoziemców bez pozwolenia na pracę były robione często, a ona zielonej karty nie miała.

Po pół roku listy przychodziły już rzadziej, ale Mariola nie zapominała o dziewczynkach. Starsza poszła już do zerówki, Mariola przysyłała więc ubranka. A Tomasz opowiadał sąsiadom, że Mariola wróci na pewno na następne święta.

Bomba wybuchła we wsi, która już nie takie wieści przecież słyszała, gdy w odwiedziny do rodziców przyjechała córka sąsiadów. Widziała Mariolę, która z bruchem chodzi...

Tomasz dostał białej gorączki. Liczył i liczył. Wychodziło mu, że to nie za jego sprawą. Co jednak mógł zrobić? Nawet kolegom nie mógł się pożalić, że jego baba tak krótko bez chłopca wytrzymała, bo i tak już na jego widok uśmiechali się ze współczuciem.

## RADA DZIELNICY XV „U SIEBIE”

Od niedawna Rada XV Dzielnicy mieści się na swoim terenie, ma bezpośredni kontakt z wyborcami – mieszkańcami mistrzejowickich osiedli. Nowa lokalizacja jest korzystna nie tylko dla Rady. Pomysł na przeniesienie biura Rady z os. Zgody do „Kuzni” w os. Złotego Wieku był rozwiązaniem, które między innymi przyczyniło się do uratowania Klubu. „Kuznia” posiadała lokal o obszernej powierzchni, a czynsz ostatnio rósł szybciej niż możliwości płatnicze placówki kulturalnej sponsorowanej przez około dwadzieścia lat przez hutę. Mijają czasy utrzymywania ośrodków kultury przez zakłady pracy, również i HTS wycofuje się z tej formy finansowej opieki.

Z miesiąca na miesiąc zwiększało się zadłużenie Klubu wobec Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice”. Najpoważniejszą sumę w zobowiązaniach czynszowych stanowi centralne ogrzewanie obszernego budynku. Trzeba więc było szukać wyjścia z impasu.

### SZTUKA KOMPROMISÓW

Przewodniczący mistrzejowickiej Dzielnicy Marek HAREN CZYK, jest zwolennikiem kompromisów; takich kompromisów, które prowadzą do nadrzędnego celu na drodze porozumienia, negocjacji. Ma też swój udział w ocaleniu „Kuzni” poprzez konsekwentne wspieranie idei wielostronnego sponsoringu. I tak do końca tego roku, huta kadrowo, a SM i miasto ponosząc koszty lokalowe, będą łożyć na utrzymanie tego przybytku kultury, nim z nowym rokiem całłościowy patronat roztoczy miasto.

W myśl owego porozumienia udało się uzyskać 200 mln złotych z Zarządu Miasta na opłatę centralnego ogrzewania. Rada Dzielnicy w tej sprawie cały czas trzymała rękę na tzw. pulsie. Klub też musiał zmieścić swoją działalność na mniejszej powierzchni, co w niczym

nie umniejszyło ambicji kulturalnych. Co tu dużo mówić, nie zawsze wielki metraż był do końca wykorzystany. Utrzymała się zasobna biblioteka, sala widowiskowa – korzystają z niej także wznawcy Jehowy, w zamian pomagając w remoncie Klubu. W dalszym ciągu działa kawiarnia na przemian z zajęciami gimnastycznymi dla pań. W hallu systematycznie eksponuje się malarstwo krakowskich artystów. Jednocześnie też obok kultury egzystuje biznes, jak wypożyczalnia kaset video, czy niebawem otworzy podwoje apteka. Apteka wydaje się być dobrym pomysłem, jako że w tym osiedlu nie ma drugiej. Tak ocalała „Kuznia”. Droga kompromisów, wykorzystania lokali i na działalność kulturalną i handlową.

### KONSEKWENCJA W DZIAŁANIU

Biuro Rady rozlokowało się w dwóch pokojach na najniższej kondygnacji, co mieszkańcom zupełnie nie przeszkadza. Do Rady po prostu teraz bliżej, a i radni są u „siebie”. Bezpośrednio na miejscu można dopilnować pilnych spraw, czy w porę interweniować lub zażegnać rodzący się konflikt.

W wielotysięcznej zbiorowości osiedlowej trudnych i drażliwych spraw uniknąć nie sposób. Należy do nich na przykład budowa garaży. Gdy mówi się o tej inwestycji, szczegółowo informując, że byłaby to kwestia około 150 boksów w ułożeniu dwukondygnacyjnym w pasie przebiegającym pod linią wysokiego napięcia, a więc na terenie wybitnie nie spacerowym, to i tak zawsze znajdują się oponenty.

– Posiadający samochód chcą budować. Ci, którzy nie mają pojazdów nie chcą zrozumieć, że gdyby samochody zniknęły z zatok postojowych przed blokami, to i im żyłoby się bardziej wygodnie – pan Hareńczyk mówi o dwóch stronach medalu czyli o diametralnie różnych opiniach w tej sprawie. Mówi o potrzebie nieustannego wyjaśniania, dialogu z mieszkańcami i trudnej sztuce dochodzenia do sensownego kompromisu. Ale jeśli już dojdzie się do porozumienia, trzeba przejść od dyskusji do realizacji.

Rada stara się konsekwentnie realizować zobowiązania, dopilnować wykonania ustaleń. Przystąpiono do generalnego remontu ulicy Nagłowickiej. To miliardowe koszty, ale konieczne i dla bezpieczeństwa ru-

chu drogowego, i dla estetyki osiedla. Drogi, chodniki wyboiste, nierówne są piętą Achillesową nie tylko mistrzejowickich osiedli. Nie da się jednak poprawić sytuacji z dnia na dzień, ale trzeba zaufać radnym, że dopilnują starannie tego co zaczęto już robić.

Duże wsparcie otrzymały szkoły. Znalazły się pieniądze na remonty budynków. Dokładnie i nie tylko z okien biura przygląda się Rada porządkowaniu przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Mistrzejowice” terenów zielonych, prowadzonym robotom dekar skim, tynkarskim... Piękna konfiguracja terenu, zróżnicowane budownictwo mieszkaniowe, sporo zieleni w tej części miasta i jeszcze tzw. tunel powietrzny, to wszystko razem sprawia, że można tu spokojnie żyć, ładniej mieszkać. Naturalnie, jeśli zadba się o teren i wykorzysta także bogactwo natury, nie niszcząc go.

### MARZENIE O CENTRUM REKREACYJNYM Z BASENEM

O planach zagospodarowania, o przyszłościowej wizji, można mówić godzinami. Na wszystko trzeba miliardów. Oprócz pieniędzy ważny jest jednak sam pomysł i upór w realizacji. Pan Hareńczyk wygłąda, i dał się już poznać, jako człowiek konsekwentny. Oczywiście tu cała Rada musi działać zgodnie, wówczas być może spełnią się marzenia. Chociaż utwierdzają mnie rozmówcy, że to konkretne plany, ja na razie wolę je zaklasyfikować do

marzeń. Są intrygujące.

Na obrzeżu osiedla Bohaterów Września ma powstać centrum rekreacyjne z boiskami sportowymi, kortami tenisowymi, a także z basenem!

– Najpierw to będzie basen pod gołym niebem, ale ostatecznie doprowadzimy do tego, że będzie to basen kryty dla dzieci i młodzieży szkolnej w czasie nauki, i dla dorosłych później. Mamy już dokumentację, trochę się przeleżała, trzeba więc będzie ją zmienić, uzupełnić. I zabierać się do roboty.

Na wspomniane centrum potrzeba około 70 miliardów złotych. Rada część pieniędzy uzyska z budżetu miasta, a także ma nadzieję pozyskać sponsorów. Liczy między innymi na zaangażowanie się wydziału edukacji. Teraz dzieci na naukę pływania jeżdżą daleko, na basen w os. Kolorowym. Byłby to jeszcze jeden tego typu obiekt w dzielnicy, szalenie ważny dla wychowania fizycznego.

### CZY POWSTANIE PARK?

Na temat mistrzejowickiego parku gorąco rozprawiano w czasie spotkania z prezydentem Lassotą w okresie przedwyborczym. Pan prezydent zwiedzał teren, zauważył jego piękno i obiecał wspomóc ideę zorganizowania parku, takich „drugich plant” w Krakowie. Jeśli pan prezydent dotrzyma słowa, to szanse na powstanie parku zdecydowanie wzrosną. Na razie, jak informuje przewodniczący Dzielnicy, są pieniądze na rekultywację terenów,



# 12.08

## TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**12.08**

**TVP1**

**TVP2**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.05 "Otello z M-2" - komedia obyczajowa TVP (1969), reż. J. Dziedzina, wyk.: W. Michnikowski, I. Cembrzyńska, L. Niemczyk  
8.35 Kawa czy herbata? (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dla dzieci - "Ciuchcia", "Zamek Eureki"  
10.05 "Młodzi jeźdźcy" (7) - serial prod. USA  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Szkoła dla rodziców  
11.20 "Starting business English" (35)  
11.30 Lato z Magazynem Notowań - "Zielone wzgórze" (3)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Telewizja Edukacyjna - "Spichlerz Europy" - Blok ukraiński  
13.55 Program dnia  
14.00 Kino Letnie - "Trójkąt bermudzki" - film fab. prod. polskiej (1988), reż. W. Wójcik, wyk.: M. Kociniak, J. Peszek, L. Pietraszak, G. Trela  
15.35 "Na Kurpiach wesele" - reportaż  
16.00 Dla dzieci: "Szaleństwa Alwina Wiewiórki" (2) - serial prod. angielskiej; "Ale cyrk?"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.30 Randka w ciemno - zabawa quizowa  
18.15 Studio Sport - ME w l.a. (3000 m z przeszkodami M., 400 m płotki K., półfinały 100 m płotki, skok w dal K.)  
19.00 Wieczorynka - filmy przyrodnicze dla dzieci  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Sekrety" - film fab. prod. USA (1992), reż. Peter Hunt, wyk.: Christopher Plummer, Linda Purl  
21.45 Puls dnia  
22.10 W.C. Kwadrans  
22.25 Nasza szkapca  
23.00 Wiadomości  
23.10 "Młodzi, czarni i zbuntowani" - film fab. prod. angielskiej, reż. Isaac Julien, wyk.: Valentune Nonyela, Mo Sesay, Dorian Healy  
0.50 Program rozrywkowy

7.30 Panorama  
7.35 Powitanie  
7.40 "Batman" - serial anim.  
8.05 Program lokalny  
8.35 Na sportowo odlatowo  
9.00 "Królewskie klejnoty koronne" - film dok. prod. angielskiej  
9.30 Przystanek Dwójki - Tuchola (powt.)  
10.00 Rebusy - teleturniej  
10.30 Lato z OT.TO  
11.00 "Przystanek Alaska" (57)  
12.00 Muzyczne lato w Dwójce - "Clipol" oraz nowości zagr.  
13.00 Panorama  
13.15 Program artystyczny  
14.10 Lato mojego życia  
14.25 Multihobby  
14.45 Ojczyzna - polszczyzna - "Warszawie w 50. rocznicę powstania"  
15.00 Powitanie  
15.05 Broń XX wieku (14) "Mózgi bitwy" - film dok. prod. USA  
15.35 "Batman" "Strach nad miastem" - serial anim. prod. USA  
16.00 "Odlecieć stąd" (37)  
17.00 La la mi do, czyli porykiwania szarpidrutów  
17.30 Jeden z dziesięciu - telet.  
18.00 Panorama  
18.03-20.58 Progr. regionalne  
21.00 Panorama  
21.30 Studio Sport - ME w l.a.  
22.10 "Przystanek Alaska" (57)  
23.00 Teatr Komedii i Farsy: Aleksander Wampilow - "Nierówny Nakonecznikow", reż. S. Zajczkowski  
0.00 Panorama  
0.05 Program artystyczny  
1.00 "Odlecieć stąd" (37)

**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

7.30 Panorama  
7.40 "Dorastanie" - serial TVP  
8.45 Słoneczne Studio  
9.15 Wakacyjna przygoda - "Dziewczyna i chłopak"  
10.00-12.00 Jest lato - blok programowy, a w nim:  
10.15 "Na kłopoty Bednarski" (6) - serial TVP

11.05 Jest lato...  
11.15 Gra - teleturniej  
11.45 Jest lato...  
12.00 Wiadomości  
12.10 "07 zgłoś się" - serial TVP  
13.50 Historia - współczesność  
14.20 Zwyczajny człowiek - cykl reporterski  
14.30 Program dnia  
14.35 Magazyn katolicki  
15.00 Msza święta dla chorych  
16.00 WOT-51 - na antenie Krakowa  
16.30 Program dnia  
16.35 Film dla dzieci  
17.00 Teleexpress  
17.15 "Uśmiech jaszczurki" - serial prod. angielsko-hispańskiej  
18.03 Kronika  
18.30 Wakacyjny show publicystyczny  
19.00 "Oszustwo" - film fab. prod. USA  
20.30 Opera Krakowska w Hollandii - relacja z tournée  
20.50 Geldowe Abecadło  
21.00 Panorama  
21.25 Kronika  
21.45 Motopiątek  
22.00 "Tulipan" (5) - serial TVP  
22.55 "Latający cyrk Monty Pythona" - serial prod. angielskiej  
23.20 Antena  
23.25 Program na sobotę  
23.30 WOT-51 (powt.)  
0.00 Hejnał  
0.05 "Uśmiech jaszczurki"

**TV  
KRATER**

5.35 "McGyver" - serial  
6.30 "Maria" - serial  
7.35 "Aerobic z Barbarą Buchowicz"  
7.55 Program dnia  
8.00 Wiadomości TV Krater  
8.15 "Tygrysia maska"  
8.45 "Syrenka Mako"  
9.05 "Magiczne igraszki"  
9.30 "McGyver" - serial  
10.30 "Prawo do narodzin"  
11.30 "Oto Waszyngton" - komedia USA  
12.50 "Królewski ślub" - komedia muzyczna prod. USA  
14.25 Serwis informacyjny  
14.30 Program dnia  
14.35 Sobotni wieczór na ranczo  
15.25 "Dziennik na antenie" - mag. reporterów DZIENNIK

15.40 "Spotkania Nowaka" - pr. publicystyczny (powt.)  
16.10 Program dnia  
16.15 "Tygrysia maska"  
16.45 "Syrenka Mako"  
17.05 "Magiczne igraszki"  
17.30 Wiadomości TV Krater  
17.45 "Rozmowa z..." - pr. publ.  
18.00 Program dnia  
18.05 "McGyver" - serial  
19.05 "Prawo do narodzin"  
20.05 "Bikini Beach" - film muzyczny prod. USA  
22.00 Wiadomości TV Krater  
22.20 "Casta Diva - pamięci Marii Callas" - koncert  
0.30 "Globtrotter"  
1.00 "Cyrk pełen małp" - komedia prod. USA

**NOWOHUCKA  
TV "DAMI"**



16.40 Przegląd wydarzeń tygodnia  
17.10 Wokół naszego teatru (powt.)  
17.30 "A to DODO..."  
17.35 "Krecik i zapalki" - film anim.  
17.40 "Do góry nogami" (1) - film dla młodzieży  
18.30 Dobranocka od sąsiadów (powt.)  
18.40 "Santa Barbara" - serial prod. USA  
19.25 "Byle do poniedziałku" - serial komediowy  
19.55 Do trzech klipów sztuka  
20.10 Fort Boyard - telegra  
21.35 Konkurs filmowy  
21.40 "Randka na telefon" - dramat sens. prod. USA  
23.10 Kwadrans z MCM  
23.25 Co nas czeka?

**POLSAT S**

16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 "Supermodelka" - serial  
17.00 "Trybunał" - serial franc.  
17.30 "Szpital miejski" - serial  
18.30 Teraz Polska  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia - publicystyka  
19.30 He-Man - serial anim. dla dzieci  
20.00 Grand Prix Formuły I - Niemcy  
20.58 Informacje  
21.00 "Edward i pani Simpson" - serial angielski  
22.00 4 x 4 - Magazyn motoryzacyjny dla dużych i małych  
22.30 Informacje  
23.00 "Kuba Rozpruwacz" - film prod. USA, (1978r.) cz. 1

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

### PROGRAM I, GODZ. 14.00

**TRÓJKĄT BERMUDZKI** - Fabularny film produkcji polskiej z 1988 roku w reżyserii Wojciecha Wójcika. Trzech przyjaciół planuje zbrodnię doskonałą. Henryk, wzięty krakowski lekarz, pragnie zemścić się na narkomanie, który skompromitował jego córkę. Ludwik, adwokat z Łodzi, planuje zemstę na swej niewiernej żonie. W realizacji precyzyjnego przedsięwzięcia pomagają im ich wspólny przyjaciel - Jarek. W filmie zobaczymy m. in. Mariana Kociniaka, Jana Peszka i Leonarda Pietraszaka.

### PROGRAM I, GODZ. 20.10

**SEKRETY** - Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Akcja filmu rozgrywa się w środowisku aktorów, których życie prywatne jest pełne napięć i konfliktów. Jeśli spotykamy małżeństwo, to z góry można założyć, że ma być agresywnym brutalnym, a żona - narkomanką. Tylko reżyser - Max wydaje się być człowiekiem pozbawionym problemów. W rzeczywistości czuje się jednak bardzo samotny...

### PROGRAM I, GODZ. 23.10

**MŁODZI, CZARNI I ZBUNTOWANI** - Fabularny film produkcji angielskiej z 1991 roku opowiadający o dwóch czarnoskórych przyjaciół. Kaz i Chris - bo o nich mowa - prowadzą piracką radiostację Soul Patrol. Radio nadaje muzykę soul i funky. Tymczasem zostaje zamordowany ich przyjaciel z dzieciństwa. Chris usiłuje odnaleźć mordercę, lecz... sam jest głównym podejrzanym o zabójstwo. Przyjaźń Kaza i Chrisa jest zagrożona, podobnie jak dalsza działalność radiostacji.

### PROGRAM II, GODZ. 23.00

**NIEZRÓWNANY NAKONECZNIKOW** - Komedia Aleksandra Wampilowa w reżyserii Stanisława Zajczkowskiego jest opowieścią o tym jak małomiasteczkowy golibroda postanawia zrobić karierę jako dramaturg. Jak to się zaczęło? Ano tak, że w zakładzie fryzjerskim Nakonecznikowa schronił się piosenkarz estradowy, próbując w ten sposób uniknąć spotkania z napastującymi go wielbicielekami. Naopowiadał golibrodzie, jak łatwo i przyjemnie żyć artyście w dużym mieście. Golibrodzie to wystarczyło... W spektaklu zobaczymy m. in. Jerzego Stuhra (Nakonecznikow), Zdzisława Klucznika, Magdę Jarosz i Jerzego Kryszaka.



6.55 Agro linia  
7.35 Reportaż  
7.45 Wszystko o działce i ogrodzie  
8.10 "Dobrana para" (5)  
9.00 Wiadomości  
9.10 "Wakacje z Ziarnem" - program red. katolickiej  
9.35 Program dla Dzieci - "Eurogra '94" oraz film z serii "Eerie Indiana, czyli dziwne mia steczko"  
11.00 "Podwodna odyseja ekipy kapitana Cousteau" - serial  
11.50 "Czas powstania" - rep.  
12.00 Wiadomości  
12.10 "Pro Baltica" - reportaż  
12.40 Taki jest świat - magazyn reporterów  
13.00 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - "Wszystko jest muzyką - Średniowiecze"  
13.35 W okolicy Stwórcy - program red. katolickiej  
14.00 Walt Disney przedstawia - "Dzielny agent Kaczor"  
15.15 Teatr Telewizji: Maksym Gorki - "Dzieci słońca", reż. A. Domalik, wyk.: J. Radziwiłowicz, K. Globisz, D. Segda, E. Telega, A. Radwan, M. Bonaszewski  
16.30 Miniatury  
16.35 Sensacje XX wieku - "Zemsta OAS" (1)  
17.00 Teleexpress  
17.20 Studio Sport - ME w I.a.  
18.10 "Dobrana para" (5)  
19.00 Małe wiadomości DD  
19.15 Wieczorynka - "Listonosz Pat"  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Hoffman" - dramat psychologiczny prod. angielskiej (1969), reż. Alvin Rakoff wyk.: Peter Sellers, Sinead Cusack, Jeremy Bulloch  
22.05 Klub 21 - progr. rozr.  
23.20 Wiadomości  
23.30 Sportowa sobota  
0.05 "Zdradzony" - film fab. prod. USA, reż. Roger Young, wyk. Dennis Hopper  
1.50 "Dziewczyny z poprawczaka" - film fab. prod. USA (1986), reż. Tom Desimone, wyk.: Linda Carol, Wendy O. Williams, Pat Ast

7.30 Panorama  
7.35 "Statki wolności" - rep.  
8.00 "Ulica Sezamkowa" - program dla dzieci  
9.00 Tacy sami - program w języku migowym  
9.20 Nauka języka migowego (ost.)  
9.25 Powitanie  
9.35 Wspólnota w kulturze - "Zdzisław Wysocki - muzyka nowa"  
10.05 Przystanek Dwójki - Czersk  
10.40 Dziura w koszu - program Jerzego Owsiaaka  
11.00 "Sycylia wyspa magiczna" (2) - program muzyczny  
11.40 Woodstock  
12.00 Akademia Filmu Polskiego: "Nie lubię poniedziałku" (1970), reż. Tadeusz Chmielewski, wyk.: Joanna Kasperska, Halina Kowalska, Jerzy Turek, Kazimierz Witkiewicz, Mieczysław Czechowicz, Zygmunt Apostol  
13.45 Impresje z lat 80.  
14.10 Studio Sport - koszykówka zawodowa NBA  
15.00 Woodstock  
15.25 Zwierzęta świata - "Dzika Ameryka" - "Osobliwości zwierząt" - serial dok. prod. USA (z teletekstem)  
15.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
16.00 Wielka gra - teleturniej  
16.50 Program dnia  
17.00 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - "Czterdziestolatek 20 lat później" (1)  
18.00 Panorama  
18.03 Kronika  
18.30 Gra - teleturniej  
19.05 Woodstock  
20.00 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - "Rzeczpospolita Druga i Pół"  
21.00 Panorama  
21.30 Tablice pamięci  
21.40 Słowo na niedzielę  
21.45 Woodstock  
22.30 Mściciele - "Niebezpieczni kompani" - film fab. prod. USA (1961), reż. Sam Peckinpah, wyk.: Maureen O'Hara, Brian Keith, Steve Cochran  
0.00 Panorama  
0.05 Woodstock

8.00 Powitanie - program dnia  
8.05 Pr. sportowo-rekreacyjny  
8.50 Hity satelity  
9.10 Ziarno - pr. red. katolickiej  
9.35 Brawo! Bis!  
9.40 "5-10-15" - pr. dla dzieci  
10.50 Brawo! Bis! (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.20 Spektakl teatralny: Erskine Caldwell - "Palec boży" reż. Teresa Kotlarczyk  
14.00 Wielka gra - teleturniej  
14.50 "Zmiennicy" (4) - serial  
15.50 Program dnia  
16.00 "More Winners" (4)  
16.50 Bolek i Lolek  
17.00 Teleexpress  
17.15 Powitanie  
17.20 Inkowie - film dok.  
17.50 Dokąd pójdziemy jutro  
18.03 Kronika  
18.20 Magazyn katolicki  
18.30 Country w Lesku (2)  
19.00 "Eksperyment filadelfijski" - film s-f prod. USA  
20.40 Globalna wioska - pr. publ.  
21.00 Panorama  
21.25 Kronika  
21.35 Sport  
21.40 MTV mojego kota  
22.00 "Partnerzy" - serial  
22.50 Program publicystyczny  
23.20 Program na niedzielę  
23.25 Soul Azylum - koncert



5.30 "McGyver" - serial  
6.25 "Maria" - serial  
7.15 "Aerobic z Barbarą Buchowicz"  
7.55 Program dnia  
8.00 Wiadomości TV Krater  
8.15 "Tygrysia maska"  
8.45 "Syrenka Mako"  
9.05 "Magiczne igraszki"  
9.30 "McGyver" - serial  
10.30 "Prawo do narodzin"  
11.30 III Konkurs Teatrów Ogródkowych  
12.30 "Szlak do Santa Fe" - western prod. USA  
14.20 "Sobotni wieczór na rancho"  
15.10 Magazyn motoryzacyjny  
15.40 Komentarze tygodnia  
16.10 Program dnia  
16.15 "Tygrysia maska"  
16.45 "Syrenka Mako"

17.05 "Magiczne igraszki"  
17.30 Wiadomości TV Krater  
17.45 "Rozmowa z..." - pr. publ.  
18.00 Program dnia  
18.05 "McGyver" - serial  
19.05 "Prawo do narodzin"  
20.05 "McGyver" - serial  
22.00 Wiadomości TV Krater  
22.15 "Źródło" - słowo na niedzielę  
22.20 "Najeźdźca z galaktyki" - dreszczowiec prod. USA  
0.00 "Bez negatywu"  
0.30 "Cluc" - film sens. prod. USA



10.00 Przegląd wydarzeń tygodnia  
10.30 Wokół naszego teatru (powt.)  
10.50 Supermodel '94 - reportaż  
11.20 Żużel - reportaż  
11.50 Telegazeta  
17.30 "A to Dodo..."  
17.35 Konkurs dla dzieci  
17.40 "Krecik i jajko" - film anim.  
17.45 "Do góry nogami" (2) - film dla młodzieży  
18.30 "Santa Barbara" - serial prod. USA  
19.15 Prezentacje MCM - "INXS"  
19.40 Konkurs filmowy  
19.45 Kwadrans z MCM  
20.00 "Żandarm i policjantki" - kom. prod. francuskiej  
21.35 Konkurs filmowy  
21.40 Bla-Bla - MCM  
22.05 "Piekielny hotel" - film sens. prod. USA  
23.40 Co nas czeka?



14.45 "Cat's Paw" - film prod. USA (1934r.)  
16.30 "Szpital miejski" (27) - serial prod. USA  
17.30 "Edward i pani Simpson" - serial angielski  
18.30 Gillette World Sport Special  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia  
19.30 Nie tylko koncert  
20.00 "Szpital miejski" - serial  
20.58 Informacje  
21.00 Koncert rockowy: Culture Club: Kiss Across the Ocean  
22.30 Informacje i biznes informacja  
23.00 Żużel - I liga  
0.00 Nie tylko koncert

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM II, GODZ. 12.00

**NIE LUBIĘ PONIEDZIAŁKU** - Opowieść o jednym dniu w Warszawie - poniedziałku. Dla wszystkich zaczyna się pechowo. Sierżant milicji podczas służby musi opiekować się synem. Na Włocha, który przyjechał do Polski podpisać kontrakt nikt nie czeka na lotnisku. Za Włocha natomiast został wzięty nasz rodak, który przyjechał ze Stanów Zjednoczonych.



PROGRAM I, GODZ. 20.10

**HOFFMAN** - Film obyczajowy produkcji angielskiej. Sześć dużej firmy, kawaler w średnim wieku, podkochuje się w swojej pracownicy. Po dwóch latach decyduje się na ujawnienie uczuć. Zostaje wyśmiany. Biznesmen zna jednak inny sposób, by zdobyć piękną blondynkę...



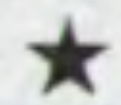
TV KRATER, GODZ. 22.20

**NAJEŹDŹCA Z GALAKTYKI** - Dreszczowiec typu science-fiction produkcji amerykańskiej, w którym reżyser, Don Dohler, wykorzystał wątek tajemniczego zagrożenia naddciągającego z kosmosu.



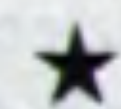
PROGRAM II, GODZ. 22.30

**NIEBEZPIECZNI KOMPANI** - Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1961 r., debiut reżerski Sama Peckinpaha. Weteran wojny secesyjnej jest opanowany żądzą zemsty na człowieku, który chciał go po pijanemu oskalpować. Przyłącza się do bandytów, bo w jednym z nich rozpoznał winowajcę. Niestety, w planie zemsty pojawiają się komplikacje. Ginie niewinna dziewczyna...



PROGRAM I, GODZ. 0.05

**ZDRADZONY** - Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Zamieszany w przemyt narkotyków pilot dał się namówić do współpracy i zeznawania na procesie przeciwko mafii. W zamian, prawnicy obiecali mu puśczenie w niepamięć jego własnych win. Niestety, postąpili inaczej...



PROGRAM I, GODZ. 2.30

**DZIEWCZYNINY Z POPRAWCZAKA** - Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1986 roku - pastisz filmów więziennych, których bohaterkami są kobiety. Młoda dziewczyna trafia do zakładu poprawczego, w którym obowiązują brutalne reguły gry, oparte na przemocy i erotycznej dominacji. Jedną z ról gra Sybil Danning, znakomita w rolach okrutnych wampów.

## NOWE BIURO OGŁOSZEŃ

Przyjmujemy ogłoszenia, komunikaty, obwieszczenia i nekrologi do wszystkich gazet krakowskich:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Dziennik Polski | <input type="checkbox"/> Gazeta Krakowska          | <input type="checkbox"/> Czas Krakowski |
| <input type="checkbox"/> Gazeta Wyborcza | <input type="checkbox"/> Głos - Tygodnik Nowohucki | <input type="checkbox"/> Echo Krakowa   |

Ceny ogłoszeń według cenników redakcyjnych ➔ Wystawiamy faktury VAT

Plac Centralny, Nowohuckie Centrum Kultury - BUDYNEK "B"

**TELEFON 43-44-33**

Biuro czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 16.00



- 7.00 Rolnictwo na świecie - Austria (1)
- 7.15 Proszę o odpowiedź
- 7.35 Tydzień
- 8.30 Notowania
- 8.55 Program dnia
- 9.00 "Droga do Avonlea" (3 i 4) - "Kwarantanna u Alexandra Abrahama" - "Duncan McTavish" - serial prod. kanadyjskiej
- 10.30 Szkoła przetrwania (7) - "Militarny survival"
- 11.00 "Anioł - opowieść o flamenco" (6) - "Rocio - ostatnia karawana" - film dok. prod. hiszpańskiej
- 12.00 Koncert życzeń
- 12.30 Z kamerą wśród zwierząt - "Przychówek"
- 12.45 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - Teatr dla Dzieci: Maria Pakulnis - "Killevippen", reż. M. Ciunelis, wyk.: M. Majer, M. Ciunelis, B. Bursztynowicz
- 14.00 Drobne starcia
- 14.30 "Pro Baltica '94" - rep.
- 15.05 Studio Sport - ME w l.a.
- 16.45 Antena
- 17.00 Teleexpress
- 17.30 "Dynastia Colbych" (33)
- 18.20 "Chłop żywemu nie przepuści, czyli kabaret wiejski przedstawia" - "Na wsi jest luz" (2)
- 18.30 Śmiechu warte
- 19.00 Wieczorynka: Walt Disney przedstawia - "Gumisie"
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "Powrót do Kentucky" (1/4) - serial prod. USA (1988), reż. Simon Wincer, wyk.: Cheryl Ladd, Anthony Andrews, Brian Kerwin
- 21.00 Sportowa Niedziela (oraz kronika ME w l.a.)
- 21.30 7 dni świat
- 22.15 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - "Wietrze nie" - recital Jolanty Kaczmarek, reż. Aleksandra Laska
- 23.05 "Idealny piątek" - film fab. prod. angielskiej (1970), reż. Peter Hall, wyk.: Ursula Andress, Stanley Baker, Davis Warner
- 0.35 Mistrzowie gitary - Griselda Ponce de Leon
- 1.00 Jej portret - recital Ireny Santor

- 9.30 Programy lokalne
- 10.30 Studio Sport - Mistrzostwa Europy w lekkiej atletyce - Helsinki '94
- 11.00 "Zapomniana zatoka" (7) - serial dla dzieci
- 11.50 Woodstock
- 12.00 Jessica w Dwójce - "King Kong" - film fab. prod USA (1976), reż. John Guillermin, wyk.: Jessica Lange, Jeff Bridges, Charles Grodin
- 14.10 Animals
- 14.35 Woodstock
- 14.30 "Ułan Batalionu »Zośka« - Jan Rodowicz »Anoda«" - film dok. Benedykty Gliszczynskiej
- 15.25 Przystanek Dwójki - Kościerzyn
- 16.00 "Wysypisko" - program artystyczny
- 16.15 Powitanie
- 16.25 "M.A.S.H." (18) - serial prod. USA
- 16.50 Woodstock
- 17.20 Wydarzenie tygodnia
- 17.50 Woodstock
- 18.25 Gra - teleturniej
- 19.00 Woodstock
- 20.05 "A kuku, panie Kruku" - "Wyspa skarbów"
- 20.10 Linia specjalna
- 21.00 Panorama
- 21.30 Woodstock
- 22.15 "Niewinne aresztowania" (2) - serial prod. USA
- 23.05 Woodstock
- 0.00 Panorama
- 0.05 Woodstock
- 3.30 Zakończenie programu



- 8.00 Powitanie - program dnia
- 8.05 "Zmiany w ostatniej chwili" - film fab. prod. USA
- 10.00 Programy katolickie
- 10.25 Świat z pierwszej ręki
- 11.00 "WOW" (4) - serial TVP
- 11.30 Cztery czwarte - magazyn
- 12.15 Słoneczne studio - program dla dzieci
- 12.45 Teatr dla dzieci "Ofelia na wakacjach" (1)
- 13.20 "Zmiennicy" (4)
- 14.20 Program dnia
- 14.25 Muzyka z MTV
- 15.00 "Ostatni jednorozec" - film prod. USA (1982)
- 16.25 Cinema - magazyn filmowy TV Canal Plus
- 16.50 Bolek i Lolek
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Powitanie - program dnia
- 17.25 7 dni, ulica
- 17.55 Strofa Krzysztofa
- 18.00 Kronika
- 18.20 Dyrzymały
- 18.50 Rozmowy o modzie
- 19.00 "Ostatnim razem gdy byłem w Paryżu" - film prod. USA (1955)
- 21.00 Panorama
- 21.25 Kronika
- 21.35 Goście lubiani dwaj...
- 22.00 "Partnerzy" - serial
- 22.50 Sportowy magazyn sprawozdawczy
- 23.20 "Nasza antena" - informacja o programie
- 23.25 Program na poniedziałek
- 23.30 "Zemsta Caine'a" - film prod. USA (1970)



- 7.30 Echa tygodnia (dla niesłyszących)
- 8.00 "Sandokan" - "Wyzwolenie" serial anim. prod. hiszpańskiej
- 8.25 Studio Sport - Mistrzostwa Europy w lekkiej atletyce - Helsinki '94
- 8.35 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)
- 8.40 Film dla niesłyszących - "Powrót do Kentucky" (1) - serial prod. USA
- 9.25 Powitanie - Giovanni Pierluigi da Palestrina "Offertorium na XII Niedzielę po Zesłaniu Ducha Świętego"



- 5.40 "McGyver" - serial
- 6.30 "Maria" - serial
- 7.55 Program dnia
- 8.00 Wiadomości TV Krater
- 8.15 "Źródło" - słowo na niedzielę
- 8.20 "Tygrysia maska"
- 8.50 "Syrenka Mako"
- 9.10 "Magiczne igraszki"
- 9.35 "Manuela" - serial
- 10.30 "Lista przebojów muzyki country"
- 11.30 Koncert życzeń
- 12.00 "Hey Now" - mag. muz.
- 12.30 "Miasto Abilene" - western prod. USA
- 14.20 "Labirynt" - program o grafologii
- 15.00 "Barbakan" - mag. kult.
- 15.30 "Spotkania Nowaka"
- 16.00 Wiadomości TV Krater
- 16.15 "Baseballista" - serial
- 16.45 "Uff" - mag. muzyczny
- 18.05 "General" - kom. USA
- 20.05 "Mak to też kwiat" - film sens. prod. USA
- 22.05 Wiadomości TV Krater
- 22.20 "Panowie oszuści" - komedia prod. USA
- 23.55 "Taka ryba" - mag. wędk.
- 0.25 "Żaby" - dreszczowiec prod. USA



- 15.40 Przegląd wydarzeń tygodnia
- 16.10 Wokół naszego teatru (powt.)
- 16.30 Supermodel '94 - reportaż
- 17.00 Żużel - reportaż
- 17.30 "A to DODO..."
- 17.35 "Quentin i pan Mollier" - serial rys.
- 18.00 Konkurs dla dzieci
- 18.05 "Sandybell" - serial rys.
- 18.25 "Generalne porządki" - z cyklu "Sąsiedzi"
- 18.30 Dobranocka od sąsiadów (powt.)
- 18.40 "Santa Barbara" - serial prod. USA
- 19.30 "Byle do poniedziałku" - serial komediowy prod. franc.
- 19.55 Konkurs filmowy
- 20.00 Do trzech klipów sztuka
- 20.10 "Perfekcyjna panna młoda" - dramat sens. prod. USA
- 21.45 Klub taneczny MCM
- 22.30 Co nas czeka?



- 13.45 Grand Prix Formuły I - Niemcy
- 14.50 "He-Man" - serial
- 15.20 "Daktari" - serial USA
- 16.30 "Szpital miejski" - serial
- 17.30 Kuba Szyliński zaprasza
- 18.00 4 x 4 - Magazyn motoryz.
- 18.30 "Jesteśmy" - magazyn red. katolickiej
- 19.00 Informacje
- 19.30 Nie tylko koncert
- 20.00 Sherlock Holmes: "Incident przy Wodospadzie Wiktorii" - cz.2
- 21.00 Kino Satelitarne - "Kolacja o ósmej" - film prod. USA
- 22.50 Oskar - magazyn filmowy
- 23.20 Sherlock Holmes: "Incident przy Wodospadzie Wiktorii" - (powt.)
- 0.10 Nie tylko koncert

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

**KING KONG** - Fabularny film produkcji amerykańskiej będący nową wersją klasycznego filmu fantastyczno-przygodowego z 1933 roku. Potężna korporacja prowadzi poszukiwania ropy naftowej na wyspach Mikronezji. Ludowe opowieści głoszą, że na jednej z wysp żyje Kong... W filmie zobaczymy znakomitą Jessicę Lange.

Trudności pojawiają się także przy zakupie koni. Bogaty sąsiad, Lowell Shipleigh, przy byle okazji rzuca jej pod nogi przysłowiowe klody.



PROGRAM II, GODZ. 22.15

**NIEWINNE ARESZTOWANA** - Drugi odcinek kryminalnego serialu produkcji amerykańskiej. Joyce Lukecis trafia do aresztu. Śledztwo i późniejszy proces stają się parodią sprawiedliwości. Ława przysięgłych uznaje, że oskarżona jest winna zarzucanej jej zbrodni i orzeka karę śmierci. W tych pełnych dramatu chwilach Joyce wydaje się, że wszyscy ją opuścili.



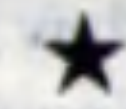
PROGRAM I, GODZ. 23.05

**IDEALNY PIĄTEK** - Fabularny film produkcji angielskiej. Graham, dyrektor dużego banku, człowiek powszechnie szanowany i na pozór uczciwy, od lat pracuje nad planem... obrabowania własnej placówki. Przypadek styka go z młodym małżeństwem, które lubi być zainteresowani propozycjami Grahama. Cała trójka przystępuje więc do realizacji planu.



TV KRATER, GODZ. 20.05

**MAK, TO TEŻ KWIAT** - Film produkcji amerykańskiej. W Iranie znika młody Amerykanin. Poszukują go... agenci z wydziału do spraw narkotyków.



PROGRAM I, GODZ. 20.10

**POWRÓT DO KENTUCKY** - Pierwszy odcinek miniseriale produkcji amerykańskiej. Maude Breen wraca do rodzinnego Kentucky. Zamierza tu założyć hodowlę koni rasowych. Przy realizacji planu napotyka jednak na przeszkody. Klan hodowców niechętnie patrzy na kobietę, traktując ją jak intruza. Maude ma trudności z naborem pracowników.

TELEWIZJA "DAMI" PROPONUJE

Dla kibiców żużla frajdą będzie obejrzenie reportażu Jurka Kujawskiego ze zwycięskiego meczu Wandy Realbud z Iskrą w którym wystąpił już ulubieniec nowohuckiej publiczności Misza Starostin. Jacek Krag ponownie wybrał się do Blue Boxu podpatrzeć piękne dziewczyny marzące o karierze supermodelki. Tym razem eliminacje odbywały się pod patronatem TV "DAMI". Coraz więcej osób ogląda wiadomości nowohuckie, czyli "Przegląd Wydarzeń Tygodnia". W tym tygodniu będzie można dowiedzieć się o tym jak pracuje w te gorące dni nowohuckie pogotowie, pojechaliśmy z kamerą zobaczyć jakie przemiany zachodzą w Przylasku Rusieckim, mamy również pierwsze propozycje do naszego konkursu na najpiękniejsze balkony i ogródki przybłokowe. Można będzie także zobaczyć powtórki magazynu kulturalnego "Wokół naszego teatru" i Dobranockę od sąsiadów.

Sto tysięcy za sto złotych

W tym tygodniu nie zgłosił się do nas posiadacz stuzłotówki ze szczęśliwymi numerami.

A oto numery wylosowane w tym tygodniu:

5096783	7685905	9445405
2534886	3354679	5789302
9405783	3845895	7345693
8980495	4895864	1001928

Posiadaczy szczęśliwych stuzłotówek zapraszamy do redakcji (do 18.08)

F.H.U. "LEMEX"

Kraków • os. Centrum D 2 • Pl. Wolnica 9

AUTORYZOWANE SKLEPY SONY

audio TV wideo  
elektrosprzęt gospodarstwa domowego

SPRZEDAŻ RATALNA  
pierwsza wpłata 10% wartości sprzętu



- 7.00 Tańce polskie - Przeworski
- 7.30 "Za siedmioma górami" - film dok.
- 8.15 "Dynastia" - serial
- 9.10 "Król Maciuś I" - film fab. prod. polskiej (1958), reż. W. Jakubowska, wyk.: J. Wyrzykowski, L. Halicz, E. Buczek
- 10.40 "Na rogu świata i nieskończoności - rozważania o niebie" - program red. katolickiej
- 11.00 "Bitwa warszawska 1920 roku" - film dok. Zbigniewa Wawra i Janusza Brandta
- 11.55 Transmisja z uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie z okazji Święta Wojska Polskiego
- 12.30 "Z Maryją na bój" - film dok. Małgorzaty Ortonowskiej (historia ryngrafu polskiego)
- 12.50 Śpiewanki rodzinne - Lato z szatanem z drugiej klasy
- 13.20 Country Ameryka - Black Madonna z Missouri
- 13.45 "Totem" - film dok. prod. francuskiej (dwóch tatarników i operator wspinają się na szczyt Totem w Arizonie)
- 14.20 W Starym Kinie - "Dodek na froncie" - komedia prod. polskiej (1936), reż. Michał Waszyński, wyk.: A. Dymśza, J. Orwid, M. Ćwiklińska, Helena Grossówna
- 15.50 "Alicja w rampie" - fragmenty widowiska w reż. Andrzeja Strzeleckiego
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 "Spotkanie w Aurorze" - film s-f prod. USA (1985)
- 19.00 Wieczorynka: "Paw z ognistym ogonem"
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - Teatr Telewizji: Juliusz Słowacki - "Balladyna"
- 21.40 Miniatury
- 21.50 "Miłość i magia" - widowisko muzyczne
- 22.40 Studio Sport - zawody żużlowe o Puchar Totalizatora
- 23.10 **Mistrzowie Kina** - "Czarny narcyz" - film fab. prod. angielskiej (1946), reż. Michael Powell, Emeric Pressburger, wyk.: Deborah Kerr, David Farrar, Sabu
- 0.50 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego - "Wielcy pianiści w Łańcucie"

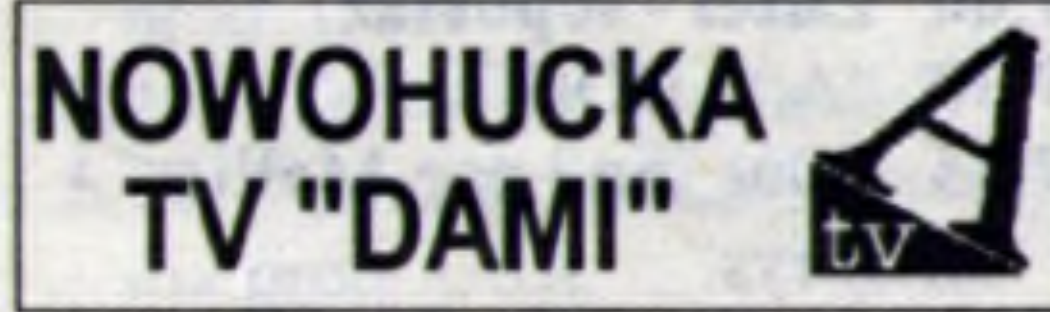
- 11.10 "Preludium sławy" - film dok. Jadwigi Skawińskiej
- 11.35 "Msza polska" Stanisława-Moniuszki
- 12.00 "Kid Galahad" - film fab. prod. USA (1962), reż. Phil Karlson, wyk.: Elvis Presley, Gig Young, Lola Albright
- 13.30 Baltops '94 - reportaż
- 13.55 "Źródło - folk show" - zespół "Skalni"
- 14.45 "Dróżki wniebowzięcia" - reportaż
- 15.25 Ścieżki duchowe - Antonina Krzysztoń
- 16.00 Powitanie
- 16.10 "Zdrówko" (16) - serial prod. USA
- 16.35 Dudek, czyli Dziewoński
- 17.10 Kwadrans z Hemarem (1) - "Liść orzecha" (1)
- 17.30 Tadeusz Drozda - "Gala a'la benefis" (2)
- 18.35 Koło fortuny - teleturniej
- 19.00 "Stanisław Rembek" - film dok. Jana Sosińskiego
- 20.00 Tina Turner - koncert
- 21.00 Panorama
- 21.35 **"Naga broń - z akt wydziału specjalnego"** - komedia kryminalna prod. USA (1988), reż. David Zucker, wyk.: Leslie Nielsen, George Kennedy, Priscilla Presley
- 23.00 Raj, Raj, Raj czyli Da-Bap - recital Zbigniewa Raja
- 23.30 Wędrowiec - program potyczko-muzyczny
- 0.00 Panorama
- 0.05 Al di Meola "World Sinfonia" - koncert (2)



- 8.00 Powitanie - program dnia
- 8.05 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej 1994 - "Samowolka" - film fab., reż. Feliks Falk
- 9.10 Wakacyjna przygoda: "Dziewczyna i chłopak" (2)
- 9.55 "Przygody pana Michała" (7) - serial TVP
- 10.55 Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny oraz Dnia Żołnierza
- 14.35 Studio Kontakt - magazyn polonijny
- 15.55 Program dnia
- 16.00 Program rozrywkowy
- 16.30 Film dla dzieci
- 16.45 Zwierzków dzień powszedni
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 "Uśmiech jaszczurki"
- 18.03 Kronika
- 18.30 Powitanie. Jaki tydzień - spotkanie z B. Wernichowską
- 18.35 Magazyn turystyczny
- 18.45 Sport
- 18.50 Krakowskie lato
- 19.00 **"Hrabia Monte Christo"** - film fab. prod. angielskiej (1975), reż. David Greene
- 20.40 Krakowskie lato
- 20.50 Z archiwum na Krzemionkach
- 21.00 Panorama
- 21.25 Kronika
- 21.35 "Poszukiwanie Atlantydy" - film dok. K. Baranowskiego
- 22.00 "Dziewczyna z Nowolipek" (3) - "Bronka"
- 23.10 Euromagazyn
- 23.20 Program na wtorek
- 23.25 Program rozrywkowy
- 23.55 Kronika
- 0.00 "Uśmiech jaszczurki"



- 5.35 "McGyver" - serial
- 6.30 "Maria" - serial
- 7.30 "Gimnastyka odchudzająca z Barbarą Buchowicz"
- 7.55 Program dnia
- 8.00 Wiadomości TV Krater
- 8.15 Oferty pracy dla Krakowa
- 8.20 "Baseballista" - serial
- 8.50 "Uff" - prog. muzyczny
- 9.35 "McGyver" - serial
- 10.35 "Prawo do narodzin"
- 11.35 "Gorączka złota" - komedia prod. USA
- 13.30 Serwis informacyjny
- 13.35 Program dnia
- 13.40 "Bez negatywu"
- 14.10 "Lista przebojów muzyki country"
- 15.10 "Auto Market"
- 15.40 "Komentarze tygodnia"
- 16.10 Program dnia
- 16.15 "Tygrysia maska"
- 16.25 "Banda Owidiusza"
- 16.45 "Syrenka Mako"
- 17.05 "Magiczne igraszki"
- 17.30 Wiadomości TV Krater
- 17.45 "Federacja konsumentów"
- 18.00 Program dnia
- 18.05 "McGyver" - serial
- 19.05 "Prawo do narodzin"
- 20.05 "Forteca" - horror prod. ang.-amer.
- 22.00 Wiadomości TV Krater
- 22.20 "Na własną rękę" - western prod. USA
- 23.30 Kronika wydarzeń tygodnia
- 0.00 "Biznes to biznes"
- 0.20 "Prześcignąć wiatr" - film sens. prod. USA



- 18.30 Początek programu
- 18.35 "Arruza" - film dok. prod. USA
- 19.50 Do trzech klipów sztuka
- 20.00 "Śmierć w podrzędnym hoteliku" - z cyklu "Navarro"
- 21.30 Klub taneczny MCM
- 22.00 Co nas czeka?
- 22.05 **Supermodel '94** - reportaż
- 22.35 **Żużel** - reportaż



- 16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem
- 16.20 "Supermodelka" - serial
- 16.50 Gramy! - muzyka w TV Polsat
- 17.00 "Nikogo nie potrzebuję"
- 17.15 "Białe kołnierzyki" - serial włoski
- 18.30 Czas na naturę - mag. medycyny naturalnej
- 19.00 Informacje
- 19.20 Temat dnia - publicystyka
- 19.30 "He-Man" - serial
- 20.00 "Sąsiedzi" - serial austral.
- 20.55 Gramy! - muzyka w TV Polsat
- 21.00 "Las Vegas - gra o wszystko" - film prod. USA, (1984r.)
- 22.45 Reportaż
- 23.00 "Białe kołnierzyki" - serial
- 0.15 Czas na naturę - mag. medycyny naturalnej
- 0.45 "Sąsiedzi" - serial austral.



- 8.00 Powitanie
- 8.05 Giovanni Pierluigi da Palestrina - "Offertorium Assumpta est Maria"
- 8.10 Dzieła Szekspira w animacji: "Burza" - film anim. prod. angielskiej
- 8.40 Piosenki z ulicy Słonecznej - "Nowa koleżanka"
- 9.00 Programy lokalne
- 9.30 Sacrum w muzyce - IV Międzynarodowy Festiwal Muzyki Sakralnej "Gaude Mater"
- 10.00 "Bukiet z ziół" - reportaż Jerzego Białego
- 10.20 Shanties '94 - Festiwal Piosenki Żeglarskiej

Rzut okiem

# Wyciągnięta dłoń

Policja krakowska obawia się, że na krakowskie ulice w najbliższym czasie wylegnie kolejna grupa żebrzących, rumuńskich Cyganów. Obecnie ich liczbę ocenia się na około 150 osób, z których większość mieszka na koczowisku w Wolicy. Dniem zastać tam można jedynie mężczyzn pijących piwo, podczas gdy ich kobiety i dzieci blokują krakowskie place targowe, a na ulicach wokół Rynku Głównego skutecznie odstręczają od zwiedzania zagranicznych turystów. Niestety dla gości nasze miasto pełne ulicznych kapel, chorych na AIDS, handlarzy rajtek, narkomanów zbierających na "jedzenie", kojarzy się na razie z wyciągniętą ręką.

Bywalcy baru "Piccolo" nierzadko muszą rezygnować z konsumpcji potraw z kurczaka, bowiem chodzące między stolikami dzieci cygańskie lubią złapać za udko lub nóżkę i uciec bądź napluć do talerza, skutecznie odbierając chęć jedzenia. Także coraz bardziej natarczywi są brudni żebracy z Południa, którzy potrafią zaczepiać przechodniów i domagać się nawet najmniejszych datków. Mieszkańcy protestują, policja zaś rozkłada ręce.

Strážnicy porządku uczestniczyli już w akcjach usuwania Cyganów, niestety wszystkie ich działania okazały się nieskuteczne. Funkcjonariusze twierdzą, że trudno obywatela innego państwa traktować jak rodzimego menela czy recydywistę. Nie wie zatem co z nimi zrobić, ani policja, ani straż miejska. A oni doskonale to wykorzystują, pokazując swe zaropiałe rany, epatując biedą i nędzą, trzymając swe tabliczki z napisem "Uciekłem z Jugosławii, straciłem wszystko itp. Gdyby napisali na nich, że są z Ruandy i tak by to nie pomogło.

Co pewien czas lokalna prasa opisuje jak dzielni policjanci i władze "wykurzyli" kłopotliwych gości. Niestety oznacza to, że sąsiednia gmina lub miejscowość będzie ich miała na swym karku. W Polsce nie ma obozów deportacyjnych, a aresztów dla cudzoziemców zagrażających porządkowi publicznemu jest tylko kilka. Nie zapominajmy także, że odwiezienie na granicę kłopotliwych gości, wyposażenie ich w dokumenty podróże z aktualnym zdjęciem sporo kosztuje. Kto za to zapłaci? Ano nikt, tym bardziej, że wszystko to wiąże się z mnóstwem formalności przy przejeździe deportowanych przez państwa tranzytowe.

Oznacza to, że legowiska znajdujące na wale wiślany w nowohuckiej Wolicy będą jeszcze długo wykorzystywane. Chyba, że grupa sama przeprowadzi się gdzie indziej, albo zmusi ich do tego grupa skinów. Według polskiego prawodawstwa zebranie jest karalne tylko w trzech przypadkach. Wtedy, gdy ma ono charakter natarczywy, gdy zamiarem osoby wyciągającej rękę po datkę jest oszustwo i gdy spełnia się do tego osoby małoletnie. W przypadku rumuńskich Cyganów spełnione są przynajmniej dwa z tych warunków. I co z tego, skoro policjantom nie uśmiecha się wsadzanie brudnych, śmierdzących i zapchlonych Rumunów do radiowozu czy policyjnego aresztu.

Moda na żebractwo jest widoczna szczególnie w centrum Krakowa. Od Cyganów odgabili ją nasi rodacy. Aby plaga ta dalej się nie rozwijała, rada miasta powinna zastanowić się nad zakazem uprawiania tej profesji w miejscach reprezentacyjnych. Jeżeli, bowiem to nie nastąpi, to na linię A-B czy na Pasaż Bielaka trafić powinny zepchnięte na plac Biskupi czy ul. św. Filipa krakowskie prostytutki, a pod ratuszem handlarze maścią na odciski i sprzedawcy damskich majtek.

Marek OGAREK

Z redakcyjnego dyżuru

## PŁACZ I PŁAĆ

Do naszej redakcji przybyła rozżalona Jadwiga S. z dzieckiem na ręku i poprosiła o interwencję, gdyż już nie ma gdzie iść i prosić o ratunek. Sprawa dotyczy olbrzymich dla niej płatności za gaz które otrzymała w tym roku. Nr ewidencyjny 2050-241. Już w kwietniu zainteresowana zwróciła się do Zakładu Energetycznego Rejon w Nowej Hucie o rozłożenie jej na raty kwoty 7 634 900 zł i nie naliczanie odsetek. Podanie pani Jadwigi wsparł Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Jak wynika z tego pisma rodzina państwa S. składająca się z 5 osób żyje w bardzo trudnych warunkach materialnych. Małżeństwo S. oprócz dwójki własnych dzieci wychowują jeszcze jedno dziecko z bliskiej rodziny w ramach rodziny zastępczej. Pracownica MOPS wyraźnie podkreśla ubóstwo rodziny i również wnioskując o uwzględnienie próśb zawartych w głównym podaniu.

Skąd cały problem. Zdaniem pani Jadwigi wszystko to efekt najprawdopodobniej uszkodzonego licznika gazu. Rodzina S. zużywała w poprzednich latach znacznie mniej gazu, rzędu kilkuset metrów sześciennych lub najwyżej 1550 m sześć. Natomiast rachunek za rok poprzedni wykazał zużycie aż 2830 m sześciennych, co zdaniem pani Jadwigi nie było możliwe w praktyce. Niestety wynik przeprowadzonej ekspertyzy przez Obwodowy Urząd Miar i Wąg nie potwierdził podejrzeń. Świadcstwo ekspertyzy wskazuje na błąd rzetelności gazomierza na niekorzyść klienta lecz mieści się on w granicach dopuszczalnych norm, które wynoszą ok. 4,5 proc. Najbardziej w tym wszystkim dziwi bezduszność Zakładu Energetycznego Rejon Nowa Huta który skierował pismo w dniu 11.05 br., w którym poinformował zainteresowaną, "że nie ma żadnych podstaw prawnych do rozkładania na raty zaległych należności, czy też umarzania odsetek naliczanych za opóźnienie płatności." W piśmie przypomina się, że dług wynosi już ponad 8 mln zł, a kwota z tytułu odsetek przekroczyła 1,1 mln zł. Pismo kończy tradycyjna formułka o jak najszybsze uregulowania zobowiązań.

Dziwi w tym wszystkim oschłe urzędnicze postępowanie. Z tego co nam wiadomo to istnieje w indywidualnych przypadkach możliwość rozkładania dużych należności wynikłych z rocznego rozliczenia na raty. Dlaczego zatem w tym ewidentnie zasługującym na to przypadku nie skorzystano z tego? Państwo S. byli jak dotychczas bardzo solidnymi płatnikami wszelkich zobowiązań wobec zakładu energetycznego o czym świadczy przechowywane skrupulatnie książeczki z poprzednich lat. Nie ma więc podstaw do traktowania rodziny S. jako naciągaczy. Nasuwa się pytanie do czego zmierza zakład, czy do odcięcia prądu i gazu? Jak w takiej sytuacji będzie funkcjonowała rodzina z małymi dziećmi mieszkająca w bloku przy os. Górali? Wydaje się nam, że w każdej sytuacji urzędnik podejmujący decyzję powinien mieć odrobinę wyobraźni i uwzględnić przy podejmowaniu decyzji realia rzeczywistości w której żyjemy oraz prośby swoich klientów. (s)



- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.05 "Inspektor Skrzelał" - "Chrzestny" - serial anim.  
8.30 Kawa czy herbata? (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dla Dzieci - "Tik-Tak" oraz "Filmy na dzień dobry" prod. angielskiej  
10.00 "Życie" (46) - serial jap.  
10.45 "Portret europejski: Diego Velasquez - Portret Infantki Małgorzaty"  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Gielda pracy, giełda szans  
11.20 "Starting business English" (35)  
11.30 Lato z Magazynem Noto- wań - "Połowy wiedzy"  
12.00 Wiadomości  
12.10-14.00 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Sonda  
12.45 Świat na dwóch kółkach oraz film z serii "Rowery" (4)  
13.00 Gwiazdne podróże profes- sora Marka Demiańskiego (28)  
13.15 Lato z nauką  
13.30 Wakacje z komputerem  
13.40 Perły architektury - "Su- pępajęczyny"  
14.00 Kino Letnie - "Kansań- czyk" - western prod. USA (1943), reż. George Archain- baud, wyk.: Richard Dix, Jane Wyatt, Victor Jory  
15.15 Kartki z podróży - "Ku- ching - stolica Sarawaku"  
15.30 Automania - magazyn  
16.00 Dla Młodych Widzów - "Szaletstwa Alvina Wiewiór- ki" (3) - serial oraz "Wkoło natury" - teleturniej  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.25 Partytura - teleturniej mu- zyczny  
18.05 "Inspektor Skrzelał" - "Chrzestny" - serial anim.  
18.30 Rewizja Nadzwyczajna - "Akcja »Zemsta«"  
19.00 Wieczorynka: "Pszczółka Maja"  
19.30 Wiadomości  
20.10 "W siódmym niebie" - film fab. prod. australijskiej (1989), reż. Pino Amenta, wyk.: John Waters, Rebec- ca Gilling, Kim Gyngell  
21.45 Tylko w Jedyńce  
22.30 Program rozrywkowy  
23.00 Wiadomości  
23.10 Mondo Migliore - spotka- nie Jana Pawła II z młodzieżą  
23.45 Studio Gama - "Tort"  
1.40 Siódemka w Jedyńce - "Kobiety u władzy" (1) "Syndrom Antygony" - serial dok. prod. fran- cuskiej (3)

- 11.45 Reportaż  
12.00 Muzyczne Lato w Dwój- ce - "Clipol"  
12.50 Magazyn przechodnia  
13.00 Panorama  
13.15 "Ernestyna" - opera ko- miczna Gioacchino Rossinie- go, scen. i reż. Frank de Quell, wyk.: J. Michalska (śpiew R. Owsńska), M. Co- mencini, A. Romero, P. No- wacki, K. Suska, F. Massa, Orkiestra Radia Warszawskie- go pd. B. Rigacciego, Chór WOK - dyr. Ryszard Zimak  
14.15 Reportaż  
14.30 Mój mały świat  
14.50 Program dnia  
15.05 "Broń XX wieku" (15) - 15.35 "Przygody Blacky'ego" (20) - serial prod. kanad.-franc.  
16.00 "Doktor Murek" (5)  
17.00 Polska Kronika Filmowa  
17.10 Wakacyjne dumania - pro- gram red. katolickiej  
17.30 "Miłość i dyplomacja" (113) - serial kanad.-argent.  
18.00 Panorama  
18.03 Kronika  
18.30 Koło fortuny - teleturniej  
19.05 "Jak to zrobiłeś, Billy?" (6)  
20.00 Ponad polityką  
21.00 Panorama  
21.30 Tablice pamięci  
21.40 Studio Sport  
21.50 Pogotowie Ekologiczne 2  
22.00 **Wilder żartem i serio - "Raz, dwa, trzy" - komedia prod. USA (1961), reż. Billy Wilder, wyk.: James Cagney, Arlene Francis, Horst Buch- holz**  
23.45 Reportaż  
0.00 Panorama  
0.05 "Clipol" (powt.)  
0.35 "Ognisty krzyż" (4 - ost.) - serial obyczajowy prod. USA

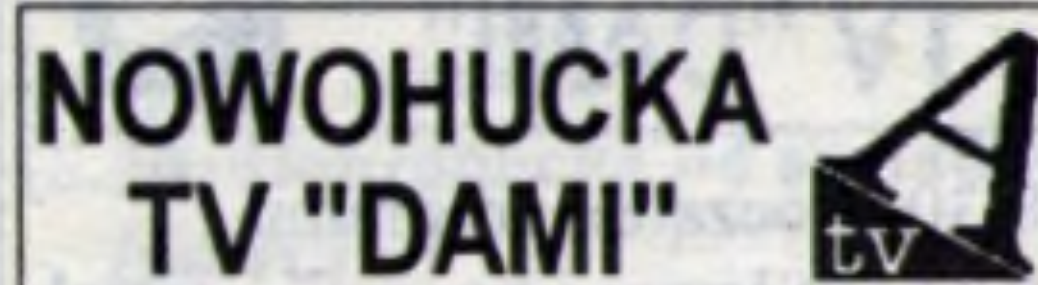


- 7.30 Panorama  
7.35 Program dnia  
7.40 "Jest mi lekko" - film fab. prod. polskiej (1982)  
8.50 Prosto z Belwederu  
9.00 "Robinsonowie"  
9.20 Wakacyjna przygoda: "Dziewczyna i chłopak" (3)  
10.15 "Tajemnica Enigmy" (8) - "Smak zwycięstwa" - serial  
11.15 Miliard w rozumie - telet.  
11.45 Jest lato...  
12.00 Wiadomości  
12.10 "Ród Gąsieniców" (5) - 13.30 Historia - współczesność - "Bitwa warszawska 1920 roku" - film dok.  
14.30 Lato w Żelazowej Woli - recital chopinowski Haliny Czerny-Stefańskiej  
15.35 Co nowego... - Sława Przy- bylska  
15.55 Program dnia  
16.00 Piosenki refleksyjne  
16.30 Filmy dla dzieci  
16.45 Wspomnienia z podróży - Turcja: "Polska wieś w Tur- cji" - reportaż Iwony Meus  
17.00 Teleexpress  
17.15 "Uśmiech jaszczurki" (37)  
18.03 Kronika  
18.30 Artyści Piwnicy pod Ba- ranami - wakacyjne randez- vous: Ewa Wnuk  
19.00 "Ho! Człowiek w pięk- nym krawacie" - film fab. prod. francusko-włoskiej

- 20.40 Wtorkowe spotkania  
21.00 Panorama  
21.25 Kronika  
21.35 Aktualności sprzed lat  
21.50 Wtorkowe spotkania  
22.00 "Czwarte piętro" (1) - serial  
22.50 "Scena europejska"  
23.20 Program na środe  
23.25 Piosenki refleksyjne (powt.)  
23.55 Kronika  
0.00 "Uśmiech jaszczurki" (37)



- 5.35 "McGyver" - serial  
6.30 "Maria" - serial  
7.25 "Step Reebok z Barbarą Buchowicz"  
7.55 Program dnia  
8.00 Wiadomości TV Krater  
8.15 Tygryś maska  
8.25 "Banda Owidiusza"  
8.45 "Syrenka Mako"  
9.05 "Magiczne igraszki"  
9.30 "McGyver" - serial  
10.30 "Prawo do narodzin"  
11.30 "Na własną rękę" - we- stern prod. USA  
12.40 "Marie Galante" - dramat krym. prod. USA  
14.05 Serwis informacyjny  
14.10 Program dnia  
14.15 "No limits"  
14.45 Blok TV Krater  
15.15 "Biznes to biznes"  
15.45 "Globtroter"  
16.10 Program dnia  
16.15 "Tygryś maska"  
16.45 "Syrenka Mako"  
17.05 "Magiczne igraszki"  
17.30 Wiadomości TV Krater  
17.45 "Rozmowa z..."  
18.00 Program dnia  
18.05 "McGyver" - serial  
19.05 "Prawo do narodzin"  
20.05 "Szeryf bez gwiazdy" - film fab.  
21.55 Wiadomości TV Krater  
22.15 "Top 20" - lista przebojów  
23.00 Magazyn muzyczny  
23.30 III Konkurs Teatrów Ogródkowych  
0.50 "McGyver" - serial



- 18.30 Początek programu  
18.35 "Pogoda dla bogaczy" (16) - serial prod. USA  
19.25 Prezentacje MCM - "Groove"  
19.50 Do trzech klipów sztuka  
20.00 Fort Boyard - telegra  
21.25 Konkurs filmowy  
21.30 "Randka na telefon" - dra- mat sens. prod. USA  
22.50 Kwadrans z MCM  
23.15 Co nas czeka?



- 16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 "Supermodelka" - serial  
16.50 Gramy! - muzyka w TV Polsat  
17.00 "Poszukiwany: żywy lub martwy" - serial prod. USA  
17.30 "Detektyw D. A." - serial prod. USA  
18.30 Magazyn sportowy  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia - publicystyka  
19.30 "He-Man" - serial dla dzieci  
20.00 Żużel - I liga  
20.58 Informacje  
21.00 "Zaginęli bez śladu" - film prod. USA (1993 r.)  
22.45 Informacje i biznesinfor- macje  
23.05 Detektyw D.A. - serial

## WIERZYĆ SIĘ NIE CHCE

## PRZYRODA I DESZCZ

Już dawno ludzie zaobserwowali, że świat zwierząt i roślin może nam coś "powiedzieć" o pogodzie. Ale nie tylko. Znane jest przecież zachowanie się zwierząt przed trzęsieniem ziemi: jakiś czas przedtem nim ma nastąpić, uciekają w popłochu z zagrożonego terenu. Stare ludowe przysłowie mówi, że będzie deszcz, gdy ptaki nisko latają. Ale są jeszcze inne sygnały wysyłane przez przyrodę, zapowiadające zmianę po- gody. Jeżeli np. gałęzie jodły i modrzewia unoszą się wyraźnie do góry - zapowiada to słońce. Z kolei orlicza - przed nadejściem słonecznej po- gody, zwija liście w dół, a zajęcza kapusta nie zamyka ich na noc.

Więcej jest roślin, które przepowiadają deszcz. Zajęcza kapusta wła- śnie, przed deszczem zamyka swoje płatki kwiatów na noc. Gdy to zro- bi - rano deszcz murowany. Lekko stulają płatki kwiatów powój, rzezu- cha i cykoria. Dzień przed mającym nastąpić deszczem zwija liście pa- proć - orlicza pospolita, zaś na krótko przed nim - koniczyna i szczawik. Wieczorem różne kwiaty bardzo intensywnie pachną.

Na deszcz wspomniane już jodla i modrzew opuszczają gałęzie w dół. Klon i wierzbę wyglądają jakby "plakały", bowiem na ich liściach po- jawiają się krople wody, która paruje z drzew.

Na kilka godzin przed deszczem wilgotne są także liście innych drzew: topoli, kasztana, czeremchy. (I)

## NAJWIĘCEJ BIBLIOTEKARZY

Pierwszy związek zawodowy skupiający ludzi kultury powstał w Pol- sce w roku 1905. Do tej tradycji nawiązuje współczesna Federacja Związków Zawodowych Pracowników Kultury, skupiająca dziś 121 organizacji z całego kraju i około 7 tysięcy członków. Najlicniejsza grupa zawodowa w Federacji to pracownicy różnych bibliotek, nastep- nie domów kultury i instytucji kinematograficznych.

## NAJPIĘKNIEJSZA BABCIA

Claudia Cardinale ma 54 lata, jest wciąż atrakcyjną kobietą, jest też babcią - najpiękniejszą. Jej wnuczka Lucilla jest córką syna Patricka. Sytuacja rodzinna nieco się skomplikowała, bo Claudia urodziła w swym drugim małżeństwie córeczkę - Claudię II, która jest rówieśnicą Lucil- li, a zarazem jej ciocią.

## WSPANIAŁY PIANISTA

Najlepiej zarabiającym pianistą na świecie był niezujący już od 6 lat "Władziu" Liberace. Jego gaża wynosiła 138 tysięcy dolarów za jeden wieczorny występ, a w każdym 26-tygodniowym sezonie koncertowym zarabiał ponad 2 miliony dolarów! (R)



- 7.30 Panorama  
7.35 Powitanie  
7.40 "Przygody Blacky'ego"  
8.05 Program lokalny  
8.35 Studio Sport  
9.00 "Miłość i dyplomacja" (113) - seria kanad.-argent.  
9.30 Przystanek Dwójki - Czerny (powt.)  
10.00 Studio Sport  
11.00 "Zakazana miłość" (15)

**OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
Kraków - Nowa Huta, os. Złota Jesień 15 c  
**GABINETY KONSULTACYJNE**  
oraz **ZABIEGI AMBULATORYJNE:**  
• **CHIRURGIA** dorosłych i dzieci • konsulta-  
cje w chorobach tarczycy • leczenie laserem żyła-  
ków odbytu I i II • **GINEKOLOGIA** • leczenie  
laserem nadżerek szyjki macicy • kolposkopia • cytolo-  
gia • próby ciąży • **ORTOPEDIA** • konsultacje  
• **STOMATOLOGIA** zachowawcza, protetyka.  
**REJESTRACJA:** tel. 48-20-22 w. 296, 290, 295  
lub osobiście w pok.1.

**TAXI OSOBOWE BAGAŻOWE**



- Zakupy do domu
- Taxi bagażowe
- Obsługa ślubów z videofilmowaniem
- Niekonwencjonalne usługi

**TANIO ♦ SZYBKO ♦ KOMFORTOWO**



6.00 Kawa czy herbata?  
8.05 "Portfel" - film fab. prod. polskiej (1978)  
8.35 Kawa czy herbata? (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci - "Lato przed-szkolaka", "Filmy na dzień dobry" - prod. angielskiej  
10.00 "Słoneczny patrol" (7)  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Sto lat - mag. ubez-p.  
11.20 "Starting business English" (36)  
11.30 Lato z Magazynem Noto-wań - "Nad Pilicą"  
12.00 Wiadomości  
12.10-13.55 Telewizja Edukacyjna  
12.10 Bieszczady  
12.20 U źródeł Sanu  
12.40 Bieszczady - historyczne rezydencje  
12.50 Tajemnice ikon  
13.15 Bieszczady - ginąca archi-tektura  
13.25 Miasto z orlem i tryzubem  
13.55 Program dnia  
14.00 **Kino Letnie - "Co mi zro-bisz jak mnie złapiesz" - film fab. prod. polskiej (1978), reż. Stanisław Bareja,**  
15.40 Letnie MTV - 3 x Bon Jovi  
16.00 Dla Młodych Widzów - "Szalenstwa Alvina Wiewiór-ki" (4) oraz "Raj" - mag. ml.  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.30 Test - mag. konsumenta  
18.05 "Słoneczny patrol" (7)  
19.00 Wieczorynka: "Smerfy"  
19.30 Wiadomości  
20.10 Studio Sport  
21.05 "Żar tropików" (6)  
22.00 Puls dnia  
22.10 Studio Sport  
23.00 Wiadomości  
23.15 **II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - "Jańcio Wodnik" - film fab. prod. polskiej (1993), reż. Jan Jakub Kolski, wyk.: Franciszek Pieczka, Bogusław Linda, Grażyna Blecka-Kolska, Olgierd Łukaszewicz**  
0.55 XV Przegląd Piosenki Aktorskiej - Wrocław '94  
1.25 Reportaż



7.30 Panorama  
7.35 Powitanie  
7.40 "Kacper i jego przyjacie-le" - serial anim. prod. USA  
8.05 Program lokalny  
8.35 Na sportowo odlotowo  
9.00 "Miłość i dyplomacja" (114) - serial prod. kan.-argent.  
9.30 Przystanek Dwójki - Ko-ścierzyn (powt.)  
10.00 "Chłopi znad norweskich fiordów" - film dok. norw.  
10.55 "Siedem życzeń" (6) - "Kłątwa bogini Bast"  
12.00 Muzyczne Lato w Dwój-ke - "Clipol"  
13.00 Panorama  
13.15 "Cyrki świata" - "Cyrk Balszój" (3) - film dok. prod. francuskiej  
14.30 Studio Sport  
15.00 Program dnia

15.05 "Twierdza Wawel" - film dok. Ryszarda Rogińskiego  
15.35 "Kacper i jego przyjacie-le" - serial anim. prod. USA  
15.55 "Doktor Murek" (6)  
16.55 Losowanie gier liczbo-wych Totalizatora Sportowego-17.00 Przystanek Dwójki - Kar-tuzy  
17.30 "Miłość i dyplomacja" (114) - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej (powt.)  
18.00 Panorama  
18.03 Kronika  
18.35 Koło fortuny - teleturniej  
19.05 "Daremna misja" - film dok. Janusza Wejcherta (rela-cja Jana Karskiego ze swojej misji emisariusza)  
19.45 Niedokończony rozdział  
20.00 "Sprawy Rosie O'Neill" (25) - serial prod. USA  
20.45 Cienie zycia  
21.00 Panorama  
21.30 Ekspres reporterów  
22.05 "Radio Romans" (8) - "Weekend" - serial TVP  
22.35 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej - Teatr Tele-wizyjny: "Carmina Burana", scen. i reż. Włodzimierz Staniewski, wyk.: D. Porowska, A. Zubrzycka, M. Gołaj, T. Ro-dowicz  
23.15 Legenda nie umiera - Elvis Presley  
23.40 Młodzieńcy - reportaż  
0.00 Panorama  
0.05 Art Noc - Medienwerstatt czyli niekomercyjny warsztat - wernisaz Wrocław '94

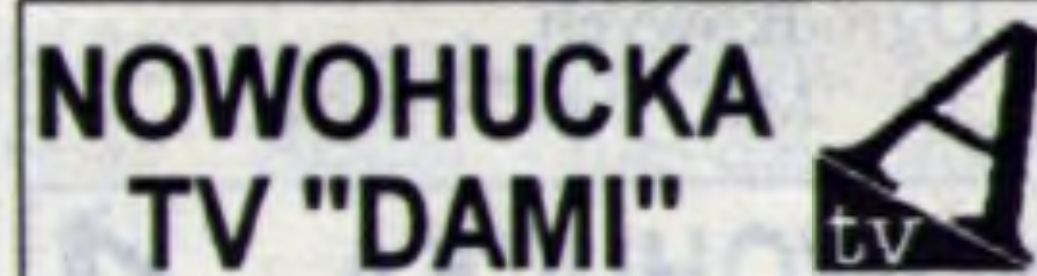


7.30 Panorama  
7.35 Program dnia  
7.40 "Ucieczka z miejsc uko-chanych" (8) - serial TVP  
8.55 Euroturystyka  
9.10 Wakacyjna przygoda - "Dziewczyna i chłopak" (4)  
10.00 Jest lato...  
10.15 "Alternatywy 4" (8)  
11.15 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej 1994 - Gra - teleturniej  
11.45 Jest lato...  
12.00 Wiadomości  
12.10 "Białe tango" (5)  
13.10 Publicystyka kulturalna  
13.40 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej 1994 - "Nasz starszy brat" - film dok.  
14.10 Teatr w kadrze - "Wierność wobec zmienności"  
15.10 Ludzie i świat  
15.55 Program dnia, antena  
16.00 Kalejdoskop różności  
16.30 Bajka dla dzieci  
16.45 Powitanie - program dnia  
16.50 "Kundel bury i kocury" -  
16.55 Filmowa recenzja tygodnia  
17.00 Teleexpress  
17.15 "Uśmiech jaszczurki" (38) - serial prod. ang-hiszp.  
18.03 Kronika  
18.30 "Małe kino" - mag.  
18.45 "Cyklomotoabecadło"  
19.00 **"Rzym - miasto otwarte" - film fab. prod. włoskiej**  
20.30 Program publicystyczny  
21.00 Panorama  
21.25 Kronika  
21.35 Sport  
21.40 "Poza kadrem"  
22.00 "Trzy suwereny dla Sary" (1) - serial prod. USA

22.50 "Latający cyrk Monthy Pyt-hona" (12)  
23.20 Program na czwartek, na-sza antena  
23.25 Kalejdoskop różności  
23.55 Kronika  
0.00 Hejnal  
0.05 "Uśmiech jaszczurki" (38)



5.35 "Riptide" - serial  
6.30 "Maria" - serial  
7.30 Gimnastyka odchudzająca  
7.55 Program dnia  
8.00 Wiadomości TV Krater  
8.15 "Tygrysia maska"  
8.45 "Syrenka Mako"  
9.05 "Magiczne igraszki"  
9.30 "McGyver" - serial  
10.30 "Prawo do narodzin"  
11.30 "Uff" - mag. muz.  
12.15 "Milky way" - komedia prod. USA  
13.45 Serwis informacyjny  
13.50 "Globtroter"  
14.10 "Bez negatywu"  
14.40 "Top 20" - lista przebojów  
15.25 "Czas na Czas" - magaz. report. CZAS KRAKOWSKI  
15.40 "Taka ryba" - mag. wędk.  
16.10 Program dnia  
16.15 "Tygrysia maska"  
16.45 "Syrenka Mako"  
17.05 "Magiczne igraszki"  
17.30 Wiadomości TV Krater  
17.45 "Rozmowa z..."  
18.00 Program dnia  
18.05 "McGyver" - serial  
19.05 "Prawo do narodzin"  
20.05 "Manuela" - serial  
21.55 Wiadomości TV Krater  
22.15 "To żart, synu" - komedia prod. USA  
23.40 "Telewizja w pokoju"  
0.30 "Gorączka złota" - kome-dia prod. USA



18.30 Początek programu  
18.35 "Sławni i bogaci" - serial dok. prod. USA  
19.25 "Byłe do poniedziałku" - serial komed. prod. francuskiej  
19.50 Do trzech klipów sztuka  
20.00 "Żandarm i policjantki" - kom. prod. francuskiej  
21.35 Konkurs filmowy  
21.40 Bla-Bla - MCM  
22.05 "Piekielny hotel" - film sens. prod. USA  
23.40 Co nas czeka?



16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 "Supermodelka" - serial  
16.50 Gramy! - muzyka w TV Polsat  
17.00 "Jaki ojciec, taki syn" - serial francuski  
17.30 "Detektyw D. A." - serial  
18.30 Link Journal - mag. mody  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia - publicystyka  
19.30 "He-Man" - serial  
20.00 "Dallas" - serial USA  
20.58 Informacje  
21.00 "Żelazny rocznik" - serial  
22.30 Informacje i biznesinfor-macje  
23.00 "Detektyw D. A." - serial  
0.00 Link Journal - mag. mody  
0.30 "Dallas" - serial USA

## OFERTA PRACY

Nowa Huta

termin otwarcia: wrzesień 1994



restauracje należące do koncernu  
**PepsiCo** poszukują młodych ludzi  
(wiek 19-25 lat) na pozycje

- PRACOWNIKÓW  
OBSŁUGI KLIENTA
- PRACOWNIKÓW  
KUCHNI
- KIEROWCÓW

DO ROZWOŻENIA PIZZY  
do swoich  
nowo powstających  
restauracji.

Nie wymagamy doświadczenia, zapewniamy bezpłatne szkolenie, atrakcyjne wynagrodzenie oraz pracę w młodym zespole, w pełnym lub niepełnym wymiarze godzin. W przypadku kandydatów na stanowisko kierowcy mile widziane będzie posiadanie własnego samochodu.

Zainteresowane osoby prosimy o składanie podań przez cały tydzień w godz. 10-22 w restauracji Pizza Hut mieszczącej się w Krakowie przy pl. Św. Magdaleny 2.

### OGŁOSZENIE TOWARZYSKIE

W dniu 13 sierpnia MACIEJ KOSIŃSKI z Nowego Targu i SYLWIA MICHAŁOWSKA z Kielc wstępują w związek małżeński, czym wywołują wielką radość w swoich rodzinach od Podhala do Gór Świętokrzyskich.  
Wszyscy zgromadzeni u stóp Karczówki na uroczystościach weselnych wiedzionych przez Jerzego Q. życzą Państwu Młodym szczęśliwego pożycia ku zadowoleniu własnemu i przyszłego potomstwa.



- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.05 "Małe cud" (8)
- 8.30 Kawa czy herbata? (cd.)
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dla dzieci - "Muzyczna skakanka z gwiazdą" (6), "Zulu Gula", "Mały magazyn naukowy" oraz "Filmy na dzień dobry" - prod. ang.
- 10.05 "Zar tropików" (6) - "Dla jednej piosenki" - serial
- 10.55 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Videofashion (30)
- 11.20 "Starting business English" (37)
- 11.30 Lato z Magazynem Noto- wań - "Bezkrwawe łowy"
- 12.00 Wiadomości
- 12.10-13.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 "Za kulisami ZOO" (11)
- 12.40 To nieprawda, że...
- 13.15 Zielony klucz - "Rzeka"
- 13.35 Robinsonowie
- 13.55 **Kino Letnie - "Wakacje" - film fab. prod. angielskiej**
- 15.40 Piknik mistrzów (1)
- 16.00 Program dla Dzieci - "Sza- leństwa Alvina Wiewiórki" (5) - serial prod. angielskiej oraz "Wakacje na śmietniku, czyli śmietnik na wakacjach"
- 16.50 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Teleexpress
- 17.30 Znaki czasu
- 18.05 "Małe cud" (8)
- 18.30 Piknik mistrzów (2)
- 19.00 Zjedz to sam - "S"
- 19.15 Wieczorynka - "Przygód kilka wróbla Ćwirka"
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 **"Stark" - film kryminal- ny prod. USA (1985), reż. Rod Holcomb, wyk.: Mari- lu Henner, Nicolas Surovy, Pat Corley**
- 21.45 Bilans
- 21.55 Tylko w Jedyńce
- 22.45 Gliny - mag. policyjny
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.15 "Spojrzenie na modę" (6)
- 0.05 **"Mężczyzna mojego ży- ciał" - film fab. prod. fran- cuskiej (1992), reż. Jean- Charles Tacchella, wyk.: Ma- ria de Medeiros, Thierry Fortineau, Jean-Pierre Bacri**
- 1.45 Przeboje kabaretowej listy
- 2.10 Zakończenie programu



- 7.30 Panorama
- 7.35 Powitanie
- 7.40 "Miłość i dyplomacja" (115) - serial prod. kanadyjsko- argentyńskiej
- 8.05 Program lokalny
- 8.35 Na sportowo odlotowo
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu
- 13.00 Panorama (w przerwie obrad)
- 15.00 Program dnia
- 15.05 "Defilada wolności" - film dokumentalny
- 15.35 "Tarzan" (8) - "Mistyczne jaskinie" - serial prod. niemieckiej
- 16.00 "Doktor Murek" (7) - se- rial TVP
- 17.00 "Zadziwiający świat zwie- rząt" - "Tygrys na dachu" - serial prod. angielskiej

- 17.30 "Miłość i dyplomacja" (115) - serial prod. kanadyjsko- argentyńskiej (powt.)
- 18.00 Panorama
- 18.03 Kronika
- 18.35 Koło fortuny - teleturniej
- 19.05 Małe ojczyzny - Węgrów
- 19.30 "Zawód - amator" (7) - film dokumentalny
- 20.00 Portret kompozytora - Piotr Moss
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Przed Jałtą, po Jalcie
- 22.00 **Jessica w Dwójce - "Bo- żyscze tłumów" - film fab. prod. USA (1988), reż. Tay- lor Hackford, wyk.: Jessica Lange, Dennis Quaid, Timo- thy Hutton**
- 0.00 Panorama
- 0.05 Złote lata 60. (3) - Swi- ging Blue Jeans
- 1.05 Zakończenie programu



- 7.30 Panorama
- 7.35 Program dnia
- 7.40 Opowieści z dreszczykiem - "Pożarowisko" - film fab., reż. Ryszard Ber - "Chciałem się ogolić" - film fab. (1966), reż. Andrzej Kondratiuk
- 8.30 Okienko publicystyczne
- 8.45 Rody polskie - "Tarnow- scy" (1)
- 9.10 Wakacyjna przygoda - "Dziewczyna i chłopak" (5)
- 10.00 Jest lato...
- 10.15 "Doktor Murek" (7 - ost.)
- 11.20 Podróże po Polsce - tele- turniej
- 11.50 Jest lato...
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 "Rodzina Polanieckich" (6) - serial TVP
- 13.30 Cztery czwarte - magazyn
- 14.00 "Kim byliśmy, kim jeste- śmy" - film dok., reż. Andrzej Różycki
- 14.30 Festiwale, festiwale - "Ballada o Lampart Dorocie", "Chłopiec z wysp" - filmy Hanny Kramarczuk
- 15.55 Program dnia
- 16.00 XXX Studencki Festiwal Piosenki - Retrospekcja (3)
- 16.30 "Wioska nad morzem" (1) - serial australijski dla dzieci
- 16.55 Zanim nadejdzie ratunek - program Martyny Kłos
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 "Uśmiech jaszczurki" (39)
- 18.03 Kronika
- 18.30 W harmonii ze światem - program Katarzyny Kotuli i Urszuli Sochackiej
- 19.00 **"Kocie ślady" - polski film fabularny**
- 20.30 Krakowsko-galicyjskie jaja po wiedeńsku
- 20.50 Jazz w czwartek
- 21.00 Panorama
- 21.25 Kronika
- 21.35 9 i 1/2 - program reporte- rów pod redakcją Jana Rojka
- 22.00 "Hoover contra Kennedy" (2) - serial angielski
- 22.55 U siebie - Ukraińcy
- 23.20 Program na piątek
- 23.25 XXX Studencki Festiwal Piosenki - Retrospekcja (3)
- 23.55 Kronika
- 0.00 "Uśmiech jaszczurki" (39) - (powt.)



- 5.35 "McGyver" - serial
- 6.30 "Maria" - serial
- 7.30 "Step Reebok z Barbarą Buchowicz"
- 7.55 Program dnia
- 8.00 Wiadomości TV Krater
- 8.15 "Tygryś maska"
- 8.45 "Syrenka Mako"
- 9.05 "Magiczne igraszki"
- 9.30 "McGyver" - serial
- 10.30 "Prawo do narodzin"
- 11.30 "Telewizja w pokoju"
- 12.20 "Pepe le Moko" - dramat prod. franc.
- 13.50 Serwis informacyjny
- 13.55 Program dnia
- 14.00 Magazyn mody "Design"
- 14.30 "Globtroter"
- 14.55 "Hey Now" - pr. muz.
- 15.25 "Express reporterów"
- 15.40 Blok muzyczny TV Krater
- 15.55 "Czas dla prezydenta"
- 16.10 Program dnia
- 16.15 "Tygryś maska"
- 16.45 "Syrenka Mako"
- 17.05 "Magiczne igraszki"
- 17.30 Wiadomości TV Krater
- 17.45 "Rozmowa z..." - program publicystyczny
- 18.00 Program dnia
- 18.05 "McGyver" - serial
- 19.05 "Prawo do narodzin"
- 20.05 "Jekyll i Hyde znowu razem" - komedia prod. USA
- 21.55 Wiadomości TV Krater
- 22.15 "Oto Waszyngton" - kome- dia prod. USA
- 23.35 "Sport" - pr. sport.
- 0.15 Magazyn motoryzacyjny
- 0.45 "Wspólna żona" komedia prod. USA



- 18.30 Początek programu
- 18.35 "Pogoda dla bogaczy" (17) - serial prod. USA
- 19.25 "Podzielony dom" - z se- rii "Rodzina Potwornickich"
- 19.50 Do trzech klipów sztuka
- 20.00 "Perfekcyjna panna młoda" - dramat sens. prod. USA
- 21.35 Klub taneczny MCM
- 22.20 Co nas czeka?



- 15.25 "Jesteśmy" - magazyn red. katolickiej
- 16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem
- 16.20 "Supermodelka" - serial
- 16.50 Gramy! - muzyka w TV Polsat
- 17.00 Planeta Gilligana - serial
- 17.30 "Płonące drzewa Thiki"
- 18.30 Oskar - magazyn filmowy
- 19.00 Informacje
- 19.20 Temat dnia
- 19.30 "He-Man" - serial dla dzieci
- 20.00 "Sąsiedzi" - serial austral.
- 20.58 Informacje
- 21.00 "Więźniarki" - serial
- 22.00 Gillette World Sport Special
- 22.30 Informacje i biznesinform.
- 23.00 "Dallas" - serial prod. USA
- 23.40 "Złowrogi raj" - serial
- 0.00 "Sąsiedzi" - serial austral.

# KOŚCIELNIKI



fol. St. Gawliński

Niestety smutne wrażenie robi zrujnowany pałac w Kościelnikach. Po rezygnacji Huty T. Sendzimira z przejęcia i waloryzacji pałacu jakoś nie może on znaleźć gospodarza. Próby odzyskania nieruchomości podejmowali ostatni właściciele Wodzińscy lecz widząc stan pałacu najpraw- dopodobniej nie spieszą się z wydatkowaniem olbrzymich sum, które na pewno pociągnęłyby jego odnowa.

Pałac w Kościelnikach został wzniesiony w pierwszym ćwierćwieczu XVIII wieku według projektu Pioli. Przebudowano go gruntownie na przełomie XIX i XX stulecia. Był to budynek murowany, piętrowy, w stylu barokowo-klasycystycznym. Jego właścicielami byli Lubomirscy. Później nabyli go Morsztynowie. O byłej świetności pałacu świadczą pozostałe i zachowane na murach herby oraz fragmenty pomnika w ogro- dzie, a wybudowanego w 1787 roku z okazji bytności tutaj samego króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Czy pałac ten będący w rui- nie odzyska swój blask ? (sp)

## Propozycje na wakacyjne dni

# Przylasek Rusiecki



fol. St. Gawliński

Popularne miejsce wypoczynku nie tylko nowohucian Przylasek Rusiec- ki znalazł gospodarza. Francuska firma TEAT podpisała umowę z władza- mi miasta zmierzającą do stworzenia w tym miejscu bezpiecznego terenu rekreacyjno -wypoczynkowego dla krakowian. 5 lipca podpisano umowę, a już 10 przeprowadzono podstawowe prace porządkowo-niwelacyjne i co najważniejsze zatrudniono tu ratowników czuwających nad bezpieczeń- stwem kąpiących się. Wśród ratowników jest mistrzyni Krakowa w Ra- townictwie wodnym. Ratownicy do dyspozycji mają podstawową aparatu- rę medyczną pozwalającą na udzielenie pierwszej pomocy. Już zdarzały się przypadki zagrożenia utonięciem i tylko dzięki sprawniej akcji ratowni- ków najprawdopodobniej do tego nie doszło. Wynika z tego, że wreszcie w Przylasku Rusieckim na strzeżonej plaży nie będzie utonięć. Nadzoro- wanie plaży nie należy tu do najłatwiejszego zajęcia, gdyż przyjeżdża tu sporo osób nietrzeźwych.

Na kąpielisku już istnieje możliwość wypożycznia sprzętu wodnego. Po godzinie 18 ratownicy mogą przeprowadzać egzaminy na kartę pływacką. Wówczas jest już mniejszy ruch. Dyżury 8 ratowników trwają od godziny 10 do 19.

Z tego co powiedział naszemu reporterowi francuski pełnomocnik firmy zamierza on w Przylasku Rusieckim stworzyć ośrodek wypoczynku i re- kreacji o europejskim standardzie. Na razie podjęto szybkie i prowizo- ryczne działania zmierzające do uporządkowania terenu i zapewnienia bez- pieczeństwa kąpiącym się. Już w to przedsięwzięcie zainwestowano ok. 150 mln zł. Oprócz ratowników pracuje tu ok. 16 osób. Wywieziono stąd już tony śmieci. Obecnie ekipy porządkowe na bieżąco oczyszczają teren. Ustawiono tu wreszcie kontenery i kosze na śmieci. Aby choć częściowo zwrócić poniesione koszty wprowadzono symboliczną opłatę za korzysta- nie z kąpieliska w wysokości 5000 zł, a dzieci do lat 12 wchodzą bezplat- nie.

We wrześniu jeżeli dojdzie do ostatecznego sprecyzowania warunków umowy, podjęte zostaną dalsze prace nad stworzeniem w Przylasku Ru- sieckim prawdziwego kąpieliska i ośrodka rekreacyjno wypoczynkowego. Zostanie tu m.in. nawieziony czysty piasek który utworzy ładną plażę. W ramach proponowanej umowy kontrahent francuski gwarantuje zachowa- nie w znacznej części tego terenu warunków naturalnych co odpowiada wymogom ekologicznym. (sp)

## WŁAMANIA DO MIESZKAŃ

W ub. tygodniu stwierdzono dwa włamanie do mieszkań. W os. Tyścacie skradziono m.in. sprzęt RTV. Straty właściciele oszacowali na ok. 80 mln zł. Drugie włamanie miało miejsce w os. Oświecenia gdzie ukradziono m. in. magnetowid JVS i kurtkę skózaną. Tutaj poniesione straty wyceniono na ok. 12 mln zł. W okresie urlopowym powierzamy zatem pieczę nad naszymi mieszkaniami zaufanym sąsiadom lub rodzinie.

## KRADNĄ ROWERY

W sezonie letnim ma miejsce spora liczba kradzieży rowerów. W ub. tygodniu w Nowej Hucie skradziono 7 rowerów m.in. dwa w os. Kalinowym. Rowery są coraz bardziej cenne może więc wzorem innych miast wprowadzić ich numerację i ewidencję co pozwoliłoby na ukrócenie handlu skradzionymi rowerami i łatwiejsze odzyskiwanie swojej własności przez okradzionych.

## ŚMIERĆ W SILOSIE

W dniu 5 sierpnia wydarzył się nieszczęśliwy wypadek na terenie cementowni. Podczas czyszczenia silosu poniósł śmierć młody mężczyzna. Najprawdopodobniej nastąpiło oderwanie się zwartego dużego kawałka cementu, który wzniesił pył i śmierć nastąpiła w wyniku uduszenia.

## TRAGICZNE WYPADKI DROGOWE

W rejonie działania naszej komendy policji miały miejsce w ub. tygodniu dwa poważne wypadki drogowe. Przy skrzyżowaniu ul. Nowohuckiej i Stoczniovców 4. bm. o godz. 4.20 doszło do czołowego zderzenia "Stara" wiozącego ziemniaki z BMW. W samochodzie osobowym śmierć na miejscu poniosła kobieta a jeden z pasażerów zmarł po przewiezieniu do szpitala. Drugi wypadek nastąpił w Targowisku na drodze 772. Z niewyjaśnionych przyczyn kierowca Fiata 126 p zjechał na drugi pas jezdni i zderzył się czołowo z "Polonezem". 58 letni kierowca "malucha" poniósł śmierć na miejscu. Pozostali uczestnicy wypadku odnieśli obrażenia.

**Zofii i Mikołajowi SKAKUJOM z okazji 29. rocznicy ślubu wielu następnych lat w zdrowiu i szczęściu życzą**

**Dzieci**

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników "Głosu" na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 18 sierpnia 1994 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia "SKARBNIKA" poleca typową lekturę wakacyjną czyli powieść awanturczą Jacka Higginsa "Zapłaci diabłu". Emerytowany bohater powraca z USA do Irlandii marząc o spokoju. Lecz okazuje się, że trafia na konflikt pomiędzy ziemianami, angielskimi, a farmerami irlandzkimi w który zostaje zaangażowany. Książka obfituje w barwne przygody, które trzymają czytelnika w napięciu do ostatniej strony.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia "SKARBNIKA" mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom "Głosu - Tygodnika Nowohuckiego" zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 18 sierpnia 1994 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## LIKWIDACJA "MELINY" NARKOMANÓW

W os. Strusia pracownicy sekcji ds. narkotyków przy współudziale policjantów z IX Komisarriatu dokonali przeszukania w jednym z mieszkań stwierdzając sporą ilość surowców do produkcji "kompotu" jak również gotowego surowca w postaci "plastrów". Również w ub. tygodniu zatrzymano znanego nowohuckiej policji narkomana. Decyzją prokuratora zastosowano wobec niego tymczasowe aresztowanie, gdyż jest podejrzany o produkcję i dystrybucję narkotyków.

## WŁAMANIA DO KIOSKÓW

Coraz częściej zdarzają się włamanie do kiosków "Ruchu". W ub. tygodniu na terenie dzielnicy miało ich miejsca kilka, m.in. w os. os. Jagiellońskim, Strusia i w Pleszowie. Często są to drobne kradzieże papierosów i kosmetyków.

## "FALSZYWKI" BANKNOTÓW

W kantorze w os. Spółdzielczym obywatelka Ukrainy próbowała wymienić fałszywy banknot 100-dolarowy. W sklepie ABC w os. Centrum B jeden z klientów usiłował uregulować rachunek fałszywą pięćsetką. Podobnej operacji próbował dokonać klient, tym razem fałszywym banknotem milionowym w sklepie PROMEX w os. Centrum C.

## UWAGA

### NA KIESZONKOWCÓW

Znów uaktywnili się kieszonkowcy. Na bazarze "TOMEX" skradziono saszetkę mężczyźnie wraz z portfelem zawierającym ok. 1,5 mln zł. W autobusie linii "B" ukradziono pasażerze portfel z zawartością ok. 500 tys. zł.

### ROZBÓJ W OS. ZŁOTEJ JESIENI

W dniu 3 bm ok godz. 11 mężczyzna zgłosił, że w nocy w os. Złotej Jesieni nieznanymi sprawcy pobili go i okradli m.in. ze złotych łańcuszków ze znakiem zodiaku. Pokrzywdzony swoje straty ocenił na ok. 6 mln. zł.

(sp)

• Straż Miejska wspólnie z pracownikami ZGK-2 podjęła działania zmierzające do usunięcia plakatów wyborczych z głównych ciągów komunikacyjnych Nowej Huty. Zostały one w 90 procentach oczyszczone. Straż Miejska sporządziła dokładne protokoły z identyfikacją Komitetów Wyborczych które nie wywiązały się z obowiązku usunięcia swoich plakatów wy-

## NA STRAŻY MIASTA

borczych w terminie wyznaczonym przez władze miejskie. Miejmy nadzieję, że zgodnie z zapowiedziami te niesolidne Komitety Wyborcze poniosą chociaż koszty usuwania ulotek wyborczych.

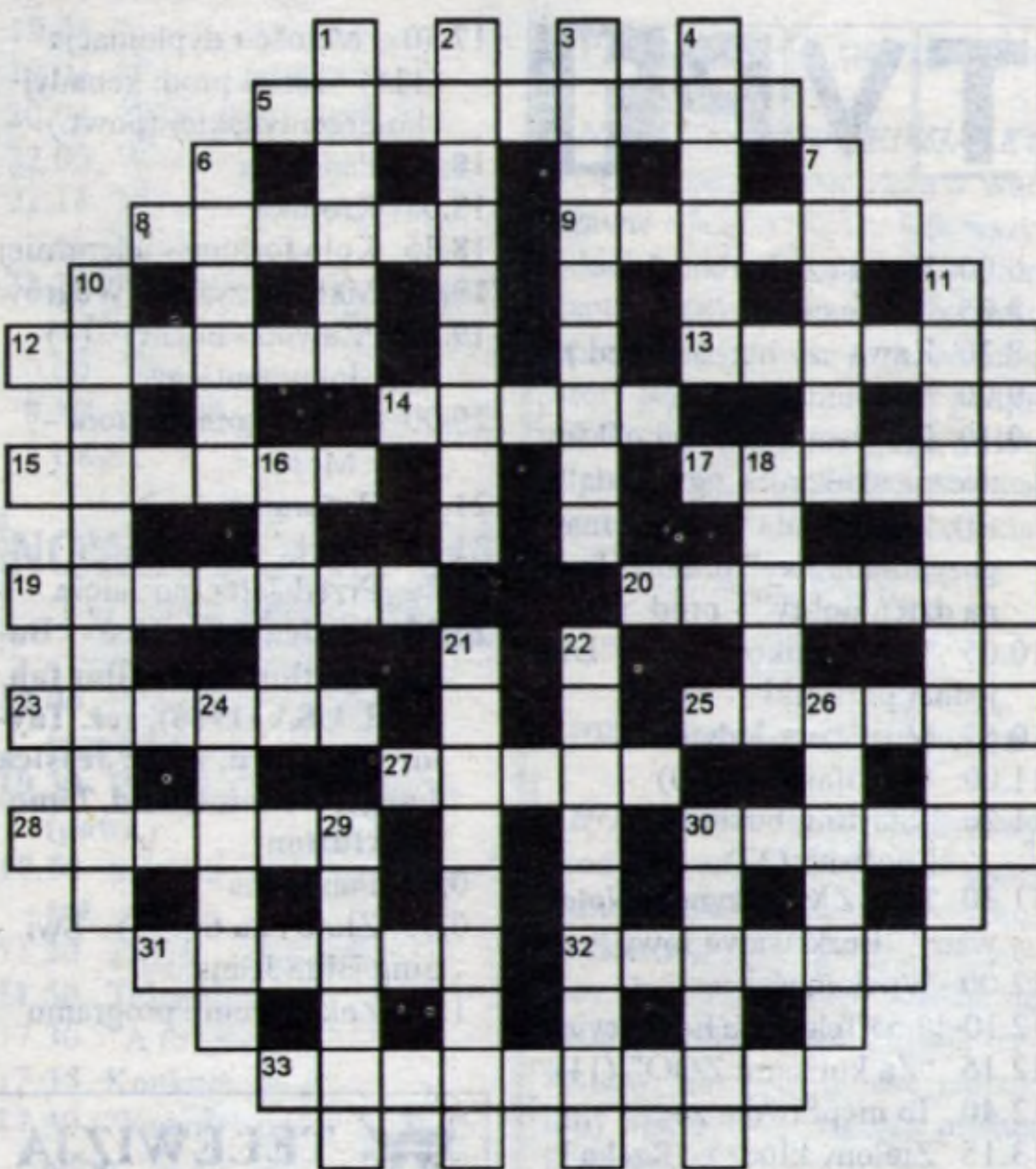
• Straż Miejska w ub. tygodniu przeprowadziła kontrolę legalności umieszczania przed różnymi punktami handlowymi parasoli i stolików dla klientów. Takie posunięcia wymagają zgody dysponenta terenu i wnoszenia opłat z tytułu korzystania z powierzchni użytkowej. W kilku przypadkach stwierdzono brak takiego załatwienia sprawy i w związku z tym właściciele tych placówek handlowych otrzymali mandaty i zalecenia zalegalizowania tej poszerzonej działalności. Takie kontrole będą wznowiane i prowadzone regularnie.

• Powracając do sprawy pokąsania przez pszczoły dzieci w os. Piastów przeprowadzono postępowanie wyjaśniające. W jego efekcie i po konsultacji z pszczelarzami zalecono właścicielowi pasiek postawienie wokół nich odpowiedniego ogrodzenia i skierowania ich wylotu w innym kierunku. Ponoć agresja pszczoł miała miejsce po odebraniu miodu.

• Straż Miejska będzie nasilać kontrole stanu czystości w posesjach. Tylko w ostatnim okresie wystawiono ponad 100 upomnień egzekucyjnych. W razie niewywiązywania się z zaleceń osoby odpowiedzialne za porządki będą karane mandatami lub będą kierowane wnioski do Kolegium ds. Wykroczeń.

• W najbliższym czasie Straż Miejska wspólnie z pracownikami ZGK-2 podejmie kontrole stanu widoczności znaków drogowych zarastanych przez zieleń. W tej sprawie SM oczekuje na sygnały. Oczywiście w uzasadnionych przypadkach zostaną przeprowadzone prace porządkujące. (P)

W tym tygodniu księgarnia "ZŁOTY WIEK" poleca książkę "Życie i nauka Stephana Hawkinga" wydaną przez Wydawnictwo Naukowe i Techniczne. Dwaj autorzy przybliżają nam wybitnego naukowca, który mimo obłożnej choroby jest twórcą interesujących koncepcji naukowych z dziedziny kosmologii i fizyki - czasoprzestrzeni. Książka zmusza do refleksji nad potęgą umysłu ludzkiego.



**POZIOMO:** 5. ma cenne futerko, 8. makabra, 9. jadowna ryba morska, 12. zbiór praw organizacji, 13. sztuczne złoto, 14. kurak, 15. najcięższe łowne ptaki latające, 17. brzegi, granice, 19. jadalne małże, 20. główne miasto Andaluzji, 23. zabawa ludowa, 25. na końskim karku, 27. owerole, 28. drapieżny koralowiec, polip, 30. szkliwo wulkaniczne, 31. wśród waleni, 32. kreował Zygmunta Augusta, 33. afgańskie góry.

**PIONOWO:** 1. łowiony w Bałtyku, 2. pomieszczenie na półpiętrze, 3. miasto na Pojezierzu Poznańskim, 4. broń szermierza, 6. rozwój, 7. niedokrwistość, 10. grała w filmie "Czarne chmury", 11. Julian miał pseudonim Karski, Leon-Paweł i Teodor to profesorowie UJ - żyli w latach 1866 - 1962, 16. kosańce, 18. strzeżony obszar, 21. najwyższy szczyt w Dolomitach, 22. iniekcje, 24. Formoza, 26. kraj w pld. Afryce, 29. w sędziowskim składzie, 30. dokument ubezpieczonego.

Rozwiązanie krzyżówki prosimy przysłać do 18.08.

### Rozwiązanie krzyżówki nr 31

**POZIOMO:** 7. paragraf, 9. lastriko, 11. Grimm, 12. ruten, 13. Krynica, 14. onucka, 15. Landau, 16. smuga, 19. ostatek, 21. lazaret, 23. ławka, 24. Asturia, 27. sankcje, 30. dorsz, 33. smutek, 35. talerz, 36. andruły, 37. igrek, 38. Chutu, 39. szkatuła, 40. zakładka.

**PIONOWO:** 1. margines, 2. kromka, 3. aforyzm, 4. flaming, 5. astral, 6. Skandale, 8. awiacja, 10. rotunda, 16. skład, 17. utwór, 18. alasz, 20. tur, 22. Zin, 25. symbioza, 26. usterka, 28. kultura, 29. jarmułka, 31. oddział, 32. skurcze, 34. kaktus, 35. tyczka.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki w 30. numerze „Głosu” wylosował: **Jacek Urban, os. Spółdzielcze**. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Glosem” i dowodem osobistym.

## J.M.S. ELEKTRONIK

Kraków, os. Centrum C, bl. 9 ☎ 44-27-42  
Kraków, os. Centrum D, bl. 7 ☎ 44-19-67

## KOMPUTERY Centrum D 7

**SPRZEDAŻ RATALNA**  
Pierwsza wpłata  
**20 %**

WARTOŚCI TOWARU

★ telewizory ★ magnetowidy ★ odtwarzacze ★  
★ zestawy wieżowe ★ magnetofony ★ radiomagnetofony ★  
★ duży wybór płyt CD, kaset audio-wideo ★ stoliki RTV ★

MIŁA I FACHOWA OBSŁUGA



Co myślał, gdy potem dowiedział się, że szczęście nie opuściło całkiem Mariola, a los bywa przewrotny. W kolejnej loterii jego „ślubna” wygrała amerykańską wizę. A więc wygrał także i on. Mógł zaprzeczyć się w sobie i zostać tu, ale mógł również przymknąć oczy i wyjechać tam. Wieść czekała z zapartym tchem co się stanie dalej.

Wreszcie na wiosnę Mariola przyjechała do swego kraju. Tym razem zamieszkała u swojej matki. I przywiozła ze sobą trzecie dziecko.

Kto kogo przekonał, naobiecował, wybaczył, nie wiadomo. W każdym razie sprzedali zarobionego przez Mariolę nowego „poloneza”, video, kolorowy telewizor, zamrażarkę, lodówkę, szykując się do opuszczenia kraju we dwoje.

Byli razem w ambasadzie. Razem załatwili dokumenty. Zuzanka zapowiedziała w szkole, że wyjeżdża i już do klasy po wakacjach nie wróci. Wydawało się, że wszystko – mierza ku szczęśliwemu zakończeniu.

Jednakże Mariola upierała się nadal, że do wyjazdu mieszkać będzie u swojej matki. Żeby to niby w oczu Tomka nie kłuć tym „obcym” dzieckiem. Tomasz uwierzył jej na tyle, że w jej ręce oddał kasę. Jakie było jego zdziwienie, gdy trzy tygodnie temu, przyszedł do teściowej i usłyszał, że Mariola właśnie wyjechała.

– Gdzie? – zdziwił się, bo umówił się, że dziś ją odwiedzi.

– Do Ameryki – usłyszał od swojej teściowej.

W Tomasza jakby grom strzelił. Łamał się sam ze sobą przez dwa tygodnie. Sąsiedzi odradzali: zostań, wróć do pracy, matka ci pomoże w wychowaniu dzieci...

Ale on się zawzięł. Pożyczył od sąsiada na bilety dla siebie i dziewczynki, spakował rzeczy do walizki i tydzień temu pojechał...

Krystyna LENZOWSKA

ławki, oświetlenie... Trzeba te pieniądze wykorzystać przed zimą i w przyszłym roku dalej kontynuować prace.

W Radzie pilnują terminów wcześniej ustalonych i stosownego wykorzystania skromnych środków. Wiedzą, że choć „nie od razu Kraków zbudowano”, to przecież trzeba żelaznej dyscypliny, terminowości, solidnego wykonawstwa, by były widoczne efekty miliardowych nakładów.

**POMNIK I TARGOWISKO**

Dość szybko ma być przeprowadzony remont pomnika patrona osiedla Złotego Wieku – Jana Kochanowskiego. Ten skromny obelisk, wzniesiony kilkanaście lat temu, jest już mocno zdewastowany. Kosztem 20 mln złotych zostanie doprowadzony do przyzwoitości.

Niebawem rozpoczyna się prace budowlane, instalacyjne na placu targowym, także w osiedlu Złotego Wieku. Musi to być targowisko na miarę końca dwudziestego wieku, z odpowiednim uzbrojeniem terenu z siecią wodno-kanalizacyjną. Plac ma zachować charakter osiedlowego zieleniaka. W żadnym wypadku nie może to się przemienić w jakiś bazar szmatek.

Te najważniejsze inwestycje, prace na rzecz osiedla, zostały przedyskutowane i wynegocjowane w większości z mieszkańcami. Dyskusje te nie bywają łatwe, bo przecież ścierają się różne interesy, różne opinie. Jednak Rada umiejętnie powinna doprowadzić do porozumienia. Takie przekonanie wyraża pan Hareńczyk i cała Rada.

Henryka ROSIEK

**Telekomunikacja Polska SA jest na razie monopolistą w wykonywaniu usług telekomunikacyjnych o charakterze powszechnym. Do nich należą w ruchu telefonicznym: połączenia telefoniczne i radiotelefoniczne oraz abonament telefoniczny i radiotelefoniczny. Natomiast w ruchu telegraficznym wyróżnia się usługi w postaci: telegramów i radiotelegramów, połączenia telexowe i radiotelexowe oraz abonament telexowy. Wszystkie kwestie związane z wzajemnymi prawami i obowiązkiem TP SA oraz klientów normuje nowy regulamin „wykonywania usług telekomunikacyjnych o charakterze powszechnym”, który wszedł w życie 1.06. br. Niektóre kwestie zostały w nim inaczej uregulowane, inne bardziej sprecyzowane, a jeszcze inne pozostały bez zmian. Jedno jest pewne, że ten regulamin stanowi obecnie podstawę wzajemnych stosunków pomiędzy TP SA, a klientami. Warto przybliżyć czytelnikom najważniejsze zawarte w nim sprawy.**

**W OCZEKIWANIU NA ZAWARCIE UMOWY**

Zanim zostaniemy szczęśliwymi posiadaczami stacji telefonicznej musimy się postarać o jej zainstalowanie. Niestety, telefon w naszym kraju nie jest jeszcze dobrem ogólnodostępnym i obecnie istniejące możliwości techniczne ograniczają dostęp do niego.

Aby uzyskać telefon trzeba złożyć wniosek o zawarcie umowy, który składa się na specjalnym formularzu w jednostce organizacyjnej TP SA, właściwej ze względu na miejsce zamieszkania. Można składać osobne wnioski z żądaniem zainstalowania więcej niż jednej stacji. Jedyną barierą w zainstalowaniu więcej niż jednego telefonu może być brak możliwości technicznych.

**Od 1 czerwca br. w Telekomunikacji Polskiej SA obowiązują nowe zasady regulacji stosunków pomiędzy klientem, a firmą**

# REGULAMINOWE ZASADY

Wnioski są realizowane w kolejności zgłoszeń i przy istnieniu możliwości do zainstalowania stacji telefonicznej w danym rejonie. Podobnie jak w poprzednim regulaminie TP SA może ze względu na uzasadnione potrzeby państwowe, gospodarcze, albo względy humanitarne załatwić wniosek poza kolejnością oczekiwania.

**Wniosek powinien być rozpatrzone w ciągu 30 dni od daty złożenia z poinformowaniem zainteresowanego o sposobie załatwienia sprawy.**

**WARUNKI TECHNICZNE**

TP SA prowadzi obecnie intensywną rozbudowę i modernizację swojej sieci telekomunikacyjnej. Jednak nadal możliwości techniczne są ograniczone. Regulamin wskazuje na dwa przypadki odmowy. Po pierwsze, ze względu na brak sieci telefonicznej na danym obszarze i nie posiadania planów tworzenia takiej sieci z przyczyn określonych w odrębnych przepisach. Druga sytuacja najczęściej spotykana to niemożność przyłączenia stacji telefonicznej do istniejącej sieci ze względu na warunki techniczne.

Warunki techniczne zależą od posiadania wolnych numerów w centrali miejscowej i wolnych par w sieci abonenckiej stanowiącej część sieci miejscowej na odcinku od centrali telefonicznej miejscowej, do stacji telefonicznej oraz istnienia sieci instalacyjnej, będącej częścią sieci abonenckiej między głowicami, puszkami lub szafkami kablowymi, a stacją telefoniczną abonenta.

Istnieje szansa pokonania tej przeszkody z inicjatywy grupy wnioskodawców z danego obszaru, która po uzgodnieniu zasad z TP SA może zawrzeć umowę o dokonanie modernizacji sieci na własny koszt z uściśleniem warunków rozliczenia.

**UMOWA O KORZYSTANIE Z ABONAMENTU**

Gdy okazuje się, że dostajemy pozytywną wiadomość o możliwości zainstalowania stacji telefonicznej podstawą nawiązania wzajemnych stosunków jest umowa o korzystanie z abonamentu. Zobowiązuje ona z jednej strony TP SA do stałego świadczenia połączeń telefonicznych w zakresie i na warunkach określonych w omawianym Regulaminie.

Natomiast abonent, oprócz przestrzegania postanowień Regulaminu jest zobowiązany do uiszczania opłat za usługi według taryf TP SA. Umowa może być zawarta na czas określony do 12 miesięcy lub na czas nieokreślony, co jest powszechną zasadą. Podstawą zawarcia umowy jest złożony i załatwiony pozytywnie wniosek oraz tytuł prawny do lokalu, w którym ma być instalowana stacja telefoniczna.

Na żądanie wnioskodawców umowa może być zawarta z obojgiem małżonków.

Obecnie nie ma problemów z przekazaniem uprawnień do korzystania z abonamentu innej osobie zameldowanej w danym lokalu lub w przypadku lokali użytkowych nabywających tytuł do zajmowania lokalu. Tej czynności dokonuje się na podstawie oświadczenia dotychczasowego abonenta złożonego w odpowiedniej jednostce TP SA.

**ROZWIĄZANIE UMOWY**

Umowa o korzystanie z abonamentu może być rozwiązana w każdym czasie przez abonenta z zachowaniem 30 dniowego terminu wypowiedzenia. Takie prawo ma również TP SA jeżeli abonent narusza warunki korzystania z usług przewidziane regulaminem.

Umowa może być rozwiązana przez TP SA bez terminu wypowiedzenia w przypadku nieuregulowania w ciągu 3 miesięcy od daty powstania zadłużenia zaległych opłat.

**WYGASNIĘCIE UMOWY**

Umowa o korzystanie z abonamentu może także wygasnąć w następujących sytuacjach: ● po upływie terminu, na który została zawarta, ● w przypadku śmierci abonenta, ● jeżeli zlikwidowano jednostkę organizacyjną będącą abonentem oraz ● jeżeli abonent utracił tytuł prawny do lokalu lub się wymeldował.

W tym ostatnim przypadku tytuł do abonamentu nie wygasa jeżeli został złożony wniosek (z zachowaniem terminu 30-dniowego) o przeniesienie stacji lub złożono oświadczenie o przekazanie uprawnień innej osobie.

Abonenci, których status prawny lub struktura organizacyjna ulegają zmianie są obowiązani w terminie 30 dni poinformować TP SA o zmianach i wskazać podmiot spełniający warunki do zawarcia umowy. W przeciwnym razie umowa o korzystanie z abonamentu również wygasa.

**Istotne jest, że po rozwiązaniu lub wygaśnięciu umowy TP SA jest obowiązana zawrzeć umowę o korzystanie z abonamentu z osobą zameldowaną w lokalu lub posiadającą do niego tytuł prawny.**

**ZASADY KORZYSTANIA Z ABONAMENTU**

Zainstalowanie stacji telefonicznej w lokalu abonenta powinno nastąpić w ciągu 30 dni od zawarcia umowy. W przeciwnym razie TP SA płaci karę umowną. Instalacja urządzeń abonenckich stanowiących zakończenie łączy nabytych przez abonenta może być zlecona TP SA lub wykonana we własnym zakresie. Nie ma ograniczeń co do ilości zainstalowanych telefonów (w granicy 20 m kabla w jednym lokalu). Również z tego tytułu nie ponosi się dodatkowych opłat. **Jedynym warunkiem jest instalowanie sprzętu i urządzeń posiadających homologację wydaną w trybie art. 7 ustawy o łączności.** Ponadto należy zgłosić jednostce TP SA wszelkie

dotąd dodatkowo zainstalowane urządzenia celem ich zaewidencjonowania.

Wszelkich zmian, konserwacji oraz usuwanie uszkodzeń w urządzeniach będących własnością TP SA dokonują służby techniczne tej firmy. Usuwanie uszkodzeń urządzeń będących własnością abonenta może być dokonywane przez TP SA na jego koszt. Również, jeżeli uszkodzenia instalacji powstały z winy abonenta napraw dokonuje się na jego koszt.

Numer stacji telefonicznej ustala TP SA i może go zmienić na wniosek abonenta jeżeli istnieją możliwości techniczne.

**PRZENIESIENIE STACJI TELEFONICZNEJ**

TP SA jest zobowiązana na wniosek abonenta przenieść stację telefoniczną na obszarze tej samej lub innej sieci miejscowej w ramach posiadanych na danym obszarze warunków technicznych. Z tym, że wnioski o przeniesienie są realizowane przed wnioskami o zawarcie umowy o korzystanie z abonamentu. W okresie oczekiwania na przeniesienie nie pobiera się opłat. Jeżeli to jest możliwe technicznie abonent oczekujący na przeniesienie stacji może bezpłatnie zarezerwować do 3 miesięcy posiadany dotychczas numer. Opłaty za przeniesienie są znacznie niższe od instalacyjnych i są pobierane według aktualnie obowiązujących stawek.

**OPŁATY I ROZLICZENIA**

Sprawy rozliczeń za korzystanie ze stacji telefonicznej, wraz ze wzrostem opłat, budzą sporo kontrowersji. **Art. 40 Regulaminu określa jedną z podstawowych zasad, że abonent uiszcza opłaty za wszystkie usługi zrealizowane na rzecz jego stacji, niezależnie od tego kto zlecał usługę lub z niej korzystał.** Tak więc nie można się tłumaczyć, że to nie ja „wzdzwoniłem” ten rachunek. Ma to istotne znaczenie w sytuacji, gdy do telefonu mają dostęp dzieci lub w przypadku firm - nieuczciwi pracownicy. Zawsze rachunek płaci abonent, który ma zawartą umowę z TP SA.

Rachunki są wystawiane w cyklu miesięcznym i płatne w terminach tak określonych. Z tym, że termin ten nie może być dłuższy niż 14 dni licząc od daty wystawienia rachunku.

**REKLAMACJE**

Reklamacje mogą być wnoszone w ciągu jednego roku od dnia upływu płatności. W przypadku zgłoszenia przez abonenta w formie pisemnej reklamacji co do wysokości rachunku, zawieszają się zapłatę spornej kwoty, pod warunkiem wniesienia opłaty w wysokości średniej z trzech miesięcy poprzedzających kwestionowany okres. Zawieszenie zapłaty biegnie do zakończenia przez TP SA postępowania wyjaśniającego.

Jednostka organizacyjna TP SA załatwiająca reklamację jest obowiązana rozpatrzyć wyczerpująco okoliczności faktyczne i prawne sprawy. Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 30 dni od zgłoszenia lub 60, jeżeli wymaga dłuższych badań i obserwacji. O sposobie załatwienia reklamacji powiadamia się abonenta pisemnie.

Na temat płacenia wysokich rachunków telefonicznych, szczegółowych spraw związanych z reklamacjami, będzie można już wkrótce przeczytać odrębny artykuł.

Sławomir PIETRZYK

**PS.** Regulamin obejmuje znacznie szerszą problematykę i jeżeli sprawy te państwa interesują, to informujemy, że kosztuje on jedynie 22 800 zł i można go kupić w każdej jednostce organizacyjnej TP SA.

**Zebrzymy o swoje. Już niemiecki okupant był lepszy, musieliśmy co prawda oddawać kontyngent, płacił mało, ale regularnie. Mamy już dość tego co dzieje się w nowohuckiej mleczarni i tego jak nas tam traktują. A przecież z nas żyją. Chcemy się odłączyć. Miec własną, jak dawniej, mleczarnię z prawdziwego zdarzenia – spółdzielczą. Nie my zdecydowaliśmy o wielkiej budowie mlecznego kombinatu w Rybitwach, ale my ponosimy tego konsekwencje – powiedzą rolnicy z niepołomickiej gminy. Proszą o nieujawnianie nazwisk, bo to potem mścić się będą, zaniżając procent tłuszczu w mleku, albo wstrzymując wypłaty. Dotrzymam słowa, choć wydaje mi się to zbyt precyzyjne. Zanim bowiem zdążyłam dojechać do Krakowa już prezes spółdzielni wiedział, że zbieram informacje jeżdżąc po wsiach „burmistrzowskim” samochodem. Więc wie też pewno i z kim rozmawiałam.**

#### IDZIEWA DO TYŁU

– Nie mamy wstępu do Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Nowej Hucie. Odpędza się nas od bramy jak bezdomne psy. Wypłat nie było przez 4 miesiące (jesień ub. roku). Przysłali nam pismo, że nie wypłacają pieniędzy bo są w trudnej sytuacji finansowej. Każdemu takie przysłali. Być może ktoś wyraził zgodę. My odpisaliśmy, że się nie zgadzamy, bo też jesteśmy w trudnej sytuacji finansowej. To nasze pismo pozostało bez echa. Zaczęto nam wypłacać dopiero wtedy, gdy w Łapanowie wybudowano prywatną mleczarnię. Wypła-

– było to pod przymusem i mało płacił, to w terminie. Porządek musiał być. A teraz? Zebrzymy o swoje. Cóż ten Sewiół (mowa o kierowniku Oddziału Produkcyjnego w Woli Batorskiej OSM – Nowa Huta). On by chciał jak najlepiej. Doprowadził naszą mleczarnię do porządku. Teraz się zawiódł. Z rencyny opędzamy codzienne potrzeby. Ale jak ktoś nastawiony jest na rolnictwo – to koniec świata. Oni tam w Nowej Hucie zatrudniają kilkuset pracowników, płacą im 13-stki, a ludziom, którzy robią „krwawo”, wstrzymują wypłaty – mówi.

dyskutowano sprawę podziału OSM Nowa Huta i utworzenia nowej spółdzielni na bazie Oddziału Produkcyjnego w Woli Batorskiej? Delegaci w większości byli zdania, że podział taki nie byłby korzystny ani dla macierzystej spółdzielni, ani dla nowo powstałej, która od „swego zarania” obciążona byłaby sporym zadłużeniem. Wniosek, by nie dzielić spółdzielni, został przyjęty jednogłośnie. Delegaci zdecydowanie sprzeciwiali się podziałowi. Oddzielenie więc Woli Batorskiej nie może nastąpić.

rolę zlewni i punktu skupu mleka. Tutaj jest schładzane i odwożone do „macierzystego” zakładu. Z każdego przysiółka wozacy zwożą świtem mleko. Około 7 tys. litrów na dobę.  
– Ale były czasy – powie pan Sewiół – że skupowałam tutaj 15, 18 a nawet jak to było w 1980 r. – 20 tys. litrów mleka na dobę. Były czasy, że sama mleczarnia zarabiała na siebie. W ciągu doby robiliśmy 2 tony twarogu – kłimek. Tutaj produkowało się nawet ser dojrzewający. Próbowaliśmy produkować serek fromage. Z tym był kłopot, bo „Nowa Huta” musiała dostarczać potrzebne do jego wytworzenia masło. Przejęła więc produkcję. Próbowano też w kooperacji z włoską firmą „Europrogres” wyrabiać w Woli Batorskiej serki: mozzarella, hascarpone i ricotta. Próby trwały dwa lata. Coś po drodze zaszwanowało. Pozostała tylko włoska maszyna do ich produkcji.  
Produkcję twarogu odebrano nam 1 marca. Do dziś na „chorobowym” jest dziesięciu pracowników.  
Wszystko, przynajmniej z wypłatami, było w porządku do 1993 r. Nowohucka mleczarnia miała kłopoty finansowe wcześniej, przez budowę mleczarni – kombinatu – w Rybitwach, ale pieniądze za mleko wypłacano systematycznie. We wrześniu i październiku minionego roku,



powiązaniach rodzinnych, które decydowały np. przy zakupie trzech sztuk urządzeń zlewnych Jansky typu „Blitz 1001” na podwoziu Steyr od firmy Steyr Natzfahrzeuge AG z siedzibą w Austrii (nie skorzystano z tańszej oferty), o złej atmosferze i zwolnieniach dyscyplinarnych niewygodnych pracowników.  
Wiele pewno w tym gadaniu było pomówień. Tym, jak i rozgrywkami personalnymi, zajmować się nie będą. Ale w tym gadaniu było i sporo prawdy. Mówi się o poronionym pomysły podpisania ze spółką „Unirol” umowy na zagospodarowanie ośrodka w Krzyspinowie. Tutaj wierzycielem jest OSM, a kilkusetmilionowe straty trudne do

# PRZEDŁUŻANIE AGONII?

cano szybko: w jednym dniu za jeden miesiąc, a już w drugim za kolejny miesiąc – minionego roku. Skąd się nagle wzięły te pieniądze? Tak nam wypłacono w kwietniu. A czerwiec jeszcze nie zapłacono. Jest połowa lipca. Za czekanie dano nam 10% i tak na milionie zł zyskaliśmy 100 tys. zł. Tym gestem chyba się rozgrzeszyli zarządzający spółdzielnią.

Mleko z reguły kwalifikują do trzeciej lub drugiej grupy. Mało kto ma pierwszą. Wnet będziemy większymi dziadkami niż teraz.

– Co my robiwa? Na razie z mleka robię masło i sery. Trochę biorą sąsiadki. Inni wyzbywają się krów. My czekamy w nadziei, że coś się zmieni, ale widoków nie ma, mamy krowy dobre, pod kontrolą, z wysokim pochodzeniem. Żal je sprzedać.

– Wstrzymując wypłaty nie baczyli na to, że komuś może braknąć na chleb. U nas jakby nie renta męża to byłby koniec świata. Gdyby chłopcy żyli z samego rolnictwa to by nie wytrzymali. Nikt nie chce zostać na wsi i nie zostanie póki będzie taka polityka. Gospodarstwa prowadzą ludzie starsi. Do czego to doprowadzi? – zadają sobie to prawie już retoryczne pytanie moi rozmówcy.

#### ZEBRZYMY O SWOJE

Schludny domek, zadbane obejście i ogródek pełen letnich kwiatów. Krząta się tu energiczna, starsza pani. Zatrzymuję się i tutaj. Zaskoczona moją wizytą i ona, tak jak inni, nie unika rozmowy.

Okazuje się, że w połowie lipca otrzymała majową wypłatę za mleko. Za oddanych 481 litrów mleka otrzymała 1 mln 100 tys. zł.

– Dawniej krowy mnie utrzymywały. Dzisiaj? Szkoda słów. Po co nam Nowa Huta. Mamy swoją mleczarnię, tu na miejscu, w Woli Batorskiej, wybudowaną przed wojną. Urodziłam się w 1926 r. i odkąd mogłam to zapamiętałam, że mleczarnia w naszej wsi była. Będąc dziewczynką nosiłam do niej mleko. Nawet gdy Hitler kontyngent ustanowił, to choć

#### PRZYBŁOKOWANI

Za litr mleka spółdzielnia mleczarska płaci dostawcy, średnio – 2 tys. 350 zł. Jest to chyba najtańszy napój w Polsce. Wody mineralne są już droższe. Wnet pewno mleko będzie tańsze od „kranówki”. Dopłacają więc rolnicy do swoich krów. A gdy jeszcze – jak to miało miejsce jesienią ub. roku w przypadku Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej – wstrzymają im się wypłaty? Postawieni przed faktem dokonany czekają, nie zawsze cierpliwie. Wpuszczani są więc za bramy obiektu tylko dwa razy w tygodniu. Dwa razy w tygodniu mogą więc tylko wykryczyć, że dzieje im się krzywda.

Nie wpuszczani są też na Walne Zebrania Członków Spółdzielni. Cytuję za „Gazetą Niepołomicką” fragment listu w niej opublikowanego – (...) grupa mieszkańców Woli Zabierzowskiej, która zgodzie z wcześniejszymi ustaleniami w Urzędzie Miasta i Gminy miała wziąć udział w Walnym Zebraniu Członków Spółdzielni Mleczarskiej w Nowej Hucie, dzięki przewodniczącemu Rady Nadzorczej spółdzielni panu Mikołajowi Jaremu za „życzliwość” i bezpardonowe odprawienie ich spod drzwi sali obrad. Z jednoczesnym udzieleniem informacji, że nie mogą wejść na salę bo nie jest przewidziany dla nich posilek. Szkoda, że dla pana przewodniczącego najważniejsze na walnym zebraniu było jedzenie, a nie to co interesowało przedstawicieli Woli Zabierzowskiej, czyli przyszłość spółdzielni. (...) Pięćdziesięciu ludzi w podeszłym wieku w niedzielne przedpołudnie pojechało tylko po to do Nowej Huty, by „pocałować kłamek” po uprzednim wysłuchaniu bezsensownych wyjaśnień przedstawiciela naszej gminnej społeczności. (...)

– Czyżby w tym liście była mowa o Zebraniu Przedstawicieli, które odbyło się 26 czerwca i na którym

#### NA NIC ZDAŁ SIĘ BUNT

W czerwcu 1994 r. w gminie niepołomickiej powstała grupa inicjatywna, która wystąpiła z wnioskiem o podjęcie uchwały na najbliższym Walnym Zgromadzeniu OSM NH o podziale spółdzielni i utworzeniu nowej na bazie zakładu w Woli Batorskiej. Pod jej apelem podpisało się kilkuset jej członków z Zabierzowa, Zabierzowa Bocheńskiego, Woli Zabierzowskiej, Woli Batorskiej, Chobotu, Niepołomic i Łąni. Za podziałem, ich zdaniem, przemawiały m. in. wielomiesięczne opóźnienia w wypłatach za mleko, brak płynności finansowej i kredytowej OSM Nowa Huta, obciążenia z tytułu nie dokończonej inwestycji „Kraków-3” i brak wyraźnej koncepcji co do dalszych jej losów. Na nic zdał się bunt i podpisy pod apelem. Decyzja delegatów była jednoznaczna – jak tonąć to razem.

– My nawet wiemy co w tej sprawie piszczy – mówią dostawcy mleka z Niepołomickiego. – Dostarczamy nowohuckiej mleczarni około 7 tys. l mleka na dobę, prawie połowę tego co przerabia. Gdybyśmy się odłączyli, sens istnienia tego zakładu byłby pod znakiem zapytania.

#### BATORSKA MLECZARNIA

Miejscowi, z którymi rozmawiałam, nie za bardzo już pamiętają, w którym roku ją wybudowano, może w 1917 a może w 1927? Nie wie tego też kierownik mleczarni w Woli Batorskiej – Andrzej Sewiół. W nowohuckiej OSM pracuje od 1965 r., a w Woli Batorskiej od 1980 r. Zaskoczony jest moją wizytą, co daje się zauważyć, pełen – łagodnie mówiąc – niepokoju.

Jego gospodarstwo to obiekt duży, zadbany, z własną oczyszczalnią ścieków. Raz na dwa tygodnie jeździ beczkóz i zabiera 4,5 tys. m<sup>3</sup> nieczystości, które tutaj się neutralizuje.

Pan Sewiół chyba boi się narażać. Jest wszak między przysłowiowym młotem a kowadłem. Rozmowa jest chaotyczna i nerwowa. Dowiaduję się, że ten duży obiekt pełni dziś

decyzją Rady Nadzorczej i Zarządu, zawieszono wypłaty informując dostawców mleka, że spółdzielnia sploti długi do maja 1994 r. Wypłacono zaległości, ale nie wszystkim. Uregulowano je w Woli Batorskiej, ale słowa nie dotrzymano rolnikom z Zabierzowa, Niepołomic i... wypłacają za majową dostawę mleka, ale tylko ludziom z Woli Batorskiej. Jeszcze czerwiec jest „nie wydrukowany”, choć jest już połowa lipca. Ratujemy się jak możemy. Z utargu w naszym kiosku płacimy za mleko. Dzisiaj utargowaliśmy 10 mln zł i już kilka osób otrzyma wypłatę.

Moja wina, ale nie zapytałam pana Sewiół, kto decyduje o tym, komu się za dostawę mleka, z utargu kiosku, zapłaci. Jest to łatanie dziur chałupniczym sposobem, ale może tak trzeba? Zadałam mu natomiast dręczące mnie, od momentu gdy zajęłam się sprawą, pytanie – dlaczego ci ludzie są tak cierpliwi?

– Oni żyją nadzieją, że mleczarnia, którą kiedyś wybudowali z własnych środków wróci do świetności – powiedział.

#### KONKURENT

Wiele pisała krakowska prasa o upadłości nowohuckiej mleczarni. Wykorzystał to przedsiębiorczy obywatel, który 30 km od Woli Batorskiej, w Łapanowie, wybudował prywatną mleczarnię o ładnej nazwie „Eko-Milk”. Produkuje: masło, sery i jogurty. Mleko skupuje bezpośrednio od rolników, za litr I klasy płaci każdemu 2600 zł. Za to samo OSM – Nowa Huta płaci członkowi spółdzielni 2400 zł, a pozostałym 1800 zł. Póki co dostawcy i spółdzielcy – i nie tylko – nie dali się przekupić „setkami” prywatniarzy. Skupuje w Woli Batorskiej tylko 60 l mleka. Póki co!

– Najpierw zlikwidowano małe zakłady i zaczęto budować kolosy. Dzisiaj ciężko będzie odtworzyć to, co zniszczono – powie p. Sewiół.

#### ŁUDZIE MÓWIĄ

O jakimś karkołomnym manewrze zarządzających OSM – NH, którzy powołali do życia spółkę z o.o. „Saffri”, a której spółdzielnia jest w 100% udziałowcem. O niegospodarności, o przeroście administracji, o

odzyskania. Mówi się o niefortunnym wyborze spółki „CODE” do wykonania analizy prawno-finansowej, w tym uporządkowania własności gruntów „Krakowa-3”. Przepłacono. Były prezes, żeby nie było podejrzeń, wybrał ją jak leci podobno z książki telefonicznej. Firmie za usługi zapłacono 400 mln zł.

Mówią również o sprytniej spółce „Albudo”. I chyba prawdę szepczą, że jeszcze do niedawna zarządzający koksownią „Krakowa-3” tworzyli zarząd tej spółki. Sami sobie sprzedawali żużel kotłowy, potrzebny do produkowania pustaków, przez spółkę na sąsiadującej z „Karkowem-3” działce. Sami sobie zlecali wykonanie różnych robót na rzecz np. koksowni, sami sobie w swoim prywatno-spółdzielczym biznesie.

Prawdy ujawnić nie mogę, gdyż protokół z kontroli NIK zastrzeżony jest tylko do użytku wewnętrznego.

#### WIERZYCIELE

Wierzycielami są nie tylko dostawcy mleka. Są nimi firmy, które budowały mleczarnię „Kraków-3”. Jest nim przede wszystkim BGŻ, któremu nowohucka mleczarnia winna jest 420 mld zł. Dla nich jest to tak zwana wierzycielność trudna.

Co dalej? Majątek OSM – Nowa Huta, czyli inwestycja „Kraków-3”, warty jest w cenie odtworzeniowej – bilion złotych. W cenie rynkowej porównywalny być może z zadłużeniem.

Dostawców mleka nie interesuje ten bilion, a karkołomne wyczyny zarządzających nowohucką mleczarnią, by ją uratować przed upadłością, są dla nich trochę niezrozumiałe. Złe reagują na rozrzutność, gdy nie wypłaca im się miliona złotych.

Co dalej? No właśnie, w kolejnym wydaniu „GTN”, prezes Zarządu OSM – Nowa Huta odpowie na zarzuty dostawców mleka. Być może o komentarz pokusi się burmistrz Niepołomic Stanisław Kracik.

## KOLUMNĄ NIEPOŁOMICKA

Redakcja: Janina DZIURO

Janina DZIURO



## COMET COMET - AUTO - GAZ

- montaż urządzeń gazowych w samochodach osobowych i dostawczych
- tankowanie gazem samochodów oraz nabijanie butli turystycznych

**CZYNNE CAŁĄ DOBĘ**

ul. Mrozowa (obok bramy HTS nr 2) tel. 43-60-25

- ★ Chłodziarko-zamrażarki (1 lub 2 agregaty) ★
- ★ Zamrażarki szufladowe (3-6 szuflad) ★ Zamrażarki skrzyniowe
- ★ Zmywarki (45 lub 60 cm, 4-8 programów) ★
- ★ PRALKI AUTOMATYCZNE (400-1000 obr/min) ★

**GORENJE - HISTORIA NIEZAWODNOŚCI**

**ELDOM-Gorenje** os. Boh. Września 76  
(pętla 10, 25, 26) tel. 47-52-29

**SPRZEDAŻ RATALNA  
BEZ ŻYRANTÓW I ODSETEK**

### Biuro podróży "WAGABUNDA"

poleca po atrakcyjnych cenach bogaty wybór wczasów w Hiszpanii, we Włoszech, Grecji, Chorwacji, Bułgarii oraz nad Morzem Bałtyckim. Organizujemy wycieczki szkolne oraz "zielone szkoły".

Proponujemy również bilety autokarowe do Wiednia, Włoch, Francji i Niemiec

Tel. 43-02-22 os. Złota Jesień 15c

### PSS ZGODA Tel. 44-01-75

Sklep nr 8, os. Na Wzgórzach  
(pawilon niebieski)

Zapraszamy na udane zakupy i polecamy

**artykuły spożywcze  
z własnych hurtowni  
z 7-procentową marżą**

Przykładowe ceny: - cukier 9 100 zł, - chleb 6 000 zł  
- mleko 4 100 zł

Od pon. do soboty w godz. 6<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>  
niedziele i święta 8<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

### OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

### RESTAURACJA "PIASTOWSKA"

os. 1000-lecia 42, tel. 48-27-26

zaprasza i oferuje  
w cenach zbytu

- wyroby garmazeryjne, dania barowe i kielbasę wiejską dla klientów indywidualnych, sklepów i bufetów
  - organizuje uroczyste przyjęcia weselne, chrzciny, imieniny
  - zamówisz tu wszystko na przyjęcia w domu
- ZAPRASZAMY GOŚCI CODZIENNIE W GODZ. 8-21**

## FIRMA ZAJĄCZKOWSKI

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



## KONSERWACJA

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA

**FSM** **FSO**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
☎ 48 66 44

## Usługi

## szklarskie

w pełnym  
zakresie

Os. Słoneczne 14

pon. - pt. : 10.00 - 18.00

Tel. 44-77-82

## ROWERY

części i ogumienie  
Pawilon handlowy  
os. Piastów 21

CENY KONKURENCYJNE

## AUTO SCHROTT "GLOMAR"

skupuje samochody:  
osobowe, dostawcze,  
ciężarowe,  
przyczepy, autobusy

**43-09-48**

N. Huta, ul. Blokowa 5

## BIURO RACHUNKOWOŚCI ELMa

N. Huta, os. Przy Arce 5  
tel. 43 23 08

księgowość w pełnym zakresie  
(zeznania podatkowe,  
deklaracje ZUS, rozliczenia z  
budżetem, księgi podatkowe)

## ITT NOKIA

elitarny tuner satelitarne  
wszystkie modele 94'

## Technostar

uniwersalny pozycjoner 201 pozycji,  
współpracuje z każdym tunerem  
z każdym słownikiem obrotnicą

tanie słowniki 6" 12" obrotnice  
tunery z dekoderem VIDEOCRYP  
karty wideo SKY MOVIES  
konwertery pasmowe  
konwertery na KSTRĘ D

"Musiland" Kraków os. Teatralne 3  
tel./fax. 012 44 09 43

## WULKANIZACJA



JAN RUDYK

JANA PAWŁA II 154

TEL. 48-34-18

- ☞ WYMIANA OPON
- ☞ NAPRAWA OPON I DĘTEK
- ☞ KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ
- ☞ SPRZEDAŻ OPON

## CENTRUM B-7

(obok PZU)

- Agencja PKO
- Biuro Ogłoszeń Prasowych
- Pieczętki
- Tłumaczenia językowe
- Kantor wymiany walut
- Lottomat

Tel. 43-63-85

## SPRZEDAŻ ROWERÓW

części ↔ serwis  
os. Zielone 17

## SKLEP MEBLOWY

os. Dywizjonu 303 nr 72  
(obok bl. 28)

poleca najtańsze meble:  
- gotowe i na zamówienie  
- w różnych kolorach i wzorach  
- sprzedaż ratalna  
- bezpłatny przewóz

## WYPOŻYCZALNIA ELEKTRONARZĘDZI "ANMAR"

os. Dywizjonu 303, bl. 51  
Tel. 47-10-54

auto CENTRUM

## ◆ MYJNIA

od 8 do 20



blask

## ◆ MOTO-SKLEP tel. 43-49-50

oleje, filtry, świece, klocki, paski  
ukł. wydechowe, amortyzatory, łożyska  
akcesoria i kosmetyki Sonax

## ◆ CAFE-BISTRO

ZAPRASZA  
CODZIENNIE

ul. Bulwarowa 33a ☒ tel. 44-89-06

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "ROLMINEX"

organizuje kursy prawa jazdy na kat. A B C E  
Tel. 44-02-66, wewn. 218 - do godz. 15.00  
67-26-84 i 43-28-38 - wieczorem

WYKŁADY W NCK, SALA 116

RATY

## RESTAURACJA "WANDA"

os. Na Lotnisku, tel. 48-25-60

- zaprasza na zabawy przy orkiestrze i dyskoteki
- organizuje wesela i przyjęcia okolicznościowe
- oferuje w cenach zbytu wyroby garmazeryjne dla sklepów, bufetów i klientów indywidualnych
- poleca pizzę własnej produkcji

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE W GODZ. 11 - 24**

# Kodak EXPRESS

QUALITY CONTROL SERVICE  
PIERWSZE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM

W naszym ATELIER wykonujemy:  
zdjęcia reklamowe, ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne  
na profesjonalnych materiałach KODAKA

STUDIO GRAFIKI KOMPUTEROWEJ proponuje:  
skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne,  
foldery, identyfikatory, wizytówki,  
przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety wideo

OS. CENTRUM B BL.3 TEL. 25-75-60

UNIVEX<sup>®</sup> Co



DEALER "GASPOLU" OFERUJE DO SPRZEDAŻY  
**GAZ PROPAN BUTAN**  
 \* DO BUTLI TURYSTYCZNYCH w cenie 14 000 zł/kg  
 \* DO BUTLI 11 kg (wymiana) w cenie 120 000 zł/szt.  
 \* BUTLE 11, 5, 3, 2, 1 kg i inne akcesoria  
 PBP "Łęgprzem" ul. Ciepłownicza 1 (k. Elektrociepłowni)  
 tel. 44-31-20, 44-98-73 Zapraszamy

**Automatyczna myjnia** **WESUMAT soft wash**  
  
 ANWA AUTO MYJNIA  
 Rondo Czyżyńskie - Stacja NISSANA  
 Kraków, Al. Jana Pawła II 186  
 tel. 43-41-96  
 zapraszamy kierowców oferując:  
 ☉ mycie standardowe  
 ☉ mycie komfortowe z pianą  
 ☉ gorący воск  
 ☉ mycie i woskowanie podwozia  
 ☉ mycie kół  
 ZAPRASZAMY W KAŻDEJ CHWILI - MYJNIA CZYNNA CAŁĄ DOBĘ

 31-928 Kraków, Al. Jana Pawła II 186  
 tel. 012/44-87-11, 44-21-78  
 fax: 012/21-37-41  
**Firmowa sieć sprzedaży i wymiany ogumienia TC "Dębica" S.A.**  
 oferuje:  
 ⇨ pełną paletę najnowszej generacji ogumienia TC "Dębica" S.A.  
 ⇨ pełną paletę ogumienia firmy MICHELIN (w tym ogumienie zimowe i ciężarowe)  
 ⇨ komputerowe wyważanie kół  
 ⇨ bezpłatny montaż ogumienia  
 ⇨ najwyższą jakość wszelkich usług związanych z ogumieniem  
 ⇨ atrakcyjne ceny  
 ANWA AUTO CENTRUM - Kraków  
 Rondo Czyżyńskie  
 Zapraszamy: poniedziałek - piątek 8-18, sobota 8-14

**FIRMA AUTO-USŁUGI "2+1"**  
 os. Zielone 9, Kraków  
 oferuje od 1.05.94  
 garażowanie w pomieszczeniach zamkniętych, ocieplanych (abonamenty, garażowanie jednorazowe)  
 Ponadto oferujemy usługi:  
 \* mycie pojazdów \* autoserwis  
 \* blacharstwo pojazdowe  
 ZGŁOSZENIA OD ZARAZ, TEL. 43-18-42 GODZ. 16 - 20

**FIAT SAMOCHÓD BEZ PIENIĘDZY**  
 POLINAR KRAKÓW  
 ul. Ofiar Dąbia 14  
 tel. 11-30-09, 11-27-95  
 Nowy system sprzedaży ratalnej FIAT-ów umożliwiający zakup samochodu bez wnoszenia pierwszej raty.  
 Przykładowo: FIAT 126p o wartości 70 mln zł - pierwsza wpłata "0" (zero złotych !!), odbiór samochodu natychmiast, kolejne raty 2 038 tys. zł miesięcznie.  
 W podobnym systemie FIAT UNO, FIAT TIPO, FIAT TEMPRA oraz CINQUECENTO 899 i 704.  
 Oprocentowanie już od 15% rocznie!  
 SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Tanie wczasy we  
**WŁADYSŁAWOWIE**  
 Cena jednego dnia z wyżywieniem  
**190 000 zł**  
 Terminy do uzgodnienia  
 TEL. (0-58) 741-517

**SEGA**  
 KONSOLE KERTRYDZE (ponad 50 tytułów)  
 HURT, DETAL, WYPOŻYCZALNIA  
 NOWOŚĆ! KONSOLE 16-bitowe  
 tel./fax. 012 44 09 43  
 "Musicland" os. Teatralne 3

**ŻALUZJE**  
 - produkcja  
 - montaż  
 - gwarancja  
**"ŻALLUX"**  
 NOWA HUTA  
 Tel. 44-23-45

**MEBLE GOTOWE LUB NA ZAMÓWIENIE**  
 ⇨ mebleścianki z wnąką na wersalkę - różne kolory, dowolne wymiary - ceny producenta  
 ⇨ mebleścianki młodzieżowe (piramidy, z biurkiem)  
 ⇨ wersalki, narożniki, biurka  
 Poleca Sklep Meblowy  
 Tel. 47-61-20  
 os. Bohaterów Września 76 (przy pętli tramwajowej)  
**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ODSETEK**

**Usługi inst. Wod.-Kan.-Gaz**  
 Naprawa i montaż urządzeń gazowych, pieców łazienkowych, kuchni różnych typów.  
 Zgłoszenia do skrytki na drzwiach os. Sportowe 2/6.  
 Realizacja w dni powszednie po godz. 16.00.  
 Ceny konkurencyjne.

**K SUPER KOMFORT** Kraków, ul. Wiołopole 28 (przy wiadukcie)  
**SUPER KOMFORT ①** ul. Długa 57  
**KOMPLETNE WYPOSAŻENIE ŁAZIENKI**  
  
**SUPER KOMFORT ②** ul. Królewska 94  
 Kraków, os. Wandy 30 (róg Klasztornej) **KOWALIŃSKA** **K**

PRP "BELMER HTS" S.A.  
 zatrudni dwóch **TOKARZY-WYTACZACZY**  
 Tel. 44-99-92

**NOWO OTWARTY SALON FRYZJERSKI damsko-męski "U Jasi"**  
 poleca najmodniejsze strzyżenie, (trwała - piankowa, ziołowa, aparatem "Goldwell")  
**Farbowanie i rozjaśnianie włosów**  
 Zapraszamy miłych Klientów w godz. od 8.00 do 20.00, sobota do 14  
 Nowa Huta, Os. Centrum E-5

**OGŁOSZENIA DROBNE**  
 \* **SPRZEDAM** łódzkę POLAR, wys. 85 cm. 43-03-18.  
 SPRZEDAM samochód Zaporozec w dobrym stanie. Tel. 43-26-23.  
 \* **DWAPOKOJE** z kuchnią, 54 m kw. zamienię na dwa mniejsze mieszkania. Tel. 43-64-60.  
 \* **ODSTĄPIĘ** udziały w budowie mieszkania, Spółdzielnia Naczelna. Tel. grzech. 47-06-34, w godz. 8 - 11.  
 \* **KIEROWCY** z samochodem dostawczym poszukuje "TRUCKER". Tel. 44-21-37.  
 \* **WYNAJMĘ** pokój samotnej niepalącej osobie. Tel. 25-85-11 po 20.

**OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE**  
 ● **KWATERUNKOWE** pokój z kuchnią 36 m kw., II piętro, balkon, telefon, NOWA HUTA zamienię na podobne w dzielnicach Podgórze, najchętniej Kozłówek. Tel. 44-63-76, 67-34-71.  
 ● **SPRZEDAM** tanio dom drewniany do rozbiórki. Tel. 25-87-61.  
 ● **TANIO** sprzedam piec łazienkowy PG-6, mało używany. Tel. 43-07-91.  
 ● **KOMFORTOWE**, 2 pokoje z kuchnią, 57,9 m kw., do remontu, parter przy Rondzie Czyżyńskim, zamienię na mniejsze superkomfortowe z balkonem. Tel. grzech. 44-82-53 (wieczorem).  
 ● **SPRZEDAM** mieszkanie 2--pokojowe. Tel. 43-05-53, po godz. 20.  
 ● **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową, hipoteczną, 24 m kw., II p., z telefonem, na większe do 50 m kw. Tel. 48-62-15.  
 ● **3 POKOJE** 69 m kw., zamienię na 2 samodzielne mieszkania. Tel. 44-31-42.  
 ● **PRZYJMĘ** zlecenia na telefon, inwalida. Tel. 43-31-48.  
 ● **WYNAJMĘ** pokój osobie samotnej - kobiecie. Tel. 44-85-98.  
 ● **SPRZEDAM** zamrażarkę MORS 302. Tel. 44-62-68.  
 ● **SPRZEDAM** znaczki z lat 1965 - 1985. Tel. 47-82-88.  
 ● **DO KWIACIARNI** przyjmę, z praktyką. Tel. 47-84-85.

**SPRZEDAM DOM**  
  
 Nowo wybudowany dom nad Rabą, w malowniczej miejscowości, 30 km od Krakowa - sprzedam. Tel. 43-47-33.

# Z

## Zdrowie i uroda

• Każdy człowiek ma 32 zęby, w tym 4 "zęby mądrości", które wyrastają po pierwszym roku życia. Dzieci mają 20 zębów mlecznych.  
 • Ząb składa się z korony pokrytej szkliwem, korzenia i szyjki łączącej koronę z korzeniem.  
 • Najpowszechniejsze dolegliwości stomatologiczne to próchnica, kamień nazębny, choroby dziąseł, nieświeży oddech - a wszystko bierze się z bakterii płytki nazębnej.  
 • Próchnica została przez Światową Organizację Zdrowia uznana za chorobę społeczną. Cierpi na nią około 90 proc. populacji. Próchni-

### Poradnik dentystyczny

ca to demineralizacja szkliwa zęba i rozpad jego struktury krystalicznej. Powoduje ją przede wszystkim duża ilość cukru w pokarmach. Bakterie znajdujące się w jamie ustnej rozkładają cukier i produkują kwasy. Te zaś pozbawiają zęby jonów wapnia i fosforu oraz najważniejszych minerałów.  
 • Zapobieganie próchnicy to remineralizacja, polegająca na uzupełnieniu obecności jonów fluorkowych w szkliwie zęba i tuż pod nim. Nie leczona próchnica powoduje powstawanie w organizmie ognisk zapalnych, które mogą stać się przyczyną wielu groźnych chorób. Próchnicy można i należy zapobiegać.  
 • W profilaktyce istotne jest prawidłowe odżywianie: dużo witamin i soli mineralnych, mało produktów zawierających cukier. Konieczna jest też dobra pasta z fluorem, dobra szczoteczka i konsekwentne, co najmniej dwukrotne w ciągu dnia, a najlepiej po każdym posiłku, mycie zębów. Oprócz tego co pół roku, regularne kontrole u dentysty.  
 • Prawidłowa i systematyczna higiena jamy ustnej redukuje powstanie próchnicy o 30-40 proc. W Wielkiej Brytanii np. 80 proc. dzieci nie ma takich dolegliwości.  
 • Kamień nazębny. Pierwszym etapem jego powstawania jest tworzenie się płytki nazębnej. Nieusunięta przez szcztotkowanie twardnieje w ciągu 48 godzin i tworzy kolejną warstwę widocznych gołym okiem. Żółtawo-brązowy nalot lokuje się najłatwiej w szczelinach i linii dziąseł. Jego chropowata powierzchnia to istny kosz na śmiecie, który zbiera mikroskopijne resztki jedzenia, osady z pyłów i nikotyny.

opr. I

### Psychozabawa

## CZY JESTEŚ GODNA ZAUFANIA?

- Twoi bliscy uważają, że jesteś przede wszystkim
    - sympatyczna
    - chętna do niesienia pomocy
    - lekkomyślna
  - Jak spędzasz pierwszy dzień w nowej pracy?
    - proponujesz wszystkim kawę
    - od razu zaczynasz pracę
    - rozglądasz się wokół
  - Czym jest dla ciebie tajemnica?
    - to coś nienaruszalnego, nietykalnego
    - czymś cennym, ale zbyt nadużywany
    - zdecydowanie nie lubisz cudzych zwierzeń i tajemnic
  - Według ciebie zaufanie zyskuje się
    - wzajemnym poważaniem i szacunkiem
    - z wiekiem, z upływem czasu
    - życzliwością i dobrym słowem
  - Najlepiej zasypiasz, gdy masz
    - wygodne łóżko
    - zamknięte drzwi i okna
    - kogoś w pobliżu
  - Kim jest dla Ciebie przyjaciółka?
    - osobą nie do zastąpienia
    - kimś, kto zawsze Ci pomoże
    - osobą inspirującą Twoje działanie
  - Kiedy zamykasz oczy?
    - tylko podczas snu
    - gdy chcesz się rozluźnić
    - kiedy marzysz
  - Według ciebie, na giełdzie grają osoby
    - kompetentne
    - mające nadzieje
    - odważne
  - Swoim zachowaniem w miejscach publicznych starasz się
    - zwracać na siebie uwagę
    - nie być zbyt widoczna
    - wzbudzać podziw, zwłaszcza kobiet
  - Uważasz, że Twój partner bez Ciebie
    - nie potrafiłby żyć
    - nie czułby się ważny i potrzebny
    - zmeniłby swe życie w piekło.
- Punkty. Za każdą odpowiedź a - 5, za b - 3, za c - 1. **10-23 punktów.** Lepiej nie powierzać Ci żadnych ważnych spraw, co nie oznacza, że masz złe intencje. Po prostu nie odróżniasz spraw ważnych od błahych. Nie stronisz od kłamstw i fałszywych obietnic. Lubisz się bawić kosztem innych. W ten sposób nie zdobędziesz przyjaciół.  
**24-38 punktów.** To, czy można na Tobie polegać, zależy głównie od okoliczności, sympatii i szacunku, jakim darzysz daną osobę. Jesteś uczciwa i sprawiedliwa dla tych, którzy są po Twojej stronie i ufają Tobie, a to jest mniej więcej połowa znajomych. Zadaj sobie trochę trudu, a będziesz nagrodzona zaufaniem do Ciebie.  
**39-50 punktów.** Ufają Ci instynktownie. Nie potrafisz kłamać i kłębć, Twoje intencje są czyste. Można na Tobie polegać z zamkniętymi oczami. Niekiedy osoby mniej uczciwe wykorzystują to. Ostatecznie, zawsze zwycięża Twój nieposzlakowany charakter.

opr. R

### Zapamiętaj!

## Słońce też szkodzi...

- Znamion barwnikowych nie wolno drażnić (drapać, nakłuwać, nacinać); nie wolno też podejmować jakichkolwiek prób usuwania ich samemu.
- Nie wolno wypalać znamion barwnikowych w gabinetach kosmetycznych.
- Znamiona w miejscach narażonych na podrażnienia (na dłoniach, pod stopami, na twarzy, na narządach płciowych, w pasie) muszą być usunięte chirurgicznie.
- Wszystkie znamiona, które powiększają się, wokół których pojawiło się zaczerwienienie lub tak zwane guzki satelitarne (niewielkie punktiki wokół znamienia centralnego), jak również znamiona, które krwawią przy niewielkich urazach, wymagają natychmiastowej wizyty u lekarza, gdyż kwalifikują się do rozległego wycięcia przez chirurga.
- Nie wolno wystawiać na słońce znamion, ponieważ promieniowanie ultrafioletowe działa na nie podrażniająco i może stać się przyczyną nowotworu złośliwego.

(jdz)

## BYPASSY

Z dr. Krzyszofem Idociem, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum "Medyk" rozmawia Jan L. Franczyk

• Coraz częściej słyszy się o chirurgicznym leczeniu choroby wieńcowej, np. o bypassach. Na czym polega ta metoda?

- Jest to metoda poprawy ukrwienia mięśnia serca polegająca na wszczepieniu do naczyń wieńcowych (poniżej miejsca zwężenia spowodowanego przez blaszkę miażdżycową) innego naczynia tętniczego, np. tętnicy piersiowej wewnętrznej, lub wykonania pomostu łączącego aortę z tętnicą wieńcową, czy też jej odgałęzieniem. Pomosty te najczęściej wykonuje się z naczyń żylnych pobieranych z nogi pacjenta. Mówiąc najprościej jest to metoda doprowadzenia krwi bogatej w tlen do miejsca gdzie go właśnie brakuje.

• Czy jest to metoda zabezpieczająca chorego na resztę życia, tzn. czy bypassy również ulegają miażdżycy?

- Jest to trudny problem. Bypassy tętnicze ulegają procesowi miażdżycowemu tak jak każda tętnica. Pomosty żylnie również ulegają zarosnięciu, lecz w nieco inny sposób. Ocenia się, że największa ilość pomostów zarasta w ciągu pierwszych 6-ciu miesięcy. Ilość zamykanych pomostów w ciągu następnych 10 lat jest stała w ciągu roku.

• Jakie są wskazania do wszczepienia bypassów?

- Obecnie lista wskazań jest trochę inna niż jeszcze kilka lat temu. Wiele zwężeń kwalifikowanych wcześniej do leczenia bypassami, poszerzanych jest obecnie metodą przeszskórnej plastyki. W chwili obecnej do wszczepienia pomostów kwalifikuje się chorych mających rozsiane zmiany miażdżycowe w kilku naczyniach lub zmiany w miejscach niebezpiecznych do leczenia przeszskórną plastyką, jak również w przypadkach nawrotu zwężenia po zastosowanej wcześniej plastyce.

• Wielu ludzi po wszczepieniu bypassów czuje się kalekami, inwalidami, odczuwa lęk przed normalnym życiem...

- Postawa taka jest co najmniej błędna. Jest to obecnie najlepsza forma leczenia choroby wieńcowej. Metoda pozwalająca w większości na powrót do pełnego życia łącznie z aktywnością zawodową. W przypadkach lęku lepszą i większą rolę odegra na pewno dobry psycholog i krótkotrwała psychoterapia.

• Dziękujemy za rozmowę.

## NADWAGA

Otyłość jest częstsza u kobiet niż u mężczyzn. Przynajmniej jedna jej przyczyna jest oczywista - spożywanie większej ilości kalorii niż organizm potrzebuje. Czynniki dziedziczne i rodzinny także odgrywa rolę. Dzieci obojga otyłych rodziców wykazują w 80 proc. również otyłość. Elementem sprzyjającym nadwadze jest najczęściej takomstwo i zmniejszone zapotrzebowanie na pracę mięśniową. Leczenie nadwagi uzależnione jest od jej stopnia. Osoby z nadwą łagodną muszą przestrzegać niskokalorycznej diety, np. u kobiet nie powinna ona zawierać więcej niż 1000-1200 kalorii. Przez dietę należy raczej rozumieć radykalną i trwałą zmianę sposobu odżywiania na mało kaloryczny. Konieczny ruch na świeżym powietrzu, unikanie sytuacji stresowych, kiedy to dodatkowo spożywa się znaczną ilość pożywienia.

(P)

## OBRZĘKI NÓG

Obrzęki nóg powstają u kobiet. Występują zwykle w lecie, nasilając się wieczorem, a malejąc rano po nocnym odpoczynku. Najczęściej umiejscawiają się w okolicach kostek. Nie zawsze przyczyną ich są zmiany w krwioobiegu kończyn dolnych. Mogą one powstać również w wyniku chorób nerek, serca i innych chorób ogólnoustrojowych, np. gruźlicy dokrewnych. Obrzękom nóg zapobiega spanie z nogami uniesionymi trochę wyżej niż tułów. W tym celu podkłada się pod nie materac lub pled złożony we czworo, przykryty prześcieradłem. Mając choćby niewielką skłonność do powstawania obrzęków należy nosić wygodne obuwie, a niekiedy (tylko na zlecenie lekarza) specjalne pończochy. Podczas pracy nie wolno siedzieć z podkurczonymi nogami, lepiej trzymać je wyprostowane na niskim stoleczku. Skutecznie pomaga chodzenie na palcach 5-10 min. w ciągu dnia, jak również stosowanie odpowiedniej gimnastyki i masażu. Wskazana jest ponadto ciepła, wieczorna kąpiel z dodatkiem soli ciekocińskiej lub rumianku, które zmniejszą uczucie zmęczenia w nogach. (P)

Uff, jak gorąco!

## POTRZEBUJESZ DUŻO WODY

Nasz organizm zawiera około 65 procent wody. Codziennie wydalamy przez płuca, nerki i skórę około 2 litrów wody. W upalne dni, takie jak ostatnio zgotowało nam lato organizm potrzebuje więcej wody do picia, ponieważ więcej wydala.

W zgromadzonej w organizmie wodzie toczą się wszelkiego rodzaju procesy życiowe. Woda umożliwia wydzielenie produktów przemiany materii oraz regulację temperatury ciała. Woda wypełnia nasze ciało, najwięcej jest jej w osoczu krwi, w płynie tkankowym, płynie mózgowo-rdzeniowym, w płynie worka osierdzeniowego serca, w jamie otrzewnej i opłucnej. Jest w cieczy wodnistej gałek ocznych i w płynie wypełniającym przewód pokarmowy. Gdy wody w organizmie za mało, następuje groźne dla zdrowia, a nawet i dla życia odwodnienie.

Latem dużo wody wydzielamy przez skórę, podczas pocenia się. Szybko musimy uzupełniać jej niedobór. Zwłaszcza przy każdym większym wysiłku wypijamy dużo wody. Tylko w przypadku schorzeń sygnalizujących się na przykład obrzękami trzeba zasięgnąć porady lekarza. Poza tym możemy pić wodę w dużych ilościach.

### PLUKANIE NEREK

W przypadku infekcji dróg moczowych rola napojów jest prawie tak samo ważna jak działanie antybiotyku. Pierwszym sygnałem tej przy-

krej dolegliwości jest odczucie parcia na pęcherz oraz ból i pieczenie przy oddawaniu moczu. Bakterie coli mogą tu być głównym sprawcą. Walczymy z nimi przy pomocy odpowiednich leków. Bardzo ważne jest jednocześnie picie, powodujące częste oddawanie moczu. W ten sposób wypłukujemy podtrute bakterie. Uniemożliwiamy im przetrwanie, ponowne zasiedlenie się w drogach moczowych, co spowodowałoby powrót infekcji.

Chorzy niekiedy unikają picia i źle robią. Uważają, że jeżeli oddawanie moczu sprawia ból, należy pić mniej. Nic bardziej błędnego. "Plukanie" pomaga, a rzadziej oddawany mocz jest bardziej skoncentrowany i bardziej piecze przy wydalaniu.

### DLA URODY

Jeśli mało pijemy skóra jest wysuszona, może się łuszczyć, przybiera nam zmarszczek. Skóra wymaga także nawilżenia od wewnątrz, nie wystarcza używanie kremów. Trzeba pić przynajmniej 2 litry dziennie płynów. Mogą to być płyny różnorodne - woda zwykła lub mineralna, herbatki ziołowe. Te ostatnie zwłaszcza korzystnie oddziałują także i na skórę. (R)

# Sama ambicja nie wystarcza

HUTNIK - GÓRNIK ZABRZE 0-1 (0-1).

0-1 - Szemoński 16 min.

HUTNIK: Szymowski - Kowalik, Walankiewicz, Wojnecki, Fuda- li - Sidorenko, Romuzga, Bukalski (46 min. Michał Stolarz), Zięba - Krupa, Jamróz (59 min. Krzywdą).

Sędziował Ryszard Wójcik z Opoli. Żółte kartki: Kowalik, Walan- kiewicz oraz Zadyłak. Widzów 2 tys.

Trudnego rywala mieli piłkarze Hutnika. Ślązacy zawsze mają spo- re aspiracje, a dodatkowo podraż- nieni są w swojej ambicji. To przez sędziego przegrali mecz decydują- cy o mistrzostwie Polski i w tym sezonie chcą udowodnić, że tytuł im się właśnie należał. Na przeszkod- zie górnikom stanął w ubiegłym sezonie także Hutnik, wygrywając spotkanie w Zabrze. W sobotę przy- szła więc pora na rewanż.

Ambicje Górnik ambicjami, ale w krakowskim meczu nie były po- parte ładną i skuteczną grą. Popar- cia swego udzielił za to sędzia Wój- cik udanie wpływając na przebieg spotkania. Arbiter ten ma jedną bardzo nieprzyjemną cechę. Hutni- kowi zawsze przy nim bardzo cięż- ko zdobyć punkt, nie mówiąc już o zwycięstwie. Poza tym pan Wójcik lubi okazywać swą laskawość wła- śnie Górnikowi Zabrze. Zauważył to śląski "Sport", dziwiąc się wiel- ce, że referat Kolegium Sędziow- skiego obsadza nim mecze z udział- em zabrzańskim.

Napisałobyśmy wyżej, iż goście nie grali efektywnie. Taka sama uwaga odnosi się także do występu Hutni-

ka. Od razu więc można wysnuć wniosek, że całe spotkanie nie było zbyt ładnym widowiskiem. Tak było w istocie. Trudno było się czymś zachwycić. O ile można zrozumieć gospodarzy, którzy są w tym sezo- nie bardzo osłabieni to tłumaczenia górników o brakach w ich drużynie, trudno przyjąć. Przecież mają znacz- nie bogatsze zaplecze. Wydaje się, że po prostu oszczędzali siły na pu- char UEFA (grali we wtorek). Wy- starczyło im, że w 16 min. Piotr Brzoza podciągnął pod pole kar- ne i silnie uderzył, Sergiej Szy- powski odbił piłkę przed siebie, a nie pilnowany Marek Szemoński zdobył gola. Później oszczędzali się i tylko Brzoza od czasu do czasu próbował coś zrobić.

Checieli też coś zrobić krakowia- nie - ambicja jest obecnie ich naj- większym atutem - ale zabrakło im "dział" (zdają się tego nie dostrze- gać szefowie klubu). Bartłomiej Jamróz dość szybko nadawał się do zmiany, (zresztą wydaje się, że ob- ecnie najlepsze dla niego miejsce znajduje się na ławce rezerwo- wych). Kontuzjowany był Krzysztof

Bukalski (grał na własną odpowie- dzialność), inni jakby bali się strze- lać. Tylko Dariusz Romuzga próbował zaskoczyć Aleksandra Klaka, ostrzeliwując przez cały mecz jego bramkę.

Atak Hutników wzmościł dopie- ro Stolarz, po przerwie lepiej i odważniej zagrał też Andrzej Zię- ba, ale w trójkę trudno im było zmienić wynik meczu. Tym bard-ziej, że na przeszkodzie stał sędzia. Nie odgwizdał m.in. karnych za rękę Brzęczka (w 63 min. po za- granu Zięby) i faula Klaka na Stolarzu (88 min.), o wolnych nie wspominając. (dan)

1. Legia	2 4 6-0
2. Widzew	2 4 6-1
3. Górnik	2 4 4-1
4. Olimpia	2 3 8-4
5. Stal St. W.	2 3 4-2
6. Katowice	2 3 2-1
Sokół	2 3 2-1
8. Lech	1 2 2-0
9. Zagłębie	2 2 4-4
10. Stomil	2 1 3-4
11. Petrochemia	2 1 2-3
12. Ruch	2 1 1-2
13. LKS	2 1 2-4
Stal M.	2 1 2-4
15. Raków	2 1 3-7
16. Pogoń	1 0 1-3
17. HUTNIK	2 0 0-2
Warta	2 0 0-2

## Ładny mecz na grzęskim torze

WANDA-REALBUD - ISKRA OSTRÓW WLKP. 51-38.

WANDA: Styczyński 9 (3, 3, 2, 0, 1), Krotysz 0 (T, D, -, -), Tronina 9 (1, 2, 1, 2, 3), Zieliński 9 (3, 2, 0, 2, 2), Starostin 13 (2, 2, 3, 3, 3), Niemczura 7 (0, 3, 2, 2), Kielbasa 3 (1, 2, D), Surowiec 1 (1).

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: Saitgariejew 17 (3, 3, 3, 3, 3, 2), J. Brucheiser 11 (2, 3, 2, 3, 1, W), Kociemba 5 (2, 1, -, 1, 1).

Najlepszy czas uzyskał w V biegu Rif Saitgariejew - 74,8 sek. Widzów 1,2 tys. Sędziował Jan Banasiak (Częstochowa).

Długotrwała susza i upały sprawiły, że trudno znaleźć człowieka, który w ostatnim czasie nie marzyłby o deszczu. Spadł on w ostatnią niedzielę, ale akurat w naj- bardziej nieodpowiednim momencie. Gwałtowna ule- wa nad naszą dzielnicą - w innych częściach Krakowa nie padała - sprawiła, że tor żużlowy Wandy nie nada- wał się do przeprowadzenia zawodów. Wiele wysiłku trzeba było włożyć w usunięcie wody z toru, ale po 70 minutach sędzia mógł rozpocząć mecz.

I toczył się pod dyktando Wandy, chociaż były trochę mniej przyjemne przerywniki. Pierwszym było wykluc- czenie Tomasza Krotysza w I biegu za najechanie na taśmę, ale mimo wszystko Wanda szybko objęła pro- wadzenie, również szybko je tracąc. W III biegu zmie- rzili się Michail Starostin i Saitgariejew. Misza wy- szedł pierwszy ze startu, ale na przeciwległej prostej na czele był już jeździec Iskry. I tak samo było w na- stępnych pojedynkach tych zawodników. W XV biegu Saitgariejewa dotknął jednak pech. Na ostatnim okrą- żeniu poszła mu guma i dowlókl się do mety na 2 miej- scu.

Równie emocjonujące były starty z udziałem krakow- skich młodzieżowców. W VII biegu Wojciech Kielbasa ruszył trochę spóźniony i musiał gonić rywali. Po sza- leńczej jeździe udało mu się wyjść na 2 pozycję, by ła- two spaść na czwartą. Ale znowu podjął walkę, impo- nując przy tym odwagą i przyjeżdżając na metę na 2 miejscu, za Mariuszem Niemczurą. Również ten jeź- dziec prezentował się w niedzielę z jak najlepszej stro- ny. W XI biegu jadąc na trzeciej pozycji i zawzięcie ata- kował wyprzedzającego go Jacka Brucheisera. I Niem-

1. Polonia Piła	14 24 +293
2. RKM Rybnik	14 21 +209
3. Stal Rzeszów	14 20 +121
4. Start Gniezno	14 19 + 99
5. GKM Grudziądz	14 16 + 2
6. KKŻ Krosno	14 10 -144
7. WANDA	14 8 - 94
8. Iskra Kielce	14 8 - 97
9. Śląsk Świąt.	14 8 -223
10. CEMWAP Opole	14 6 -166

## Z wizytą u Janka Łukaszewskiego

"Z chęcią bym wskoczył do base- nu i pochlapał się trochę w wodzie" - powiedział nam kontuzjowany Jarosław Łukaszewski, który tego- roczne upalne lato spędza w szpita- lu im. Żeromskiego. Ponad pięć ty- godni temu w meczu z RKM Ryb- nik doznał poważnej kontuzji pra- wego biodra i od tego czasu leży unieruchomiony w szpitalnym łóz- ku.

Z jeszcze większą ochotą wsiadł- bym na motor i wspomógł kolegów z Wandy w ligowych meczach. Bra- kuje mi jazd i treningów. Przecież kilka lat spędziłem na żużlowym torze, a tak łatwo człowiek się nie odzwyczaja od rzeczy do których przywykł. Przyszło mi oglądać żu- żel tylko w telewizji. Mam nadzie- je, że już niedługo opuścę łóżko.

W przyszłym tygodniu czekają mnie kolejne badania i jestem dobrej my- śli. Czekam jeszcze długi okres rehabilitacji, którą przeprowadzę w Krakowie. Do rodzinnego domu, (Jarek pochodzi z Gorzowa) trafię dopiero za kilka miesięcy. Teraz w Krakowie jest ze mną moja żona, której klub to zalał. Zresztą wszyscy o mnie bardzo dbają. Odwiedzają mnie przedstawiciele klubu, kibice (byliśmy świadkami takiej wizyty). Wiele zawdzięczam lekarzom Wandy. Chciałbym wszy- stkim podziękować za zainteresowa- nie i pomoc.

Jarek jeszcze nie wiedział, ale na- zajutrz, podczas meczu z Iskrą, żu- żlowi kibice przeprowadzili zbiór- kę na jego rzecz. Przyłączyli się do niej działacze, prezes Wandy, sędzia me-

czu, policjanci i wiele innych osób, w tym bardzo młody sympatyk żu- żla, który przeznaczył swoje kieszo- nkowe. W efekcie zebrano ponad 7 mln zł.

Zapytaliśmy jeszcze sympatyczn- ego żużlowca, który przysporzył Wandzie w tym sezonie wiele punk- tów, czy zamierza dłużej reprezen- tować nowohucką drużynę. Z chę- cią pozostałbym w Wandzie. Wła- śnie w Nowej Hucie zostałem doce- niony jako zawodnik. Cieszę się za- ufaniem kibiców, myślę że wierzą we mnie także w klubie, a dowodów tej wiary doświadczam obecnie. Nie wiem czy dojeżdżalibyśmy z Gorzo- wa, czy mieszkalibyśmy w Krakowie. Oczy- wiście wolalibyśmy mieć mieszkanie w Krakowie, gdyż byłoby to dla mnie znacznym udogodnieniem. W każ- dym bądź razie myślę, że będę je- szcze jeździł w Wandzie. (dan)

## JUBILEUSZ KAPITANA

Po raz 250 wystąpił w ligowym meczu kapitan piłkarzy Hutnika Je- rzy Kowalik. Przed przyjsciem na Suche Stawy - jeszcze do II ligi - Kowalik, wychowanek Wisły, grał w jedenastce "Białej Gwiazdy", później reprezentował barwy Szom- bierki Bytom i Górnika Wałbrzych, będąc silnym punktem obydwu dru- żyn. Podobnie jest w Hutniku. Ma pewne miejsce w zespole, imponu- jąc walecznością i wytrzymałością, której brakuje znacznie od niego młodszymi piłkarzom. Spokojem i rutyną wpływa też pozytywnie na poczynania innych graczy. Oprócz gry w Hutniku - z przerwą na nor- weskie Tromsø - zajmuje się tren- nerką. Od niedawna jest szkole- niowcem występującego w klasie okręgowej Górnika Wieliczka. Ale na pewno można się spodziewać jego kolejnych meczów w futbolowej ekstraklasie, czyli jeszcze większej liczby ligowych spotkań. (dan)

## ROZMOWY O TRANSFERACH

Ochotę na występy w drużynie pił- karzy Hutnika przejawia zawodnik Cracovii Marek Zajac. Jest on wy- chowankiem Krakusa, później grał w Grębalowiance, skąd przeszedł do zespołu z ul. Kaluży. Zajac mógł od kilku lat występować w Hutniku, ale kiedyś nie było chętnych na jego usługi. Dopiero dobre występy w III lidze sprawiły, że nowohucki klub wyraził zainteresowanie jego osobą, co na pewno odbije się na wysoko- ści transferu. Obydwa kluby podję- ły w tym tygodniu rozmowy, ale ich przebieg starają się utrzymać w ta- jemnicy. Wiadomo, że znacznie róż- nią się w kwestiach finansowych. Mimo wszystko negocjacje dalej będą toczone. Trudno też spodziewać się ich zakończenia w bieżącym ty- godniu. Sam zawodnik trenuje z dru- żyną Cracovii, czekając na efekt roz- mów.

Leszek Kraczkiewicz w dalszym ciągu ćwiczy ze Stalą Stalowa Wola. Stal miała niby zrezygnować z jego występów, ale w rzeczywistości zwróciła się do Polskiego Związku Piłki Nożnej o mediację. Do media- cji jednak nie dojdzie, gdyż PZPN ją odwołał. Kolejną z dróg rozwią- zania problemu może być sąd pol- bowny. W każdym bądź razie wygła- da, iż sprawa transferu Kraczkiewi- cza może potrwać dosyć długo. (dan)

## MEDALE KAJAKARZY YACHT CLUBU

W dniach 5-7 sierpnia na torze wodnym w Bydgoszczy odbyły się mistrzostwa Polski juniorów w ka- jakach. Bardzo dobrze spisali się w nich młodzi zawodnicy z nowohuc- kiego Yacht Clubu, sekcja jakakowa. Paweł Dziura zdobył złoty me- dał w K-1 na dystansie 500 metrów. Równie świetnie spisał się na 5000 metrów, zostawiając za sobą wszy- stkich przeciwników i zdobywając drugi złoty medal. Kolejne złoto sta- ło się udziałem jego siostry Iwony Dziury i Anny Duzel, które w dwój- cie na 3000 metrów zajęły 1 miej- sce. Sama Iwona w K-1 na 500 me- trów była druga i wywalczyła sre- bro. Drugi srebrny medal przypadł czwórce Duzel, Dziura, Anna Dzie- dzic, Ewa Robak w K-4 na 500 metrów.

Paweł Dziura otrzymał za swoje osiągnięcia indywidualną nagrodę - rower górski - od sponsora nowohuc- kiej sekcji Tomasza Brody. (dan)

# Sport

## Terminarz spotkań KLASY "A" - Gr. I

I kolejka. 20.08 (sobota) - godz. 17 Grębalowianka - Sparta; 21.08 (niedziela) - godz. 16 Hut- nik II - Słomniczanka, godz. 17 Dziewiarz Tyniec - Wanda

II. 27.08 (s) - godz. 16 Wanda - Nadwiślan, godz. 17 Tramwaj - Grębalowianka; 28.08 (n) - godz. 11 Sparta - Hutnik II

III. 3.09 (s) - godz. 16 Grębalowianka - Dziewiarz i Hutnik II - Tramwaj; 4.09 (n) - godz. 16 Garbarnia II - Wanda i Kabel II - Sparta

IV. 10.09 (s) - godz. 16 Sparta - Kmita Zabierzów; 11.09 (n) - godz. 11 Wanda - Radziszowianka, godz. 16 Dziewiarz - Hutnik II i Garbarnia II - Grębalowianka

V. 17.09 (s) - godz. 16 Grębalowianka - Wanda; 18.09 (n) - godz. 11 Liszczanka Liszki - Sparta, godz. 15 Hutnik II - Garbar- nia II

VI. 24.09 (s) - godz. 15 Sparta - Nadwiślan i Wanda - Prądniczanka; 25.09 (n) - godz. 11 Grę- balowianka - Hutnik II

VII. 1.10 (s) - godz. 15 Kabel II - Grębalowianka; 2.10 (n) - godz. 11 Hutnik II - Wanda, godz. 15 Radziszowianka - Sparta

VIII. 8.10 (s) - godz. 15 Sparta - Prądniczanka; 9.10 (n) - godz. 11 Hutnik II - Kabel II, Wanda - Słomniczanka i Grębalowianka - Kmita

IX. 16.10 (n) - godz. 11 Kabel II - Wanda, Kmita - Hutnik II i Li- szczanka-Grębalowianka, godz. 14.30 Słomniczanka - Sparta

X. 23.10 (n) - godz. 11 Wanda - Sparta, Grębalowianka - Nadwiślan i Hutnik II - Li- szczanka

XI. 30.10 (n) - godz. 11 Sparta - Tramwaj, Kmita - Wanda i Nadwiślan - Hutnik II, godz. 14 Radziszowianka - Grębalowianka

XII. 6.11 (n) - godz. 11 Gręba- lowianka - Prądniczanka, Hut- nik II - Radziszowianka i Wan- da - Tramwaj, godz. 13 Dziewiarz - Sparta

XIII. 11.11 (piątek) - godz. 11 Sparta - Garbarnia II, Liszczan- ka - Wanda, Prądniczanka - Hut- nik II i Słomniczanka - Gręba- lowianka.

Zaufaj gwiazdom zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 20 IV).** Wspaniałe dni w sferze uczuć zakończą się drobnym nieporozumieniem. Nie rozpaczaj z tego powodu, powoli wszystko wróci do normy. Znacznie trudniej o poprawę finansową. Odczuwasz brak pieniędzy i Twoje plany urlopowe są zagrożone.

**BYK (21 IV - 21 V).** Z łatwością wręcz zaskakującą dobrze znosisz upały. Twoje więc zdrowie i samopoczucie ma się dobrze. Jeśli tylko nie będziesz się zbyt przejmować kłopotami rodzinnymi, tegoroczne wakacje będziesz mógł zaliczyć do udanych.

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI).** Nie staraj się obcesowo przekonywać szefa i kolegów do swoich racji. Zupełnie nie przyjmujesz do wiadomości, że interesy innych

nie muszą być zbieżne z Twoimi. Zostaw zawodowe problemy w spokoju, a wybierz się wieczorem dla relaksu choćby na cudowny, krakowski Rynek.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Jesteś w nie najlepszej kondycji co odczuwają, i to niezbyt sympatycznie, Twój znajomi i przyjaciele. Nie narzekaj, zbierz resztki sił i odrób zaległości w domu i przedsiębiorstwie. To jedyne lekarstwo na poprawę samopoczucia. Praca da Ci satysfakcję.

**LEW (23 VII - 23 VIII).** Rodzinka przetręnuje Twoją cierpliwość, nie zechcesz więc dłużej milczeć i ostro wyrazisz swoją opinię, co ostudzi nieco uczucia Twoich najbliższych. Najważniejsze jednak, że dopisuje Ci zdrowie, i zniesiesz także przykrości.

**PANNA (24 VIII - 23 IX).** To wyjątkowo dobry okres w pracy zawodowej. Szykuje się jakaś podwyżka. Sama nawet zachodzisz w głowę skąd to wysuplali. Nieważne. Bierz co dają i wyruszaj w świat na resztę urlopu w sierpniu. Jeszcze zdążysz coś załatwić.

**WAGA (24 IX - 23 X).** Nie rzucaj się do sklepów tak nierozsądnie, bo niebawem będziesz mieć pustki w kieszeni i nici z planowanych wojaży. Nie spodoba się to również rodzinie gdy zarzucisz ją nowymi fatalaszkami. Nie uszczęśliwiał nikogo na siłę.

**SKORPION (24 X - 23 XI).** Nie odkładaj wizyty u dentysty bo i tak Cię nie minie. Nie zadzieraj też ze współmałżonkiem, bo zaczęną się nieprzyjemne, ciche dni, których tak nie lubisz. Spójrz na świat przez różowe okulary, nie wszystko przecież jest tak beznadziejnie szare.

**STRZELEC (24 XI - 22 XII).** Jesteś już bardzo zmęczony, skorzystaj z szansy wypoczynku i nie przejmuj się co to będzie gdy wyjedziesz. Zakład na pewno się nie

zawali, wszystko znajdziesz w najlepszym porządku po powrocie. Poświęć trochę czasu rodzinie.

**KOZIOROŻEC (23 XII - 20 I).** Twoja sumiennosc jest godna podziwu. Próbujesz jeszcze przed urlopem zapiać wszystko na ostatni guzik, nie pozostawiając żadnych obowiązków innym. Zatrzymaj się w tym pracowitym biegu, Twoje zdrowie też może się wyczerpać.

**WODNIK (21 I - 19 II).** Nie wymawiaj małżonkowi skromnej pensji. Po co te stresi, skoro takie utyskiwanie niczego nie zmieni. Zresztą masz się czym cieszyć, choćby zdrowiem i radością dzieci, którym mimo trudności finansowych niczego nie brakuje.

**RYBY (20 II - 20 III).** Masz szczęście w sprawach osobistych. Niebanalne pogawędki, spotkania, wieczory w towarzystwie osoby, na której od dawna bardzo Ci zależy. Baw się i zdobądź na otwartość. Wokół Ciebie sporo życzliwości.

SAMANTA



## BARANINA W SOSIE GRZYBOWYM

**Składniki:** 40 dag baraniny, pieprz, 1,5 dag smalcu, sól, 2 dag masła, 25 dag grzybów, 20 dag gęstej śmietany.

Mięso wyplukać i pokroić na 4 kawałki, pobić tłuczkiem, natrzeć pieprzem. Grzyby pokroić. Smalec rozgrzać na patelni i piec w nim mięso przez około 1 min. z każdej strony. Mięso posolić, wyjąć i odstawić w ciepłe miejsce. Masło dodać do tłuszczu z pieczenia i przez ok. 10 min. dusić w nim grzyby. Dodać śmietanę, ciągle mieszając, posolić, popieprzyć, po czym włożyć mięso i dusić przez 2-3 min. Baraninę w sosie grzybowym podawać z ryżem.

SMACZNEGO

## Sentencja tygodnia

*Czas jest jedyną rzeczą, której się nie da odkupić.*

Theodor Fontane

## § Akta sprawy... Doręczyciel z zaufaniem

*Falszywi inkasenci podatkowi, pracownicy opieki społecznej, urzędnicy z zakładu ubezpieczeń, to coraz częściej goście naszych domostw. Najgorsze, że ich wizyty ostatnio kończą się często stratami finansowymi osób bez oporów otwierających drzwi i przyjmujących machnięcie legitymacją za wystarczający dowód wiarygodności naszego gościa.*

*29-letni Grzegorz T. odkąd został bezrobotnym, miał dużo czasu na zastanawianie się nad swoją przyszłością. Niestety nie rysowała mu się ona różowo i dlatego na razie postanowił przynajmniej poprawić swą kondycję finansową. Ponieważ całe życie był indywidualistą, uznał, że tylko działanie na własny rachunek może mu przynieść powodzenie.*

*Pierwszym punktem planu obmyślonego przez mechanika bez pracy był zakup eleganckiego ubrania i aktówki. Ubrany w marynarkę i białą koszulę zapukał do drzwi mieszkania w jednej z podgórskich kamienic. Wiedział doskonale, że mieszkają w niej raczej starsze osoby i wiele z nich otrzymuje renty lub emerytury.*

*Ex-urzędnik wyposażony w pieczętkę i skradzione druki u pierwszej z lokatorek przedstawił się jako pracownik zakładu ubezpieczeń społecznych. Panią ujął miły urzędnik, który zaproponował jej w imieniu swej firmy nową formę usług - wcześniejszą dostawę świadczeń pieniężnych do domu bez pośrednictwa poczty. Ta wstęp-*

*na wizyta miała na celu zebranie deklaracji od chętnych do rezygnacji z wizyt listonosza.*

*Na drukach zainteresowani wypisywali zgodę na takie doręczenie rent i emerytur, a pan T. poświadczal to pieczętką, a niedowiarkom pokazywał legitymację pracownika ZUS zrobioną ze starego blankietu przepustki do swego dawnego zakładu pracy. W ten sposób zebrał wnioski od kilkudziesięciu osób. Na koniec obiecywał ponowne odwiedziny z pieniędzmi.*

*76-letnia lokatorka z ul. Rajskiej z uśmiechem wpuściła znanego już jej eleganckiego urzędnika, który wypłacił jej od ręki ponad 2 mln zł renty, a następnie znając mieszkanie i wykorzystując jej nieuwagę skradł z pokoju zabytkową figurkę z porcelany wartości ponad 20 mln zł i kilka bursztynów oprawionych w srebro. Podczas kolejnych wizyt pan Grzegorz najpierw się rozliczał i kiedy gospodarze byli już pewni, że nie mają do czynienia z oszustem, przystępował do działania. Nie odmawiał, gdy proponowano mu herbatę, kieliszek czegoś mocniejszego lub ciastko. W czasie, gdy starsi ludzie szukali okularów, szli do kuchni, on szperał w kredensie, przeszukiwał szuflady. Do aktówki trafiła najcenniejsza antyki, biżuteria i pieniądze. Falszywy urzędnik inwestując kilkadziesiąt milionów w renty i emerytury zarabiał na skradzionych przedmiotach kilka razy więcej, nawet sprzedając je tylko za niewielką część ich wartości. Na przykład starego, szwajcarskiego zegareka w złotej kopercie wart 30 mln zł pozbył się za 10 mln zł.*

*Działalność pana Grzegorza zakończyła się w jednym z mieszkań przy ul. Nowohuckiej. Podejrzliwa córka gospodyni zauważyła natychmiast po jego wizycie brak szkatułki stojącej na jednej z półek i bezrobotny mechanik po kilku godzinach trafił do aresztu. Na razie udowodniono mu kradzież przedmiotów za 400 mln złotych. Ile wyniósł jego zysk, po wypłacie świadczeń swym "klientom", na razie nie wiadomo. (mar)*

## H U M O R

Żona Jankiela budzi się w nocy i trąca go w bok:  
- Jankielu, niedobrze mi...  
- Śpij, śpij. Komu dzisiaj dobrze?

\*\*\*

Młody uszczęśliwiony małżonek wysłał telegram do swoich teściów: "Rebeka szczęśliwie powiła syna".

Przy najbliższej okazji teść bierze go na stronę i robi wymówki:

- Jak można być tak lekkomyślnym i placić za zbędne słowa w telegramie? Przecież wszystko kosztuje! Popatrz sam: piszesz "Rebeka" - a niby kto inny? Czy wysłałbyś do nas telegram, gdyby chodziło o obcą kobietę? A potem "szczęśliwie" - a czy człowiek wysłał telegram, jeśli poród nie odbył się szczęśliwie? Następnie "powiła" - a co miała zrobić? I w końcu "syna" - wiadomo, że jakby była córka, to żaden powód, żeby wysłać telegram. Nie mogłeś tego wszystkiego skreślić?

\*\*\*

Szlojme do syna:

- Człowiek nie powinien się żenić z córką zebrała!

- Ależ tato, ja kocham tę dziewczynę!

- Kocham, kocham! Czy ja mam coś przeciwko kochaniu? Ale po co od razu kochać się w biednej dziewczynie?

## Z KSIĘGI REKORDÓW

### PODZIEMNE JEZIORO

Tzw. Zaginione Morze znajduje się na głębokości 91 m pod ziemią, w Craighead Caverns, w stanie Tennessee (USA). Jego powierzchnia - 1,8 ha.

### NAJWIĘKSZA LAGUNA

Lagoa des Patos na samym południu Brazylii posiada 254 km długości. Powierzchnię tej laguny obliczono na 10 645 km<sup>2</sup>.

### NAJWIĘKSZA DELTA

Delta rzek Ganges i Brahmaputra w Bangladeszu i zachodnim Bengalu w Indiach rozciąga się na obszarze 75 000 km<sup>2</sup>.

## USŁUGI SZKLARSKIE

OS. SŁONECZNE 14, TEL. 25-75-57

### POLECAMY:

- Usługi w pełnym zakresie
- Również w miejscu wskazanym przez klienta
- Szkło okienne i wystawowe
- Ornament bezbarwny i kolorowy
- Szkło zbrojone bezbarwne i kolorowe
- Lustra kryształowe Float

### ZAPRASZAMY:

od poniedziałku do piątku w godz. 9-17  
Całodobowe Pogotowie - zgłoszenia telefoniczne 44-77-82  
(również w dni świąteczne)

## METRON & NI-GA

Kraków, ul. Klasztorna 2 tel./fax 43-75-22  
centrala tel. 43-12-64

- WODOMIERZE (wszystkie typy)
- Ciepłomierze - METRONIC
- Podzielniki kosztów ciepła na kaloryfery - polskiej produkcji
- Wodomierze z nadajnikiem impulsów (systemy zdalnego odczytu)
- Przemysłowe regulatory i reduktory ciśnienia wody
- Przyłącza do wodomierzy (montaż bez kucia ścian)
- ZEGARY DOMOWE I STERUJĄCE
- Automatyka do c.o.
- Pompy c.o. "GRUNDFOS"
- Zawory termostatyczne polskiej produkcji: DANFOS, METRON
- Zawory kulowe do zimnej i ciepłej wody
- Zawory VEXUE - wielofunkcyjne (gaz, kwas, woda gorąca)
- inna armatura hydrauliczna do c.o.
- Piece elektryczne do c.o. - energooszczędne

Ponadto oferujemy:

MONTAŻ ♦ SERWIS

Zapraszamy od 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>